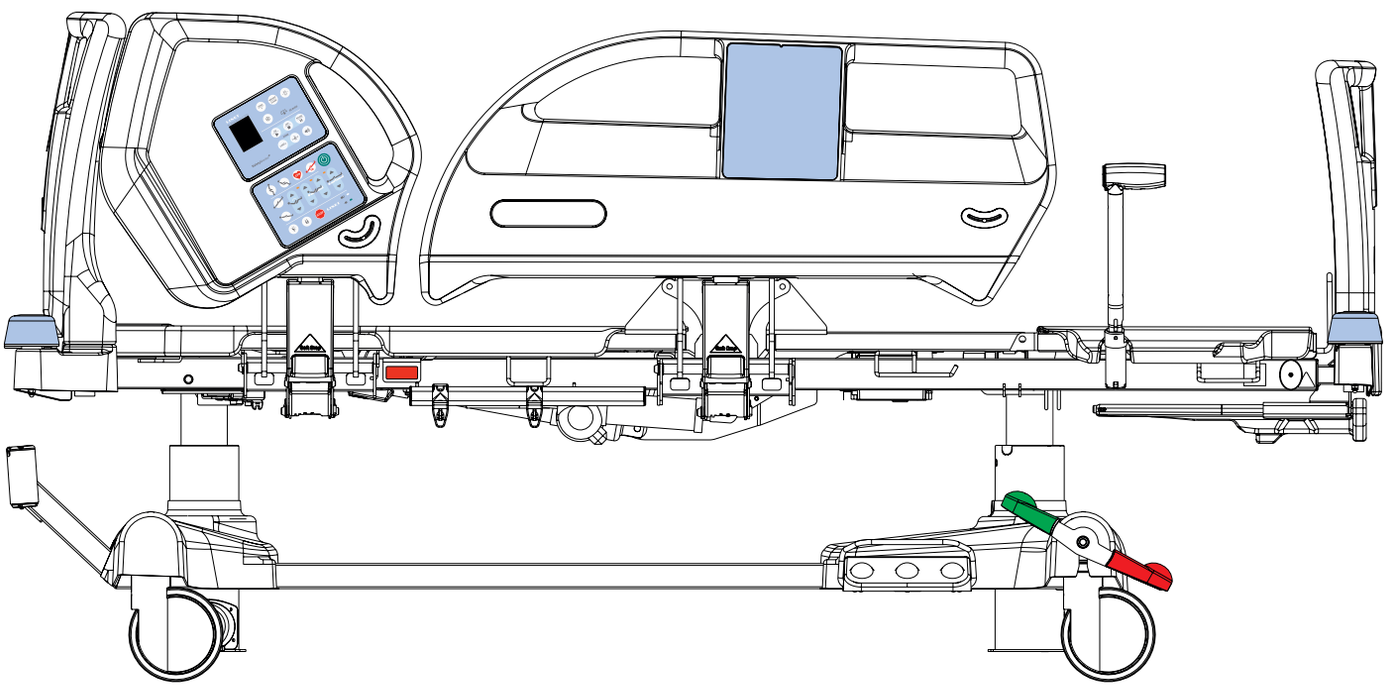
LINET

Instruções de uso
e Descrição técnica



ELEGANZA 4

Cama posicionável para cuidado intensivo

versão com balança e sem balança

CE 0197

CE

D9U001GE4-0111

Versão 04

Data de publicação: 2026-10

Fabricante:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz
http://www.linet.com

Eleganza 4
Cama posicionável para cuidado intensivo

Autor: L I N E T, s.r.o.
Links relacionados: www.linet.com

D9U001GE4-0111
Versão 04
Data de publicação: 2026-10

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2026
Tradução © L I N E T, 2026
Todos os direitos reservados.

Todas as marcas registradas e comerciais são de propriedade dos proprietários. O fabricante se reserva o direito de alterar os conteúdos das instruções de uso, conforme as regulamentações técnicas do produto. Essa é a razão pela qual os conteúdos deste manual podem conter discrepâncias do produto atualmente produzido. Reprodução, também trechos, somente com permissão prévia do editor. Sujeito a alterações devido a desenvolvimentos técnicos. Todos os dados técnicos são dados classificados e estão sujeitos a tolerâncias de construção e fabricação.

Índice

1 Símbolos e definições 5
1.1 Avisos de advertência 5
1.1.1 Tipos de avisos de advertência 5
1.1.2 Estrutura dos avisos de advertência 5
1.2 Instruções 5
1.3 Listas 5
1.4 Símbolos na embalagem 6
1.5 Símbolos e etiquetas na cama 6
1.6 Sinalização acústica 12
1.7 Sinalização visual 12
1.7.1 LUZ NOTURNA 12
1.7.2 LED de alimentação principal (Painel de controle do enfermeiro, Painel de controle auxiliar) 13
1.7.3 Indicador do acumulador (painel de controle do enfermeiro, painel de controle auxiliar) 13
1.7.4 LED de travamento (Painel de controle do enfermeiro, Painel de controle auxiliar) 13
1.8 Definições 14
1.9 Abreviações 15
2 Instruções de segurança 16
3 Uso pretendido 19
3.1 População de usuários 19
3.2 Contraindicações 19
3.3 Operador 19
4 Descrição do produto 20
5 Especificações técnicas 21
5.1 Identificação das peças aplicadas (Tipo B) 21
5.2 Balanças 21
5.3 Especificações mecânicas (Eleganza 4) 21
5.4 Condições ambientais 22
5.5 Especificações elétricas (Eleganza 4) 22
5.6 Compatibilidade eletromagnética 23
5.6.1 Instruções do fabricante - emissões eletromagnéticas 24
5.6.2 Instruções da fabricante - suscetibilidade eletromagnética 24
6 Condições de uso e armazenamento 25
7 Entrega e variantes da cama 26
7.1 Entrega 26
7.2 Entrega 26
7.3 Variantes da Eleganza 4 26
8 Colocando em serviço 27
8.1 Ativação do acumulador 28
8.2 Placa de cabeça e placa de pé 29
8.3 Plataforma de suporte do colchão 30
8.4 Equalização de potencial 31
8.5 Antes do uso 32
8.6 Transporte 32
8.7 Firmware 32
9 Cabo de alimentação 32
10 Acumulador 33
10.1 Substituição do acumulador 33
10.2 Remoção da cama do uso 34
10.3 Desativação do acumulador 34
11 Manuseio 36
11.1 Grades laterais 36
11.2 Controle de rodízios 41
11.3 Liberação do encosto para RCP 42
11.4 Elementos de controle 43
11.4.1 Painel de controle do enfermeiro (opcional) 44
11.4.2 iBoard Basic (padrão) 47
11.4.3 Painel de controle principal 50
11.4.4 Aparelho (opcional) 53
11.4.5 Interruptor do pé - Altura da cama (opcional) 54
11.4.6 Painéis de controle do paciente 54
11.5 Posicionamento da cama 55
11.5.1 Encosto das costas 55
11.5.2 Encosto da coxa 56
11.5.3 Ajuste mecânico de apoio para panturrilha 58
11.5.4 Altura da cama 59
11.5.5 Autocontorno 61
11.5.6 Posição de exame 62
11.5.7 Posição de Trendelenburg de emergência 64
11.5.8 Inclinação antitrendelenburg e Trendelenburg 65
11.5.9 Posição de RCP 67
11.5.10 Extensão mecânica da cama 68
11.5.11 Posição da cadeira cardíaca 71
11.5.12 Posição de mobilização 72
11.5.13 Ergoframe 72
12 Controle de balança (apenas versão com balança) 73
12.1 Preparação 73
12.2 Peso de tara 73
12.3 Exibição 73
12.4 Modo Hold (reter) 74
12.5 Sobrecarga da cama 74
12.6 Subcarga da cama 74
12.7 Pesando em posição inclinada 74
12.8 Zerando as balanças 74
13 Monitoramento de saída da cama (somente versão com balança) 75
13.1 Preparação 75
13.2 Ativação do monitoramento de saída da cama 75
13.3 Zona monitorada 75
13.4 ALARME DE SAÍDA DA CAMA 76
13.4.1 Volume do alarme 76
13.5 PAUSAR 76
13.6 Desativação do monitoramento de saída da cama 76
14 Equipamento 77
14.1 Trilho acessório com ganchos de plástico (opcional) 77
14.2 Estante de lençóis (padrão) 77
14.3 Mobi-Lift® (opcional) 78
14.4 Sinal do freio (opcional) 79
14.5 i-Brake® (opcional) 79
14.6 Quinto rodízio retrátil (opcional) 79
14.7 LINIS SafetyPort (opcional) 79
14.8 i-Drive Power (opcional) 80
14.8.1 Ativação/desativação do i-Drive Power 82
14.8.2 Condução energizada 82
14.8.3 Frenagem 83
14.8.4 Condução livre 83
14.9 Safestop (opcional) 85
14.10 Botão de Nurse Call (Chamada de enfermeira) 86
14.11 Exame de raio-x (opcional) 87
14.12 Proteção da estrutura de armação 89
14.13 Conector USB (opcional) 90
14.14 m-Panel 91
14.14.1 Bed Exit Alarm 92
15 Colchão 93
15.1 Instalação do colchão passivo 93
15.1.1 Cintas com fivelas de liberação lateral 94
15.2 Instalação do colchão ativo 95
15.2.1 Cintas com fivelas de liberação lateral 95
16 Acessórios 96
16.1 Haste de levantamento 99
16.2 Suporte de infusão 100
16.3 Suporte de infusão móvel 101
16.4 Suporte para frasco de oxigênio 102
16.5 Suporte do circuito de ventilação 104
16.6 Prateleira de escrita 105
16.7 Prateleira do monitor 105
16.8 Bolsa de urina 106
16.9 Protetores 106
16.10 Par de Protetores Laterais 107

16.11 SafetyMonitor 108
16.12 Estrutura de tração E 109
16.13 Quadro de tração Z 111
16.14 Puxadores 113
16.15 Puxadores com suporte do Painel de Controle de i-Drive Power 115
16.16 IDock (tamanho S e tamanho M) 117
16.17 IV dobrável e Drive (suportes de infusão/alças de empurrar) 118
17 Limpeza/Desinfecção 121
17.1 Limpeza (Eleganza 4) 122
17.1.1 Limpeza diária 122
17.1.2 Limpeza antes da troca de paciente 122
17.1.3 Limpeza de rotina e desinfecção 123
18 Resolução de problemas 124
19 Manutenção 125
19.1 Manutenção regular 125
19.2 Peças de reposição 125
19.3 Verificações técnicas de segurança 125
20 Descarte 126
20.1 Proteção do meio ambiente 126
20.2 Descarte 126
20.2.1 Na Europa 126
20.2.2 Fora da Europa 126
21 Garantia 127
22 Normas e regulamentos 127

1 Símbolos e definições

1.1 Avisos de advertência

1.1.1 Tipos de avisos de advertência

As notificações de aviso são diferenciadas segundo o tipo de perigo, por meio das seguintes palavras-chave:

► **CUIDADO** adverte sobre o risco de dano ao material.
► **ALERTA** adverte sobre o risco de lesão física.
► **PERIGO** adverte sobre o risco de lesão fatal.

1.1.2 Estrutura dos avisos de advertência



PALAVRAS DE SINALIZAÇÃO!
Tipo e fonte do perigo!
► Medidas para evitar o perigo.

1.2 Instruções

Estrutura das instruções:

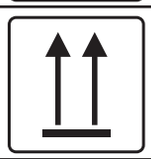
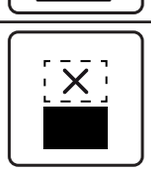
► Execute esta etapa.
Resultados, se necessário.

1.3 Listas

Estrutura das listas com marcadores:

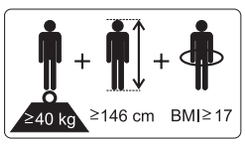
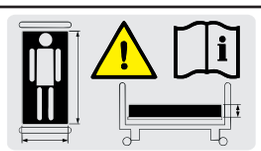
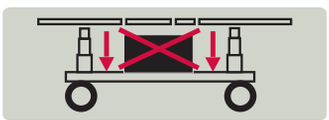
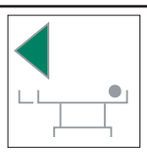
■ Nível 1 da lista
  □ Nível 2 da lista
    ● Nível 3 da lista

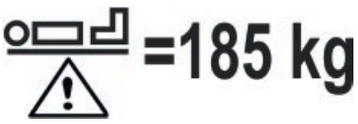
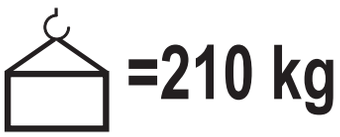
1.4 Símbolos na embalagem

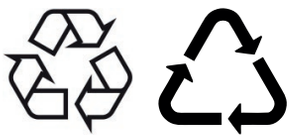
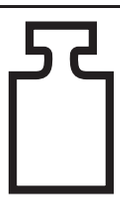
	FRÁGIL, MANUSEAR COM CUIDADO
	ESTE LADO PARA CIMA
	MANTER SECO (PROTEGER CONTRA UMIDADE)
	SÍMBOLO DE RECICLAGEM DE PAPEL
	PACOTE INTERNACIONAL: LIMITE DE EMPILHAMENTO POR NÚMERO (4 PACOTES PARA ARMAZENAMENTO)
	PACOTE INTERNACIONAL: LIMITE DE EMPILHAMENTO POR NÚMERO (2 PACOTES PARA TRANSPORTE)
	NÃO USE O CARRINHO DE MÃO AQUI
	NÃO EMPILHAR DURANTE O ARMAZENAMENTO

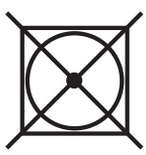
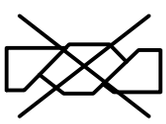
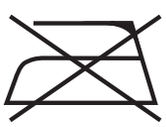
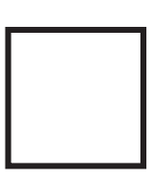
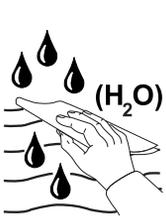
1.5 Símbolos e etiquetas na cama

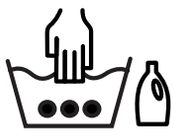
	LEIA INSTRUÇÕES PARA USO
	BOTÃO CONTINUAR (PRESSIONE PARA ATIVAR O ELEMENTO DE CONTROLE)
	BOTÃO PARAR (PRESSIONE PARA INTERROMPER O POSICIONAMENTO DA BASE)

 250 kg	CARGA DE TRABALHO SEGURA
	DESIGNAÇÃO DA CAMA HOSPITALAR PARA ADULTOS
	USE COLCHÃO RECOMENDADO PELO FABRICANTE
	NÃO COLOQUE NENHUM OBJETO SOBRE O MATERIAL RODANTE
	EXTENSÃO DA CAMA
	ALERTA PARA O RISCO DE ESMAGAMENTO OU PRENDIMENTO
	CONECTOR PARA CONEXÃO DO CONDUTOR PARA EQUALIZAÇÃO DE POTENCIAL
	ALAVANCA DE RPC
	AVISO
	AVISO
	CARGA MÁXIMA CALFREST
	PARTES APLICADAS DE TIPO B
	PROTEÇÃO TÉRMICA DO TRANSFORMADOR

	TRANSFORMADOR DE ISOLAMENTO DE SEGURANÇA, GERAL
	ADEQUADO APENAS PARA USO INTERNO
	PESO MÁXIMO DO PACIENTE
	WEIGHT OF BED
	MARCA **CE** (ELEGANZA 4 SEM BALANÇAS)
	MARCA **CE** (ELEGANZA 4 COM BALANÇAS)
	SÍMBOLO WEEE (RECICLAR COMO RESÍDUO ELETRÔNICO, NÃO COLOCAR NO LIXO DOMÉSTICO)
	FABRICANTE
	DATA DE FABRICAÇÃO
	NÚMERO DE REFERÊNCIA (TIPO DE PRODUTO DEPENDENDO DA CONFIGURAÇÃO)
	NÚMERO DE SÉRIE

	NÃO POLUA O MEIO AMBIENTE
	SÍMBOLO DE RECUPERAÇÃO
	NÃO ABRA
	LIGADO
	DESLIGADO
	NÚMERO DO LOTE (ACESSÓRIOS)
 	Este COMPONENTE CONTÉM CHUMBO - NÃO COLOQUE NO LIXO DOMÉSTICO (A cama Eleganza 4 está equipada com acumulador de chumbo.)
	ESTE COMPONENTE CONTÉM LÍTIO - NÃO COLOQUE-O NO LIXO DOMÉSTICO (Se a Eleganza 4 estiver equipada com o módulo de integração (sistema de monitor de cama), ela contém bateria de lítio.)
	DISPOSITIVO MÉDICO (compatível com a Regulamentação de Dispositivos Médicos)
	IDENTIFICAÇÃO DE DISPOSITIVO EXCLUSIVO (PARA DISPOSITIVOS MÉDICOS)
	MASSA DA CAMA MÓVEL DO HOSPITAL (MASSA DA CAMA VAZIA + CARGA DE TRABALHO SEGURA)

	NÃO LAVAR (COBERTURA PROTETORA)
	NÃO USAR ALVEJANTE (COBERTURA PROTETORA)
	NÃO SECAR (COBERTURA PROTETORA)
	NÃO TORCER (COBERTURA PROTETORA)
	NÃO PASSAR FERRO (COBERTURA PROTETORA)
	LIMPEZA QUÍMICA PROFISSIONAL (PROCEDIMENTO MODERADO)
	NÃO USAR FENOL (COBERTURA PROTETORA)
	SECAR NATURALMENTE (COBERTURA PROTETORA)
	ENXAGUAR COM ÁGUA (COBERTURA PROTETORA)

	DESINFETAR UTILIZANDO UMA SOLUÇÃO COM MENOS DO QUE 1000 ppm DE CLORO (VER “INSTRUÇÕES PARA USO”) (COBERTURA PROTETORA)
	LAVAR À MÃO COM DETERGENTE (A TEMPERATURA INICIAL DA ÁGUA QUENTE NÃO DEVE EXCEDER 50ºC) (COBERTURA PROTETORA)
	OS MATERIAIS DE COBERTURA SÃO RESISTENTES AO FOGO, DE ACORDO COM A NORMA BS7175, FONTES 0, 1 E 5 (COBERTURA PROTETORA)

1.6 Sinalização acústica

SOM	SIGNIFICADO
SOM CONTÍNUO	superaquecimento
	sobrecorrente do acumulador
	sobrecarga da balança (apenas versão com balança)
	sobrecarga do atuador
BIPE REPETIDO: som de 0,6s/silêncio de 2,6s	Erro de PARADA (todos os botões STOP (PARAR) estão desativados)
MELODIA: 3 bipes, pausa, 2 bipes, pausa mais longa, 3 bipes, pausa, 2 bipes	Alarme de saída da cama (somente versão com balança)
BIPE com duração de 0,3s	confirmação
	parando ou função bloqueado
	opcionalmente: transição a partir da inclinação (Trendelenburg, Antitrendelenburg) para a posição horizontal
BIPE com duração de 0,5s	baixando para a posição mais baixa
	início do modo de serviço ou fim do modo de serviço
	erro de teclado (posicionamento bloqueado)
BIPE com duração de 3s	erro do sistema
BIPE com duração de 5s	módulo de balança desconectado (apenas versão com balança)
BIPE REPETIDO durante 3 minutos: som de 1,1s/silêncio de 1,1s	Sinal de freio (somente versão com Sinal de freio)

1.7 Sinalização visual

1.7.1 LUZ NOTURNA

A iluminação da cama ajuda a equipe de enfermagem e o paciente a se orientarem. A menor intensidade da iluminação é configurada após ligar a cama. A luz noturna é desligada durante o funcionamento do acumulador.

A cama é equipada com iluminação de três intensidades:
1. Iluminação de menor intensidade
2. Iluminação de maior intensidade
3. Iluminação desligada

Após pressionar qualquer botão:
► A iluminação da cama acenderá na intensidade máxima por 10 minutos.
Após esses 10 minutos, a iluminação diminuirá.
Após a desconexão da rede elétrica, a iluminação acenderá por alguns segundos.

Para desligar a iluminação da cama:
► Desconecte a cama da rede elétrica.
Após a desconexão da rede elétrica, a iluminação acenderá por alguns segundos.

1.7.2 LED de alimentação principal (Painel de controle do enfermeiro, Painel de controle auxiliar)

LED DE ENERGIA ELÉTRICA 	SIGNIFICADO
aceso	conectado à rede elétrica
intermitente: 0,6s aceso / 0,6s não aceso	erro de teclado (intermitente invertido para LED de travamento)
	erro (primeira falha)
intermitente: 0,1s aceso / 0,1s não aceso	modo de serviço
não aceso	desconectado da rede elétrica
	erro de comutação do transformador

1.7.3 Indicador do acumulador (painel de controle do enfermeiro, painel de controle auxiliar)

INDICADOR DO ACUMULADOR 	SIGNIFICADO
aceso	acumulador desconectado ou com defeito
intermitente: 1,6s aceso / 0,2s não aceso	acumulador totalmente descarregado
intermitente: 0,1s aceso / 0,1s não aceso	acumulador descarregado
intermitente: 0,2s aceso / 1,6s não aceso	acumulador está carregando
não aceso	acumulador carregado

1.7.4 LED de travamento (Painel de controle do enfermeiro, Painel de controle auxiliar)

 VISUAL SINALIZAÇÃO / LED DE TRAVAMENTO	aceso	2 modos piscantes no caso do elemento de controle com um único botão de travamento: 1) intermitente: 0,2s aceso / 0,9s não aceso 2) intermitente: 0,1s aceso / 0,1s não aceso	intermitente: 0,6s aceso / 0,6s não aceso			não aceso
LED de travamento de encosto da coxa	travado	1) configurações de bloqueio - bloqueio não selecionado 2) configurações de bloqueio - bloqueio selecionado	erro de bloqueio	erro de teclado	movimento bloqueado	destravado
LED de travamento de encosto das costas	travado	1) configurações de bloqueio - bloqueio não selecionado 2) configurações de bloqueio - bloqueio selecionado	erro de bloqueio	erro de teclado	movimento bloqueado	destravado
LED de travamento de inclinação da altura da cama, Trendelenburg e Antitrendelenburg	travado	1) configurações de bloqueio - bloqueio não selecionado 2) configurações de bloqueio - bloqueio selecionado	erro de bloqueio	erro de teclado	movimento bloqueado	destravado
Trava do pedal LED	travado	1) configurações de bloqueio - bloqueio não selecionado 2) configurações de bloqueio - bloqueio selecionado	erro de bloqueio	erro de teclado	movimento bloqueado	destravado

1.8 Definições

Configuração básica da cama	a configuração do modelo da lista de preços não inclui o colchão
Peso da cama	O valor depende da configuração do produto, acessórios ou ajustes do cliente.
Folga livre do material rodante	altura do chão até o ponto mais baixo do material rodante, entre rodízios, para o manuseio de acessórios sob uma cama travada na posição padrão
Ciclo de trabalho	ciclo de operação do motor: tempo de atividade/tempo de repouso
Ergoframe	O Ergoframe é o sistema cinemático de ajuste da plataforma do colchão, cujo efeito é a eliminação da pressão no abdômen e na área pélvica e das forças de fricção nas costas e pernas do paciente.
Peso máximo do paciente	O Peso Máximo do Paciente depende do ambiente de aplicação de acordo com a IEC 60601-2-52. Para ambientes de aplicação 1 (terapia intensiva/ cuidados críticos) e 2 (cuidados agudos), reduza a Carga de trabalho seguro em 65 kg. Para ambientes de aplicação 3 (cuidados de longo prazo) e 5 (cuidados ambulatórios), reduza a Carga de trabalho seguro em 35 kg.
Carga segura de trabalho	A carga mais alta permitida na cama (paciente, colchão, acessórios e a carga suportada por esses acessórios)
Altura da grade lateral	A altura da barra transversal superior ou das bordas das grades laterais (não o ponto mais alto dos controles das grades laterais) da superfície do paciente
Posição padrão da cama	- A altura da superfície do paciente em relação ao piso é de 400 mm - A plataforma de suporte do colchão, inclusive peças individuais, deve estar na posição horizontal (nível – 0 °). - As grades laterais estão sempre travadas na posição superior. - Posição básica da extensão integrada.
Adulto	Paciente com tamanho físico igual ou maior que 146 cm, uma massa igual ou maior que 40 kg e um índice de massa corporal (IMC) igual ou maior que 17 (de acordo com a IEC 60601-2-52).
Massa da cama móvel do hospital	Soma da massa da cama vazia e da Carga de trabalho segura.

1.9 Abreviações

AC (~)	Corrente alternada
ACP	Painel de controle do atendente
CE	Conformidade europeia
RCP	Ressuscitação cardiopulmonar
dBA	Unidade de intensidade do som
DC (⎓)	Corrente contínua
CUC	Número de configuração
CEM	Compatibilidade eletromagnética
TEF	Transistor com efeito de campo
AF	Alta frequência
HPL	Laminação de alta pressão
HW	Hardware
UCI	Unidade de cuidado intensivo
INT.	Ciclo de trabalho
IP	Proteção de entrada
IV	Intravenosa
LED	Diodos emissores de luz
EM	(Equipamento) Eletromédico
ON	Ligado
OFF	Desligado
ppm	Partes por milhão, milionésimo (1000 ppm = 0,1%)
REF	Número de referência (tipo de produto dependendo da configuração)
UCS	Unidade de controle do sistema (colchão ativo)
SN	Número de série
SW	Software
SWL	Carga segura de trabalho
IDE	Identificação de dispositivo exclusivo
USB	Barramento serial universal
WEEE	Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos

2 Instruções de segurança

AVISO!
A cama do Eleganza 4 deve ser deixada na sua posição mais baixa quando o paciente estiver desacompanhado, a fim de reduzir o risco de lesões devido a quedas!

AVISO!
As grades laterais do Eleganza 4 devem estar colocadas na posição "para cima", a fim de reduzir o risco do paciente escorregar ou rolar, acidentalmente, para fora do colchão!

AVISO!
Grades laterais e colchões incompatíveis podem causar risco de prendimento!

AVISO!
O manuseio inadequado do cabo de energia, por exemplo, torção, corte ou outros danos mecânicos, é perigoso!

AVISO!
Ao rotear os cabos de outros equipamentos na cama Eleganza 4, evite escondê-los entre as peças da cama Eleganza 4!

AVISO!
A cama Eleganza 4 não deve ser usada com gruas de cama e elevadores de cama!

AVISO!
A cama destina-se a adultos.
►Siga o capítulo **Uso pretendido**.

AVISO!
Colchões incompatíveis podem criar perigos.

AVISO!
Para evitar o risco de choque elétrico, este equipamento só deve ser conectado a uma fonte de alimentação com aterramento de proteção.

AVISO!
Nenhuma modificação deste equipamento é permitida.

AVISO!
Não modifique este equipamento sem autorização do fabricante.

AVISO!
Se este equipamento for modificado, a inspeção e o teste apropriados devem ser realizados para garantir o uso seguro e contínuo do equipamento.

AVISO!
Uma tomada de várias tomadas ou cabo de extensão adicional não deve ser conectado ao sistema elétrico médico.



AVISO!
Durante investigações ou tratamentos específicos, podem ocorrer riscos significativos de interferência recíproca provocada por equipamentos ME.



AVISO!
A avaliação de especialistas da equipe é necessária para considerar todos os casos individuais de contraindicações!



AVISO!
Algumas posições de cama não são adequadas para condições médicas/diagnósticos específicos. A posição de Fowler não é adequada para lesões medulares! A posição de Trendelenburg não é adequada para pacientes com pressão intracraniana mais alta!



AVISO!
O ajuste do comprimento da cama deve ser proporcional à altura do paciente!
Risco de prender ou apertar por causa da constituição do corpo do paciente desproporcional ao tamanho da plataforma de suporte do colchão!



AVISO!
Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser relatado ao fabricante e a autoridade competente do Estado Membro no qual o usuário e/ou paciente está estabelecido!



AVISO!
Somente pessoas autorizadas e treinadas que usam a ferramenta podem trocar fusíveis e fontes de alimentação!



AVISO!
Este dispositivo médico não se destina a ambientes ricos em oxigênio!



AVISO!
Este dispositivo médico não deve ser usado com substâncias inflamáveis!



AVISO!
Este dispositivo médico não é um equipamento médico elétrico portátil!



AVISO!
Certifique-se de que o ciclo de trabalho (LIGADO/18 min DESLIGADO) não seja excedido durante o posicionamento da cama!



AVISO!
O paciente tem permissão para usar elementos de controle selecionados somente se o pessoal do hospital tiver avaliado que o estado físico e psicológico do paciente está de acordo com o uso deles e somente se o pessoal do hospital tiver treinado o paciente de acordo com as instruções de uso!



AVISO!
A equipe do hospital tem permissão para usar o sistema de pesagem (balanças) somente para pacientes de pesagem se tiverem sido treinados de acordo com as instruções de uso!

Instruções adicionais para uso correto:

► Siga cuidadosamente as instruções de uso.
► Use a cama somente se ela estiver em perfeito estado de funcionamento.
► Se necessário, verifique as funções da cama diariamente ou em cada mudança de turno.
► Certifique-se de que cada usuário tenha lido e compreendido as instruções de uso completamente, antes de operar o produto.
► Use a cama exclusivamente com a rede elétrica correta.
► Certifique-se de que a cama seja operada exclusivamente por pessoal qualificado que tenha sido treinado de acordo com as instruções de uso.
► Certifique-se de que o paciente (se a saúde permitir) foi informado sobre a operação da cama e sobre todas as instruções de segurança aplicáveis.
► Mova a cama exclusivamente em pisos uniformes e de superfície dura.
► Entre em contato com o departamento de manutenção do fabricante imediatamente para que as peças danificadas sejam substituídas pelas peças sobressalentes originais.
► Certifique-se de que a manutenção e as instalações sejam realizadas exclusivamente por pessoal qualificado previamente treinado pelo fabricante.
► Durante as cargas de pico ou cargas em excesso inevitáveis (RCP), ajuste a plataforma do colchão na posição mais baixa.
► Somente um paciente adulto pode deitar na cama por vez.
► Para evitar lesões ou esmagamento, tenha cuidado especial ao operar as partes móveis da cama.
► Ao usar postes de elevação ou suportes de infusão, certifique-se de que nada será danificado quando você mover ou ajustar a cama.
► Trave os rodízios quando a cama estiver ocupada.
► Mantenha a plataforma do colchão na posição mais baixa quando um profissional de cuidados com a saúde não estiver tratando o paciente, a fim de prevenir quedas ou lesões do paciente.
► Ative ou desative as funções do controle no painel de controle do supervisor de acordo com as necessidades físicas e mentais do paciente. Verifique se a função desativada está mesmo desativada.
► Certifique-se de que a grades da cama estão sendo operadas exclusivamente por pessoal qualificado.
► Nunca utilize a cama em áreas em que haja risco de explosão.
► Nunca manuseie os fios elétricos com as mãos molhadas.
► Desconecte o produto da alimentação puxando exclusivamente o plugue de alimentação.
► Ao puxar o plugue de alimentação, puxe sempre o plugue, não o cabo.
► Posicione o cabo de energia de forma que não haja curvas ou torções nele; proteja o cabo do desgaste mecânico.
► O manuseio incorreto do cabo de energia pode causar choque elétrico, outras lesões graves ou danos.
► Para prevenir falhas, use exclusivamente os acessórios e colchões originais do fabricante em perfeitas condições de uso.
► Certifique-se de que a carga segura de trabalho estipulada não seja ultrapassada.
► Se a condição do paciente puder levar ao prendimento de um membro do corpo, deixe a plataforma de suporte do colchão na posição plana quando não estiver sendo vigiado.
► Ajuste a altura da cama ao transportá-la para facilitar a superação dos possíveis obstáculos.
► Não exceda a carga máxima de 80 kg para a extensão da cama.
► Não ultrapasse o limite máximo de peso do paciente (consulte as especificações mecânicas).
► Não pendure nada em nenhum cabo.
► Selecione um local adequado para a colocação dos acessórios da cama e de outros objetos para evitar a ativação involuntária de botões ou controles que possam resultar no ajuste do posicionamento da cama.
► Não use a cama quando suas peças tiverem sido removidas (por ex., peças da plataforma de suporte do colchão) a menos que essas peças sejam destinadas para remoção.
► Nunca coloque acessórios ou aparelhos nas grades laterais em que os teclados estão localizados.
► Depois de cada situação de emergência, verifique sempre se algum dos controladores (na grade lateral, na mão ou ACP) não está sendo pressionado involuntariamente pelos acessórios da cama ou pelo colchão.
► O sistema de pesagem deve ser calibrado em intervalos regulares e de acordo com as normas metrológicas do país relevante. Todos os testes e certificação devem ser realizados por pessoal qualificado. O profissional de saúde é responsável por assegurar a frequência e o procedimento de teste do sistema de pesagem necessários.
► Para evitar a ativação involuntária das peças móveis durante qualquer uso da cama, verifique sempre que nenhum dos elementos de controle da cama seja pressionado por pessoas, colchão ou outros objetos.
► Antes de definir a posição Extra Baixo, certifique-se de que não haja risco de nenhuma parte da cama colidir com os servidores, Acessórios ou partes do corpo.
► Feche a Prateleira antes de usar a Inclinação em Antitrendelenburg ou a Posição de cadeira cardíaca.

3 Uso pretendido

O uso pretendido é a hospitalização do paciente nas unidades de terapia intensiva e aguda, que inclui acima de todos os seguintes aspectos:

► Ajuste das posições específicas necessárias para os motivos preventivos, enfermagem de rotina, tratamentos, mobilização, fisioterapia, exames, sono e relaxamento. Essas posições são mais específicas e descritas na avaliação clínica deste dispositivo, juntamente com seus possíveis resultados e benefícios clínicos.

► Fornecer o ambiente seguro para o paciente durante todos os procedimentos relevantes. Os requisitos específicos de segurança do paciente são o assunto da avaliação clínica, incluindo a avaliação da relação risco/benefício. Os problemas de segurança relevantes fazem parte do arquivo de gerenciamento de risco.

► Transporte interno para pacientes na cama para fora da sala de pacientes.

► Fornecer as condições de trabalho adequadas para os cuidadores realizarem as tarefas rotineiras e específicas durante a hospitalização do paciente.

► Medida indicativa do peso do paciente, usada como recurso de apoio sem efeito de diagnóstico direto. Ajuda a equipe a avaliar o status geral do paciente e aplicar os nutrientes e os medicamentos (válido para a versão dos leitos com balanças no leito).

3.1 População de usuários

► Pacientes adultos (peso >= 40 kg, altura >= 146 cm, IMC >= 17) nas unidades de terapia intensiva e aguda (Ambiente de aplicação 1 e 2 conforme IEC 60601-2-52)

► Cuidadores (enfermeiros, médicos, equipe técnica, pessoal de transporte, equipe de limpeza)

3.2 Contraindicações

► O dispositivo médico não se destina ao uso em pacientes pediátricos.

► Determinadas posições não são adequadas para diagnósticos específicos/condições médicas (por exemplo, lesões na medula espinhal vs. posição de fowler, pacientes de PIC mais altos vs. Trendelenburg). A avaliação de especialistas da equipe/consideração de enfermagem é necessária em todos os casos individuais de contraindicação.

3.3 Operador

► Assistente de serviços

► Paciente (com base na avaliação individual do status do paciente pelo profissional de saúde, o paciente pode utilizar funções de dispositivo dedicadas)

4 Descrição do produto

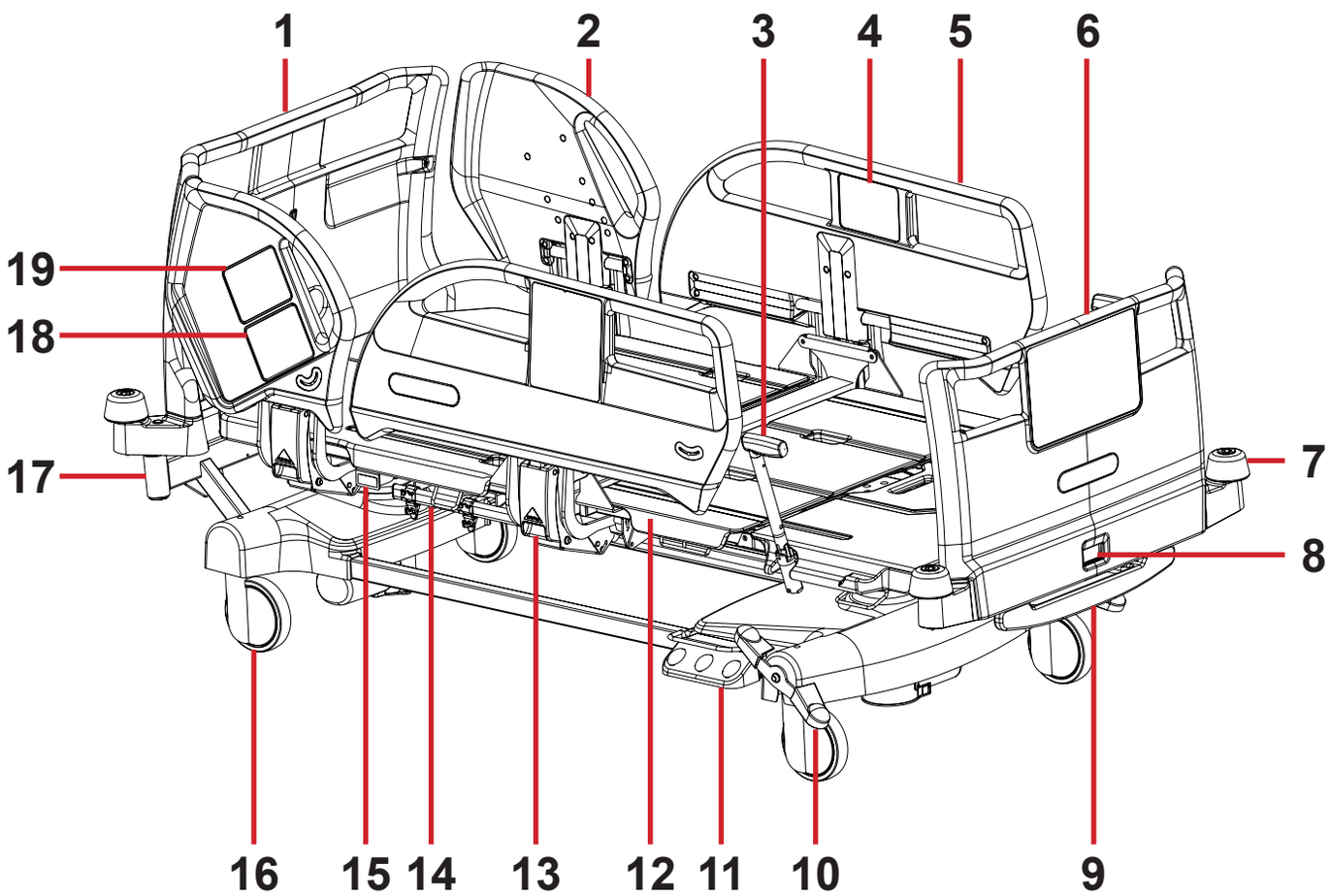


Fig. Visão geral da cama (Eleganza 4)

1. **Placa da cabeceira removível**
2. **Trilho lateral da cabeça**
3. **Alça de elevação móvel - altura da cama**
4. **Painel de controle do paciente**
5. **Trilho lateral do pé**
6. **Placa de pé removível**
7. **Colisões de canto**
8. **Trava da placa de pé**
9. **Estante de lençóis**
10. **Alavanca de controle de rodízios**
11. **Interruptor do pé - altura da cama**
12. **Colchão de quatro partes é compatível com a plataforma Ergoframe®**
13. **Mecanismo de liberação de grade lateral**
14. **Grades acessórias**
15. **Alavanca de RCP – liberação de encosto das costas**
16. **Rodízio**
17. **Adaptador de acessório**
18. **Painel de controle da enfermeira**
19. **iBoard Basic**

5 Especificações técnicas

Todos os dados técnicos são dados classificados e estão sujeitos a tolerâncias de construção e fabricação.

5.1 Identificação das peças aplicadas (Tipo B)

Todas as peças da cama (e acessórios) que o paciente pode alcançar são peças aplicadas do tipo B.

- Armação da plataforma de suporte do colchão, coberturas e todas as peças móveis
- Cabeceira e pés
- Grades laterais
- Alças do Mobi-Lift®
- Aparelho
- Painéis de controle do paciente

5.2 Balanças

Precisão dos valores de peso exibidos:

- 0,5 kg
- Balança Classe III

5.3 Especificações mecânicas (Eleganza 4)

Parâmetro	Valor
Dimensões externas na posição padrão da cama (comprimento x largura)	**217,5 cm** x **100 cm**
Altura máxima da grade lateral acima das plataformas de suporte do colchão	**45 cm**
Dimensões da grade lateral da cabeceira (comprimento x altura)	**51,1 cm x 46,8 cm**
Dimensões da grade lateral do pé (comprimento x altura)	**100,2 cm x 43,1 cm**
Extensão da cama	**11 cm, 22 cm**
Dimensões máximas do colchão (comprimento x largura)	**208 cm x 90 cm**
Altura máxima do colchão	**23 cm**
Folga livre do material rodante	**15 cm**
Diâmetro do rodízio	**15 cm**
Altura mínima-máxima da plataforma de suporte do colchão (acima do piso, sem colchão)	**41 cm – 79 cm**
Ergoframe (encosto de costas / encosto da coxa)	**7,4 cm / 4 cm**
Ângulo máximo do encosto das costas	**65°**
Ângulo máximo do encosto da coxa	**25°**
Ângulo máximo do encosto do paciente	**20°**
Ângulo entre apoio para panturrilha e encosto da coxa	**225°**
Ângulo de Trendelenburg	**14°**
Ângulo antitrendelenburg	**14°**
Peso da cama (dependendo da configuração)	**195 Kg**
CST (carga segura de trabalho da cama)	**250 Kg**
CST (carga segura de trabalho do pólo de elevação)	**75 Kg**
Peso máximo do paciente	**185 Kg**
Massa da cama móvel do hospital (massa da cama vazia + carga de trabalho segura)	**476 Kg**
Nível de pressão sonora	**57 dBA**
Nível mínimo de pressão sonora do alarme de saída da cama	**60 dBA**

5.4 Condições ambientais

Condições de uso	
Temperatura ambiente	**10°C – 40°C**
Umidade relativa	**30% – 75 %**
Pressão atmosférica	**795 hPa - 1060 hPa**
Condições de armazenamento e transporte	
Temperatura ambiente	**-20°C – 50°C**
Umidade relativa	**20% – 90 %**
Pressão atmosférica	**795 hPa - 1060 hPa**

A estrutura da cama Eleganza 4 é constituída de aço com pintura antioxidante e acabamento com pintura epóxi à pó.

5.5 Especificações elétricas (Eleganza 4)

Parâmetro	Valor
Tensão de entrada **Versão 1** **Versão 2** **Versão 3** **Versão 4** **Versão 5** **Versão 6**	 **230 V~, 50/60 Hz** **100 V~, 50/60 Hz** **110 V~, 50/60 Hz** **120 V~, 50/60 Hz** **127 V~, 50/60 Hz** **110 - 127 V~, 50/60 Hz ou 220 V~, 50/60 Hz**
Potência máxima de entrada	**370 VAC**
Proteção de entrada (EN 60529)	**IP X4**
Classe de proteção	**Classe I**
Ciclo elétrico de trabalho do motor	**2 minutos LIGADO / 18 minutos DESLIGADO**
Acumulador	**Pb AKU 2 x 12 V / 1,2 Ah / Fusível 15 A**
Fusível (versão sem i-Drive Power) **Versão 1** **Versão 2** **Fusível (versão com i-Drive Power)** **Versão 1** **Versão 2**	 **2x T1,6A L 250 V para as versões 230 V, 110-127 V ou 220 V.** **2x T3.15A L 250 V para 100 V, 110 V, 120 V, 127 V, 110-127 V ou versão 220 V.** **2 x T2A L 250V para 230 V** **2 x T4A L 250V para 100 V, 110 V, 120 V, 127 V**

Com base em testes internos de validação sob condições típicas de operação, as camas Eleganza 4 podem realizar aproximadamente 7 ciclos completos de ajuste de altura (da posição mais baixa para a mais alta e retornando à posição inicial) utilizando a alimentação da bateria de backup, com uma carga de paciente de 80 kg, dependendo dos fatores mencionados acima. O ciclo de utilização dos motores elétricos é de 10%, com no máximo 2 minutos de funcionamento a cada 18 minutos.

NOTA Se solicitado, a LINET® pode fornecer camas hospitalares com especificações elétricas que estejam em conformidade com os padrões regionais (tensão personalizada, plugues de alimentação diferentes)

5.6 Compatibilidade eletromagnética

A cama foi projetada para uso hospitalar, exceto quando próxima de equipamento cirúrgico de HF (alta frequência) e de quartos blindados contra RF (radiofrequência) de sistemas médicos de imagem de ressonância magnética, onde a intensidade de distúrbios eletromagnéticos é alta.

A cama não possui desempenho básico definido.



AVISO!
Recomenda-se que se evite o uso desse aparelho próximo ou sobre outros aparelhos, pois isso pode resultar em mau funcionamento. Se tal uso for necessário, ambos equipamentos devem ser supervisionados para certificação de bom funcionamento.

Lista de cabos utilizados:
- ► **Cabo de energia**, comprimento máximo de 6 m
- ► **Painel de controle auxiliar**, comprimento máximo de 3 m.
- ► **Aparelho,** comprimento máximo de 3 m.



AVISO!
O uso de acessórios, adaptadores e outros cabos, que não os especificados e fornecidos pela fabricante desta cama, pode levar ao aumento de emissão eletromagnética ou à diminuição da imunidade eletromagnética da cama e, então, ao mau funcionamento da cama.



AVISO!
Aparelhos de comunicação móveis de RF (incluindo aparelhos pessoais, como cabos de antena e antenas externas) não devem ser utilizados a mais do que 30 cm (12 polegadas) de qualquer componente da cama Eleganza 4, incluindo os cabos especificados pela fabricante. De outra forma, isso pode levar à deterioração do funcionamento desta cama.



AVISO!
Não sobrecarregue a cama (SWL, peso de funcionamento máximo), respeite o ciclo de funcionamento (INT.) e utilize o capítulo 19 sobre manutenção para conservar a segurança básica em relação aos distúrbios eletromagnéticos esperados em sua vida útil.

5.6.1 Instruções do fabricante - emissões eletromagnéticas

Teste de emissão	Conformidade
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1
Emissões de RF CISPR 11	Classe B
Emissões harmônicas IEC 61000-3-2	Classe A
Flutuações de voltagem / oscilação de emissão IEC 61000-3-3	Em conformidade

5.6.2 Instruções da fabricante - suscetibilidade eletromagnética

Testes de imunidade	Nível de conformidade
Descarga eletrostática (DES) IEC 61000-4-2	± 8 kV para descarga de contato ± 15 kV para descarga por ar
RF irradiada IEC 61000-4-3 Campo de proximidade de equipamentos de comunicação sem fio emissores de RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz Ver Tabela 1
Transientes elétricos rápidos/surtos IEC 61000-4-4	±2 kV para linha de força frequência de repetição 100 kHz
Oscilação IEC 61000-4-5	± 1 kV Linha a linha ± 2 kV Linha a terra
RF conduzida IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V em bandas ISM entre 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz
Frequência de energia (50/60 Hz) de campo magnético IEC 61000-4-8	30 A/m
Quedas de tensão, curtas interrupções das linhas de entrada de fornecimento de potência IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0 % UT; 1 ciclo e 70 % UT; 25/30 ciclos Fase única: a 0º 0 % UT; 250/300 ciclo

Tabela 1 - IMUNIDADE a equipamentos de comunicação sem fio emissores de RF

Frequência de teste (MHz)	Banda (MHz)	Manutenção	Modulação	Nível de teste de imunidade V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Modulação de pulso 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz desvio de seno de 1 kHz	28
710 745 780	704 - 787	Banda LTE 13, 17	Modulação de pulso 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulação de pulso 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulação de pulso 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulação de pulso 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulação de pulso 217 Hz	9

NOTA Não são aplicados desvios aos requisitos da IEC 60601-1-2 ed. 4

OBSERVAÇÃO Não há outros meios conhecidos para se proteger seguramente com base em fenômenos de CEM.

OBSERVAÇÃO Camas equipadas com módulo de comunicação de acordo com o padrão para IEEE 802.11 b/g/n (2400,0 MHz – 2483,5 MHz, modulação DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802.11 g/n) 20MHz de comprimento de onda, EIRP = 0,34 W).

6 Condições de uso e armazenamento



PERIGO!
Perigo à vida devido a choque elétrico!
Para garantir a proteção da classe I da cama contra choques elétricos:
► Aterre a rede.
► Utilize exclusivamente recipientes de grau hospitalar ou somente hospitalar para aterramento.

A Eleganza 4 é projetada para utilização em quartos com fins médicos. As instalações elétricas devem, portanto, estar adequadas aos padrões locais, fornecendo as condições necessárias para instalações elétricas.
► Desconecte a cama da rede elétrica em casos excepcionais (por exemplo: relâmpagos ou terremotos).

A Eleganza 4 não é adequada para ambientes internos que contenham gases inflamáveis (exceto cilindros de oxigênio).

7 Entrega e variantes da cama

7.1 Entrega

► Após o recebimento, verifique se a encomenda está completa, tal como especificado na nota de entrega.
► Notifique a transportadora ou o fornecedor sobre quaisquer faltas ou danos imediatamente, de forma escrita ou através de anotação na nota de entrega.

7.2 Entrega

- Cama hospitalar Eleganza 4
- Instruções de uso

7.3 Variantes da Eleganza 4

p = padrão
o = opcional

Recursos de cama variáveis:

- Balança
  - sem balança (sem monitor de saída da cama) (o)
  - com balança (com Monitoramento de saída do monitor ou com Monitor de segurança) (s)
- Rodízios
  - Rodízios simples de 150 mm (5,9 pol.) Tente Integral (p)
  - Rodízios duplos de 150 mm (5,9 pol.) Tente Integral (o)
  - Rodízios simples de 150 mm (5,9 pol.) Tente Integral + 5o. rodízio retrátil (o)
  - Rodízios duplos de 150 mm (5,9 pol.) Tente Integral + 5o. rodízio retrátil (o)
- Elementos de controle
  - Painel de controle do enfermeiro nos dois trilhos laterais da cabeça (o)
  - iBoard Basic nas duas grades laterais da cabeceira (única com balança) (o)
  - Painel de controle auxiliar
  - Painel de controle do atendente sem botão STOP (o)
  - Painel de controle do paciente nos dois trilhos laterais dos pés (o)
  - Aparelho com botões acesos e adaptador para conexão simples Plug and Play (o)
  - Interruptor do pé - altura da cama (o)
- Proteção da estrutura de armação
  - Tampa do trem de rolamento de 2 peças
  - Tampa do trem de rolamento de 1 peça (o)
- Prateleira(s) para lençol
- 1 par de alças Mobi-Lift® (o)
- Luz noturna (o)
- Sinal do freio (o)
- i-Brake® (o)
  - sem sinal do freio (o)
  - com Sinal do freio (o)
  - Cobertura da armação em 3 partes (o)
- suporte de cassete de raio-x (o)
- Cama pronta EMR (o)
- USB (o)
- Parada segura (o)
- i-Drive Power (o)
- LINIS SafetyPort
  - sem LINIS SafetyPort (s)
  - preparação para LINIS SafetyPort (CE06: Preparação do sensor para produtos LINIS) (o)
  - com LINIS SafetyPort (CE32: Hardware completo para LINIS SafetyPort (Sensor e Hardware)) (o)
- SafetyMonitor (o)
- m-Panel (o)
- Cama pronta para Protetores Laterais (o)

OBSERVAÇÃO O leito Eleganza 4 equipada com painel de controle da enfermagem só poderia ser equipada, simultaneamente, com o painel de controle do atendente sem botão STOP (não com o painel de controle do atendente padrão).

8 Colocando em serviço

AVISO!
Risco de lesão ao trabalhar na cama!
► Certifique-se de que a cama esteja desconectada da conexão principal antes de colocá-la em serviço, ou removê-la de serviço e manutenção.
► Certifique-se que os rodízios estejam travados antes de colocá-los em serviço, ou removê-los de serviço e manutenção.

CUIDADO!
Dano material devido a colocação incorreta em serviço!
► Certifique-se da colocação em serviço ser realizada exclusivamente pelo atendimento ao cliente do fabricante ou equipe treinada no hospital.

CUIDADO!
Dano material devido a diferenças de temperatura!
► Se houver diferença de temperatura considerável entre a cama e o local de operação (após o transporte/armazenamento), deixe a cama desconectada por 24 horas para que a diferença se equilibre.

OBSERVAÇÃO Para manuseio seguro e fácil, a Linet ® recomenda que dois técnicos montem a cama.

Instale a cama seguindo estes passos:

► Desempacote a cama.
► Verifique a entrega (consulte o escopo da entrega e variantes da cama).
► Remova a folha isoladora da caixa de controle da rede elétrica (consulte a ativação do acumulador).
► Instale o equipamento e acessórios.
► Em caso de entrega com extremidades da cama desmontadas, monte as extremidades de cabeça de pés (consulte a seção sobre cabeceira e peseiras).
► Monte a cama somente em superfícies de piso adequadas (consulte o Transporte).
► Certifique-se de que o cabo de energia não esteja encostado em algo e não esteja esticado ao ajustar a cama.
► Verifique se o plugue foi inserido corretamente.
► Não deixe nenhuma extensão ou fios elétricos soltos no chão.
► Certifique-se de que todos os mecanismos de prevenção mecânica e elétrica necessários estão disponíveis no local.
► Não há nenhum botão de ligar a cama, ou seja, o cabo de energia é a única forma de isolar a cama da rede elétrica. Certifique-se de que o cabo de energia estará sempre acessível.
► Faça com que um plugue separável do cabo de energia seja alterado e mantido exclusivamente por técnicos qualificados e treinados autorizados pelo fabricante.

8.1 Ativação do acumulador

Colocação de seção de controle

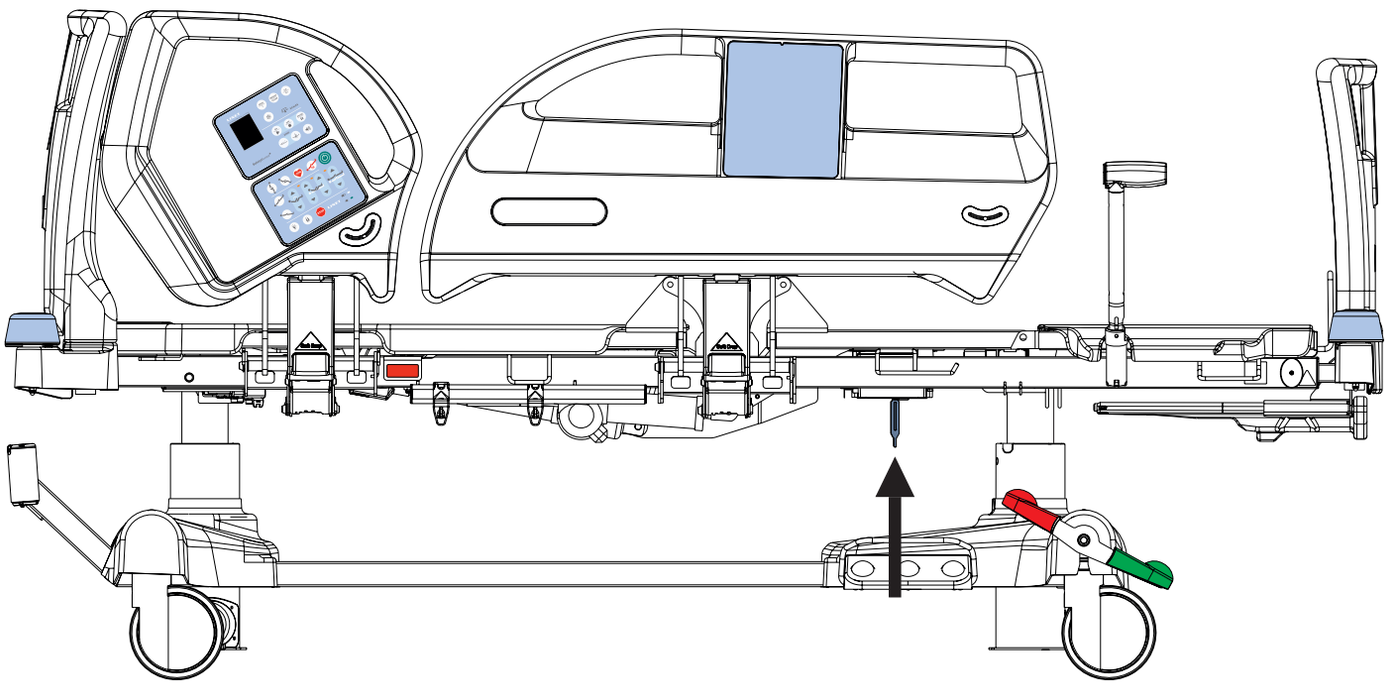


Fig. Posição da lâmina com isolamento

Remoção da folha de isolamento

Para remover a folha de isolamento:

- ► Remova a folha de isolamento da caixa de controle da rede elétrica puxando a cinta.
- ► Verifique se a folha de isolamento está completa e sem danos.
- ► Se a folha de isolamento estiver danificada, contate imediatamente o departamento de assistência do fabricante.

OBSERVAÇÃO É recomendado o uso de luvas ao remover a folha de isolamento.

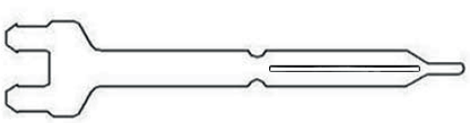


Fig. Detalhe da folha de isolamento

8.2 Placa de cabeça e placa de pé

Remova a placa de cabeça ou a placa de pé da seguinte forma:

- ► Desbloqueie a trava da placa de cabeça ou trava da placa de pé.
- ► Puxe a placa da cabeça ou a placa de pé do encaixe da luva.
- ► Bloqueie a Placa da cabeça ou Trava para placa de pé.

Instale a placa de cabeça ou a placa de pé da seguinte forma:

- ► Desbloqueie a trava da placa de cabeça ou trava da placa de pé.
- ► Deslize a placa da cabeça ou o assoalho no encaixe do compartimento.
- ► Bloqueie a Placa da cabeça ou Trava para placa de pé.

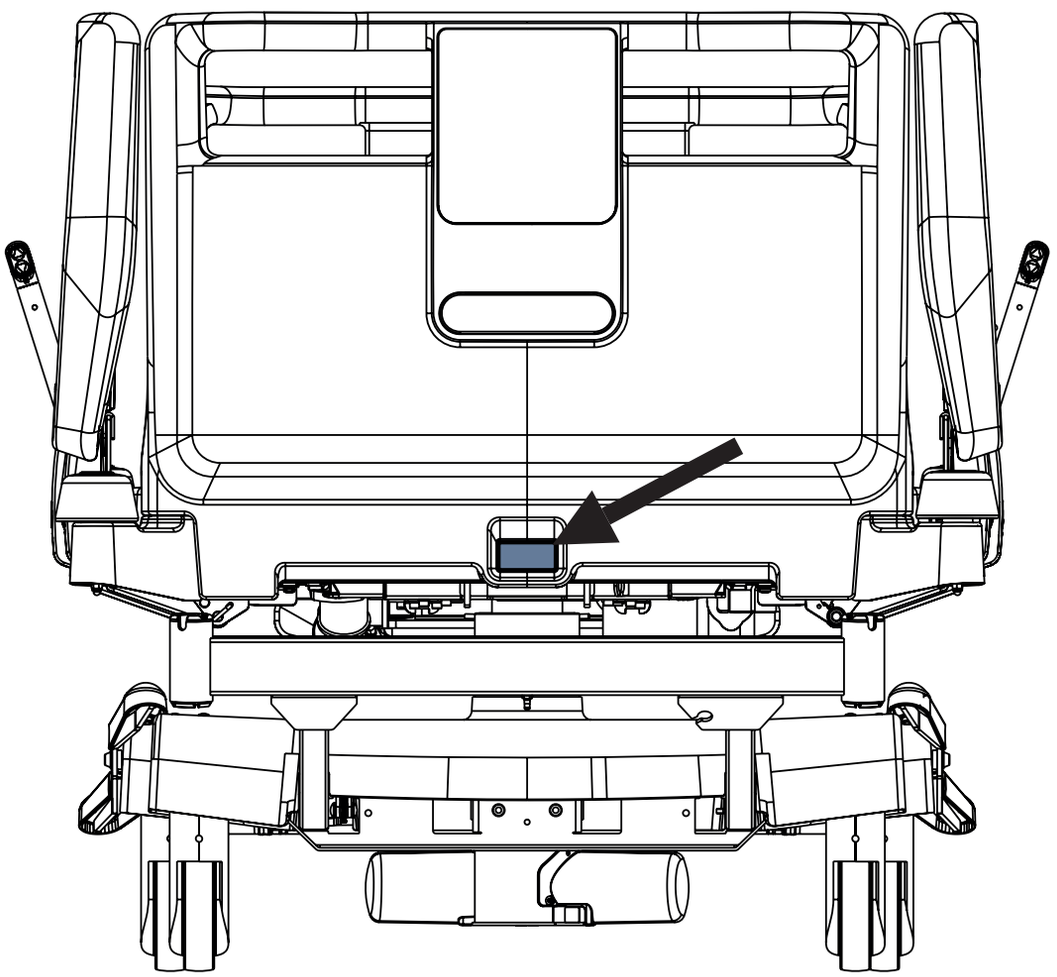


Fig. Trava da placa de cabeça

8.3 Plataforma de suporte do colchão

A cama Eleganza 4 tem plataforma de suporte para colchão de 4 partes, composta por encosto, seção do assento, encosto para coxa e encosto para panturrilha. A plataforma de suporte de colchão sem o suporte de cassete de raios X tem 4 tampas removíveis da plataforma de suporte de colchão (**1**, **2**, **3** e **4**).

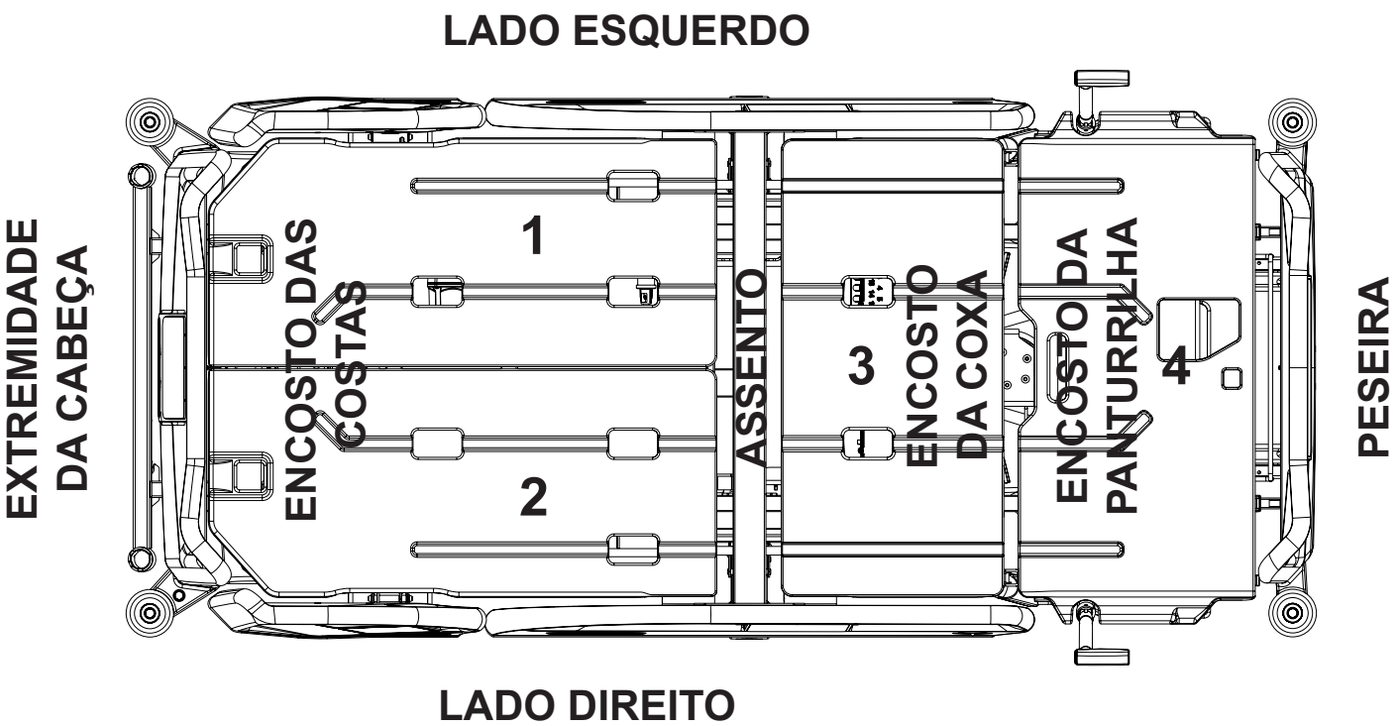


Fig. 4 partes da plataforma de suporte de colchão

8.4 Equalização de potencial

A cama está equipada com um conector padrão de proteção. Esse conector é utilizado para a equalização de potencial entre a cama e qualquer aparelho intravascular ou intracardíaco conectado ao paciente, para protegê-lo de choques elétrico estáticos.

Utilize o conector de equalização se:

- o paciente estiver conectado a qualquer dispositivo intravascular ou intracardíaco.

Antes de conectar o paciente a um dispositivo intravascular ou intracardíaco:

► Conecte o fio de terra do dispositivo ao conector de equalização de potencial na cama em que o paciente em questão está deitado.
► Utilize um conector hospitalar padrão.
► Certifique-se de que os conectores são compatíveis.
► Certifique-se de que não há possibilidade de uma desconexão acidental.

Antes de mover a cama:

► Desconecte o paciente de seu dispositivo intravascular ou intracardíaco.
► Desconecte o conector de equalização de potencial.

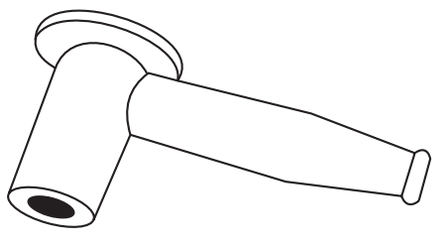


Fig. Conector de equalização de potencial - fêmea

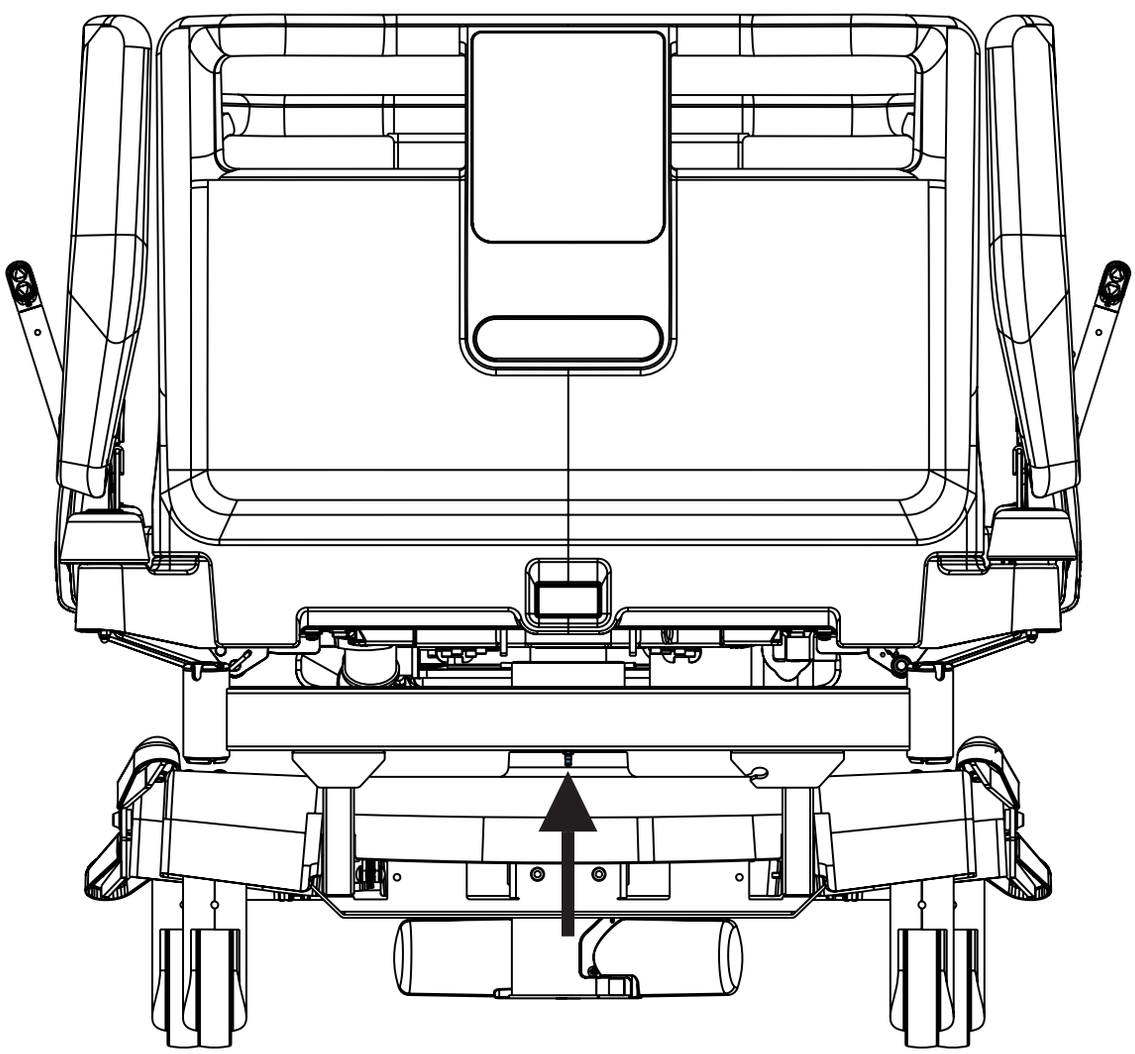


Fig. Equalização potencial – macho

8.5 Antes do uso

Prepare a cama para uso seguindo estes passos:
► Conecte a cama à rede elétrica.
► Carregue o acumulador.
► Levante e incline a plataforma da cama até a posição mais alta.
► Abaixe e incline a plataforma da cama à posição mais baixa.
► Verifique se os rodízios e o freio principal estão funcionando corretamente.
► Verifique se a extensão da cama está funcionando corretamente.
► Verifique se é possível remover a cabeceira e a peseira.
► Verifique todas as funções dos elementos de controle.
► Verifique se as grades laterais funcionam adequadamente.
► Descarte todas as embalagens (consulte a seção descarte).

8.6 Transporte

Para o transporte seguro, siga essas instruções:
► Certifique-se de que nenhum cabo seja deslocado ao mover a cama.
► Certifique-se de que o cabo de energia está preso com um gancho na cabeceira da cama.
► Certifique-se de que os rodízios estão destravados antes de mover a cama durante os processos de carga/descarga (consulte o controle de rodízio).
► Ajuste a altura da cama para pelo menos 20 cm abaixo da altura máxima.
► Empurre a cama utilizando as alças existentes na cabeceira ou na peseira.
► Mova a cama somente sobre superfícies de piso apropriadas.
► Para longas distâncias, certifique-se de que a função de direção dos rodízios está ativada.
► Certifique-se de que os freios estão liberados ao mover a cama.

Superfícies apropriadas:
■ Revestimento
■ Linóleo duro
■ Pavimento vazado

Superfícies impróprias:
■ Revestimento muito macio, não selado ou defeituoso
■ Pavimento em madeira macia
■ Pavimentos de pedra macio e porosos
■ Piso em carpete com forro
■ Linóleo mole

8.7 Firmware

A cama inclui firmware que só pode ser atualizado por um técnico de serviço autorizado.
Este firmware é protegido contra acesso não autorizado pela carcaça mecânica (a ferramenta é necessária para acessar), por vedação (componentes com processador são vedados), por compatibilidade exclusiva com uma ferramenta de software autorizada e por verificação da compatibilidade do novo firmware com a cama.

9 Cabo de alimentação

O plugue da conexão é a forma de conectar e desconectar a cama da rede elétrica.
O cabo de energia elétrica deve ser preso com um gancho na extremidade superior da cama durante o transporte.



CUIDADO!
Desconectar a cama da rede elétrica não interrompe os movimentos da cama!
► ► Pare a cama antes de desconectar a cama da rede elétrica.

Quando houver dúvidas quanto à integridade da proteção externa do condutor durante a instalação ou do seu posicionamento
► opere a cama somente a partir do acumulador interno.

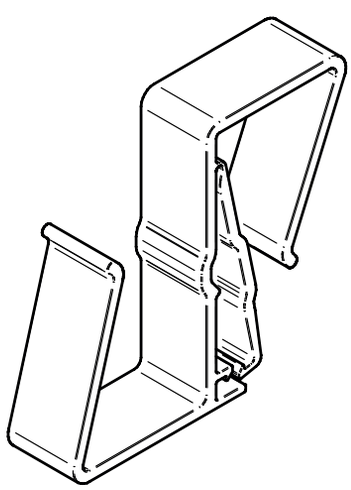


Fig. Gancho para cabo de alimentação suspenso

10 Acumulador



AVISO!
Quando a cama não está conectada à rede elétrica e o acumulador não está carregado o suficiente, todas as funções elétricas da cama estão bloqueadas!

Objetivo

A bateria atua como backup durante falhas elétricas, durante o transporte do paciente ou para posicionamento de emergência da cama.

► Use somente acumuladores aprovados pelo fabricante.
► Verifique a funcionalidade do acumulador pelo menos uma vez por mês, de acordo com os manuais de usuário e de manutenção, e troque o acumulador, se necessário.

O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos à cama ou ao acumulador causados pela:
■ não observância das instruções do fabricante contidas nas instruções de uso.
■ utilização de acumulador não aprovado pelo fabricante.

Garantia

O fabricante fornece uma garantia de **6 meses** para o funcionamento completo do acumulador.

A vida útil do acumulador pode ser de até 5 anos se operado em condições ideais.

A capacidade do acumulador pode ser significativamente reduzida se:
► temperatura ambiente muito alta
► muitos ciclos de carga/descarga do acumulador
► recorrência de descarga profunda
► a cama costuma ser alimentada somente pelo acumulador

Carga

O acumulador fornecido com a cama é entregue descarregado.
O carregamento do acumulador antes do uso da cama leva aproximadamente 4 horas.
O carregamento do acumulador funciona automaticamente quando o cabo de alimentação está conectado à rede elétrica.

Para carregar o acumulador:
► Conecte a cama à rede elétrica.

Armazenamento

Para o período de vida declarado dos acumuladores de chumbo é recomendado durante o armazenamento:
► Evite que os acumuladores sejam descarregados profundamente e mantenha os acumuladores pelo menos parcialmente carregados por recarga regular
► Armazene os acumuladores em locais secos com temperaturas de 10 °C a 40°C
► Impeça que os acumuladores fiquem sob luz do sol

10.1 Substituição do acumulador



CUIDADO!
Danos à cama devido à substituição incorreta do acumulador!
► Faça a substituição do acumulador usando exclusivamente pessoal qualificado.
► Use exclusivamente acumuladores aprovados pelo fabricante.



CUIDADO!
Dano material devido a superaquecimento!
Se o acumulador estiver defeituoso, pode ocorrer desgaseificação. Em casos raros, isso pode causar deformação da caixa do acumulador, do painel de controle ou do cabo.
► Pare de utilizar a cama imediatamente (consulte Remoção da cama do serviço).
► Avise imediatamente o departamento de assistência do fabricante.

CUIDADO!
Risco de redução de durabilidade do acumulador devido ao uso incorreto!
► Utilize o acumulador da cama somente em situações críticas (ex.: blecaute, complicações do paciente durante o transporte, etc.).
► Após reconectar a cama à rede elétrica, carregue o acumulador até sua carga máxima (ver tabela Status de carga do acumulador).
► Faça a substituição do acumulador usando exclusivamente organização de assistência qualificada.
► O fabricante recomenda a troca do acumulador por organização de assistência qualificada após 2 (dois) anos de uso. Após esse período, a suposta vida útil do acumulador termina e o fabricante não pode garantir a vida útil da bateria após este período.

Falha no acumulador

Este status é indicado pelo indicador de status do acumulador aceso constantemente.

O acumulador é considerada defeituoso se pelo menos uma das seguintes condições se aplicar:

► Carregamento do acumulador constantemente
► Baixa tensão no acumulador
► Baixa corrente de carga do acumulador

OBSERVAÇÃO Os dados de status da bateria são resumidos e gravados na caixa preta na unidade de controle.

Para cancelar este status:

► Pressione o botão STOP .

Acumulador descarregado

Este status é indicado pelo indicador de status do acumulador piscando rapidamente.
Esse status será cancelado automaticamente quando a cama alternar para o modo de repouso (cama está desconectada da rede elétrica, nenhum botão é pressionado).

Para cancelar este status:

► Pressione o botão STOP .

10.2 Remoção da cama do uso

Remova a cama do uso seguindo estes passos:

► Desconecte a cama da rede elétrica.
► Desconecte o fio terra.
► Desative o acumulador.
► Retire os acessórios.

Parar prevenir danos durante o armazenamento:

► Empacote ou cubra a cama e os acessórios.
► Certifique-se de que as condições de armazenamento são as mesmas que as das condições de operação.

10.3 Desativação do acumulador

Para evitar danificar a cama e o ambiente durante o armazenamento:

► Desative o acumulador.

Para desativar o acumulador:

► Desconecte a cama da rede elétrica.
► Desconecte o fio terra.
► Ative o teclado pressionando o botão .
► Pressione os botões de posição do encosto da coxa p/cima + p/baixo + Trendelenburg ao mesmo tempo e segure-os pressionados por três segundos.
O acumulador será desativado.

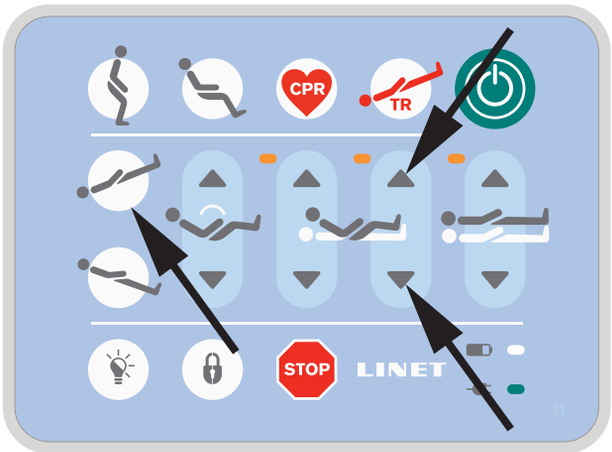


Fig. Desativação do acumulador (Painel de controle do enfermeiro)



Fig. Desativação do acumulador (Painel de controle auxiliar)

Para ativar novamente o acumulador:

► Conecte o cabo de alimentação à rede elétrica.

11 Manuseio

AVISO!
Risco de lesão ao ajustar a cama!
► Certifique-se de que não haja partes do seu corpo entre os elementos da plataforma da cama e a armação da plataforma da cama, ao ajustá-la.
► Certifique-se de que não haja partes do seu corpo abaixo da armação da plataforma da cama, ao ajustá-la.

11.1 Grades laterais

As grades laterais divididas são componentes da cama que ficam em contato com o paciente. Uma mola pneumática suporta a operação das grades laterais divididas. O pessoal do enfermeiro é responsável pela elevação das grades laterais enquanto o paciente estiver na cama.

AVISO!
Risco de lesões, danos ou movimentos involuntários da cama devido à colocação incorreta de acessórios ou do aparelho!
► Nunca coloque acessórios ou aparelhos nas grades laterais em que os teclados estão localizados.
► Nunca coloque o aparelho na borda da grade lateral.
A colocação correta do aparelho é exibida na seguinte imagem.

AVISO!
Risco de lesão devido à grade lateral fechada incorretamente!
► Certifique-se de que a grade lateral esteja segura na posição superior ou inferior.

AVISO!
Risco de lesão devido à posição incorreta das grades laterais!
► Certifique-se de que as grades laterais estão dobradas enquanto o paciente está na cama.

A cama Eleganza 4 pode ser equipada com um amortecedor que auxilia no controle da descida das grades laterais durante o movimento de abertura delas.

DESCRIÇÃO DAS GRADES LATERAIS (versão com Painel de controle do enfermeiro e iBoard Basic)

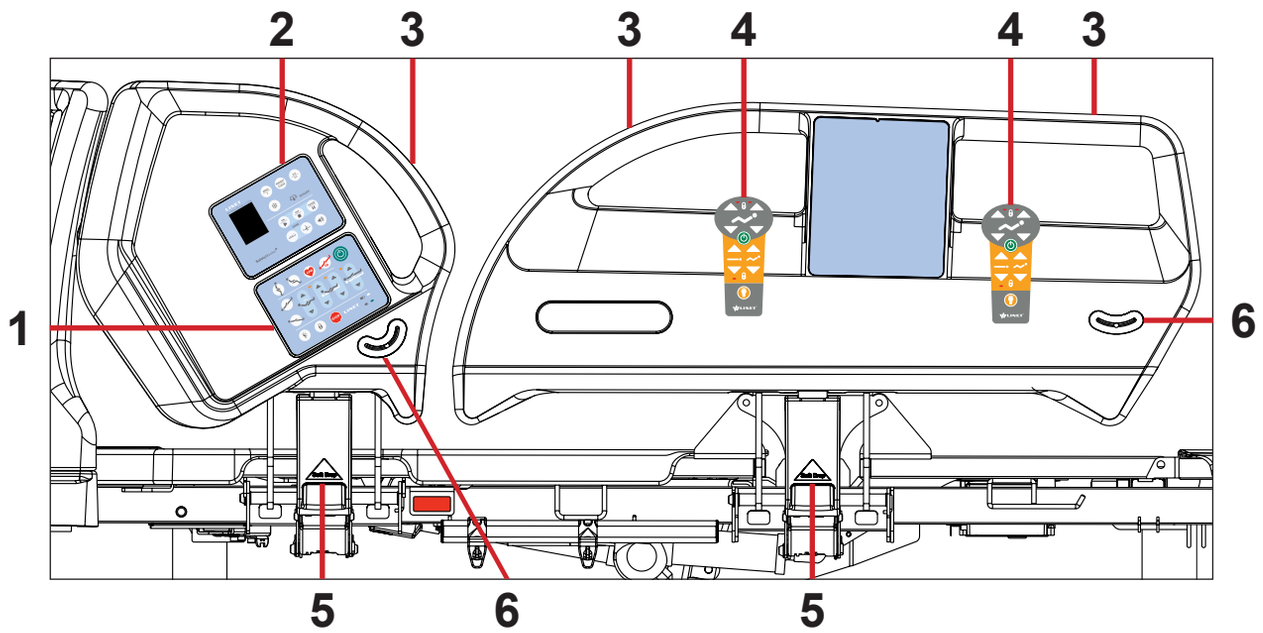


Fig. Grades laterais (versão com painel de controle do enfermeiro e iBoard Basic)

1. Painel de controle do enfermeiro
2. iBoard Basic
3. Alça da grade lateral
4. Colocação correta do aparelho
5. Alça de liberação de grade lateral
6. Indicador de ângulo

MANUSEIO

Para levantar as grades laterais:

► Pegue a grade lateral pela alça da grade lateral (**3**).
► Puxe a grade lateral para cima até encaixar. Você ouvirá um “clique”.

Para liberar as grades laterais para baixo:

► Pegue a grade lateral pela alça da grade lateral (**3**).
► Destrave a grade lateral puxando a alça de liberação da grade lateral (**5**) para a sua direção.
► Dobre a grade lateral lentamente.

DESCRIÇÃO DAS GRADES LATERAIS (versão com Painel de controle do enfermeiro)

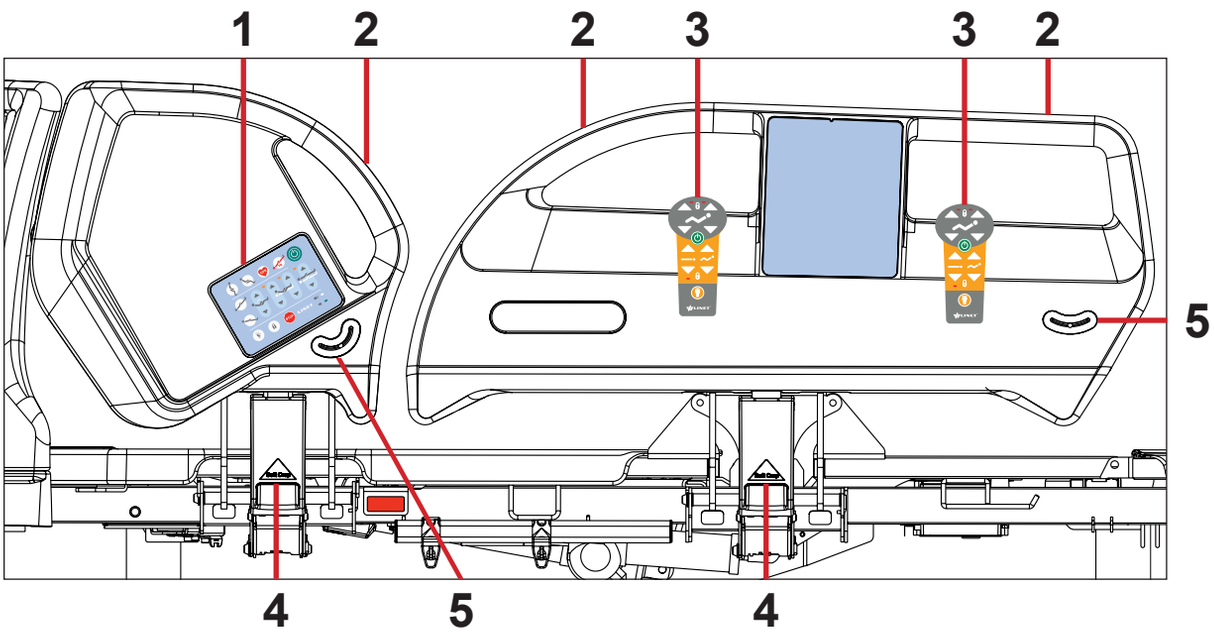


Fig. Grades laterais (versão com Painel de controle do enfermeiro)

1. Painel de controle do enfermeiro
2. Alça da grade lateral
3. Colocação correta do aparelho
4. Alça de liberação de grade lateral
5. Indicador de ângulo

MANUSEIO

Para levantar as grades laterais:

► Pegue a grade lateral pela alça da grade lateral (**2**).
► Puxe a grade lateral para cima até encaixar. Você ouvirá um “clique”.

Para liberar as grades laterais para baixo:

► Pegue a grade lateral pela alça da grade lateral (**2**).
► Destrave a grade lateral puxando a alça de liberação da grade lateral (**4**) para a sua direção.
► Dobre a grade lateral lentamente.

DESCRIÇÃO DAS GRADES LATERAIS (versão com iBoard Basic)

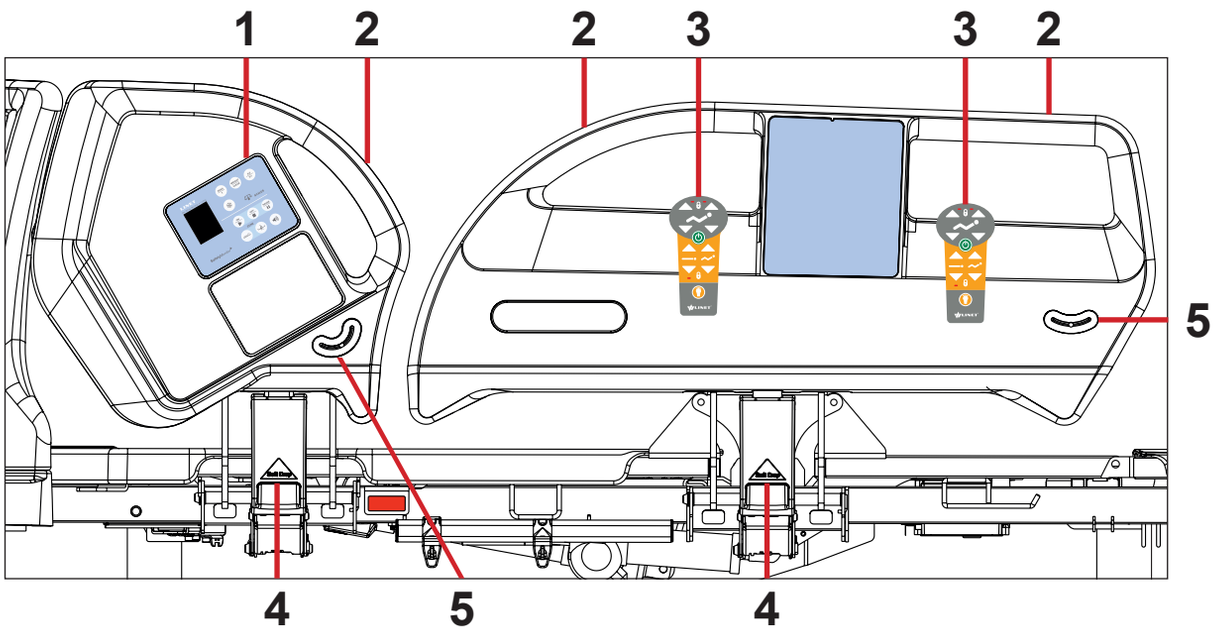


Fig. Grades laterais (versão com iBoard Basic)

1. iBoard Basic
2. Alça da grade lateral
3. Colocação correta do aparelho
4. Alça de liberação de grade lateral
5. Indicador de ângulo

MANUSEIO

Para levantar as grades laterais:

► Pegue a grade lateral pela alça da grade lateral (**2**).
► Puxe a grade lateral para cima até encaixar. Você ouvirá um “clique”.

Para liberar as grades laterais para baixo:

► Pegue a grade lateral pela alça da grade lateral (**2**).
► Destrave a grade lateral puxando a alça de liberação da grade lateral (**4**) para a sua direção.
► Dobre a grade lateral lentamente.

DESCRIÇÃO DAS GRADES LATERAIS (versão sem painéis de controle)

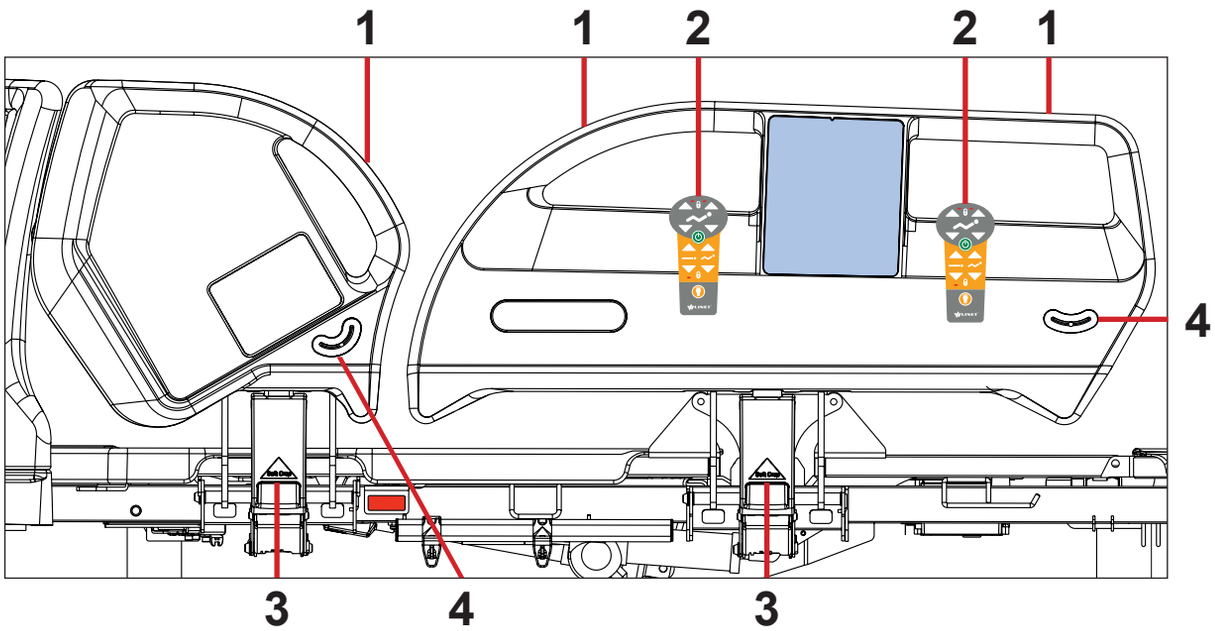


Fig. Grades laterais (versão sem painéis de controle)

1. Alça da grade lateral
2. Colocação correta do aparelho
3. Alça de liberação de grade lateral
4. Indicador de ângulo

MANUSEIO

Para levantar as grades laterais:
► Pegue a grade lateral pela alça da grade lateral (**1**).
► Puxe a grade lateral para cima até encaixar. Você ouvirá um „clique“.

Para liberar as grades laterais para baixo:
► Pegue a grade lateral pela alça da grade lateral (**1**).
► Destrave a grade lateral puxando a alça de liberação da grade lateral (**3**) para a sua direção.
► Dobre a grade lateral lentamente.

11.2 Controle de rodízios

CUIDADO!
Dano material devido ao transporte incorreto ou movimento involuntário!
► Antes do transporte, certifique-se de que a cama está desconectada da rede elétrica.
► Certifique-se de que os rodízios estão travados antes da montagem, desmontagem e manutenção.
► Certifique-se de que os rodízios estão travados quando a cama está ocupada.
► Coloque o cabo de energia elétrica no gancho de transporte existente na cama durante o transporte.
► Faça com que a cama seja transportada exclusivamente por pessoal de enfermagem e por pelo menos 2 pessoas.

CUIDADO!
A folga mínima debaixo da cama (versão padrão com rodízios de 15 cm) é de 11,3 cm!
► Observe o caminho quanto a quaisquer obstáculos, evite colisões e possíveis danos em qualquer parte da cama no material rodante.
► Não use elevadores de cama e talhas para levantar a cama.

A cama está equipada com controle central de rodízios e sistema de freio.
As alavancas de controle estão localizadas nos quatro cantos do material rodante.
A Eleganza 4 possui um rodízio antiestático para dissipação de cargas eletrostáticas e maior segurança durante o uso. Seus rodízios contam ainda com design higiênico e resistência ao acúmulo de sujidades, facilitando a limpeza e contribuindo para o controle de infecções no ambiente hospitalar.

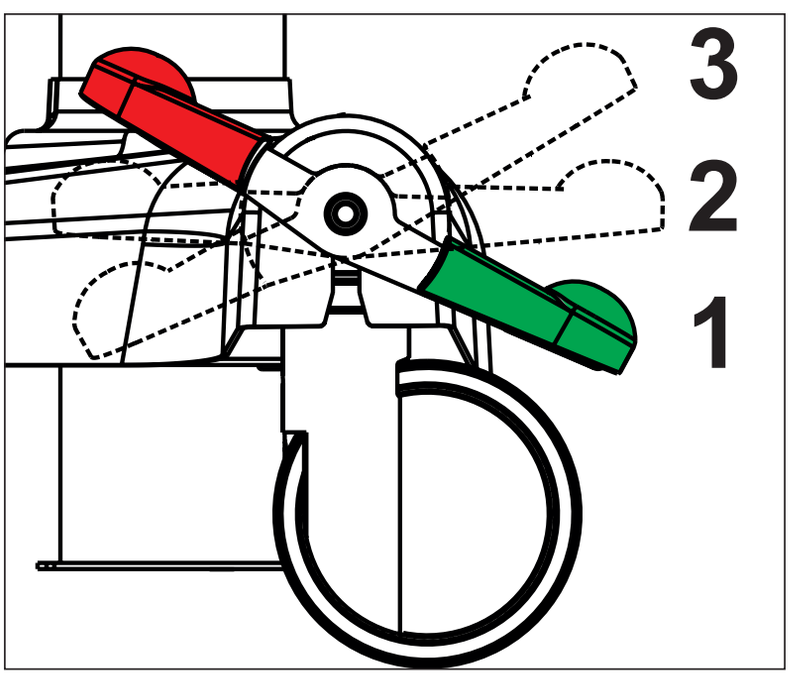


Fig. Posições da alavanca de controle de rodízios

Posições da alavanca de controle do rodízio

1. Movimento para a frente - Direção (PEDAL VERDE PARA BAIXO)
O rodízio preso determina a direção do movimento. A cama move-se em linha reta. Se a cama estiver equipada com um quinto rodízio, ele é que determina a direção do movimento.

2. Movimento irrestrito
Todos os quatro rodízios estão destravados.

3. Travado (PEDAL VERMELHO PARA BAIXO)
Todos os quatro rodízios estão travados.

11.3 Liberação do encosto para RCP

AVISO!
Risco de lesão devido à liberação do encosto muito rápida!
► Certifique-se de que os guias laterais estejam na posição baixa.
► Certifique-se de que não há partes do corpo entre as partes móveis da cama.
► Pressione o encosto das costas para baixo usando somente a alça de proteção do colchão.

A cama permite o abaixamento rápido e mecânico do encosto para procedimentos de emergência (CPR).

Ajuste a posição de RCP seguindo estes passos:
► Puxe e segure a alça de liberação.
► Pressione o encosto das costas para baixo.

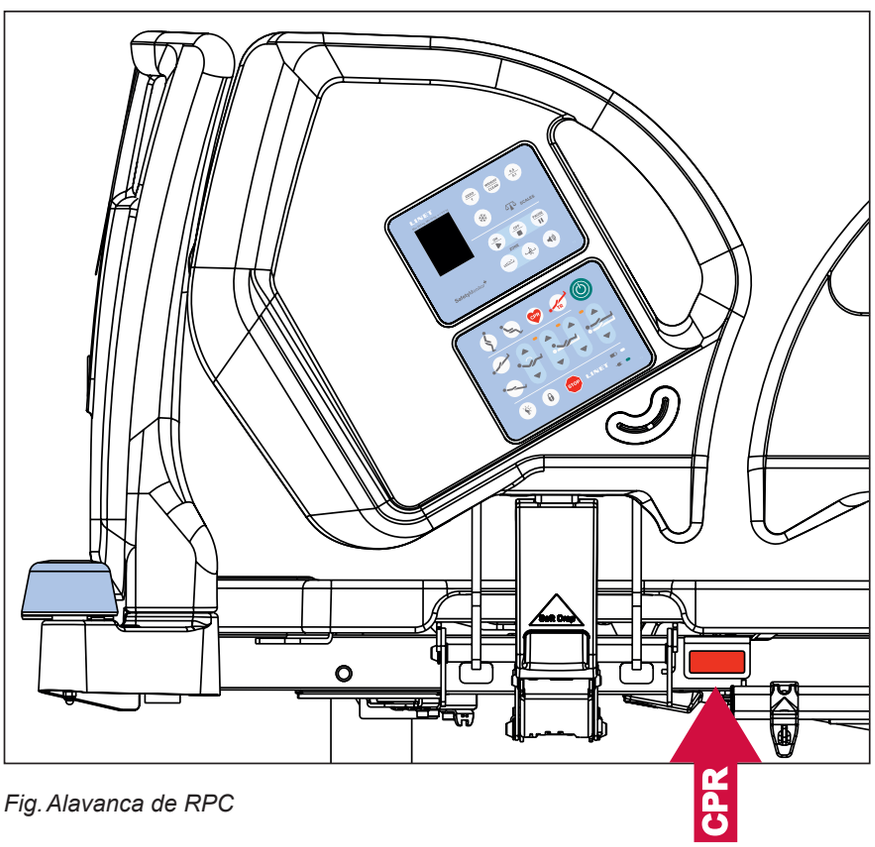


Fig. Alavanca de RPC

A cama Eleganza 4 pode ser equipada com um amortecedor que auxilia no controle da descida do encosto durante o uso da função manual de RCP (CPR).

11.4 Elementos de controle

A cama é operada por diferentes elementos de controle.

Os elementos de controle dependem do modelo:

- Painel de controle do enfermeiro nos dois trilhos laterais da cabeça
- iBoard Basic em ambos os lados da grade da cabeceira
- Painel de controle auxiliar
- Aparelho com botões acesos e adaptador para fácil conexão (Plug and Play)
- Elementos de controle do paciente integrados em ambas as grades laterais dos pés
- Interruptor do pé (altura da cama)

Desabilitar funções individuais no Painel de controle auxiliar ou no Painel de controle do enfermeiro afetará todos os elementos de controle.

Se a cama não responder às configurações individuais de posição:

► Verifique se a função está desativada no Painel de controle auxiliar ou no Painel de controle do enfermeiro.

Posicionamento	Painel de controle do enfermeiro	Painel de controle principal	Aparelho	Painel de controle principal	Interruptor do pé - Altura da cama
Encosto das costas	✔	✔	✔	✔	
Encosto da coxa	✔	✔	✔	✔	
Altura da cama	✔	✔	✔		✔
Autocontorno	✔	✔	✔	✔	
Posição de exame		✔			✔
Posição de Trendelenburg de emergência	✔	✔			
Inclinação antitrendelenburg e Trendelenburg	✔	✔			
Posição de RCP	✔	✔			
Posição da cadeira cardíaca	✔	✔			
Posição de mobilização	✔				

11.4.1 Painel de controle do enfermeiro (opcional)

O Painel de controle da enfermeira é o principal elemento de controle para cuidadores. É integrado por fora de ambas grades laterais da cabeceira.

► Certifique-se de que a equipe de enfermagem exclusivamente treinada opera o painel de controle da enfermeira.

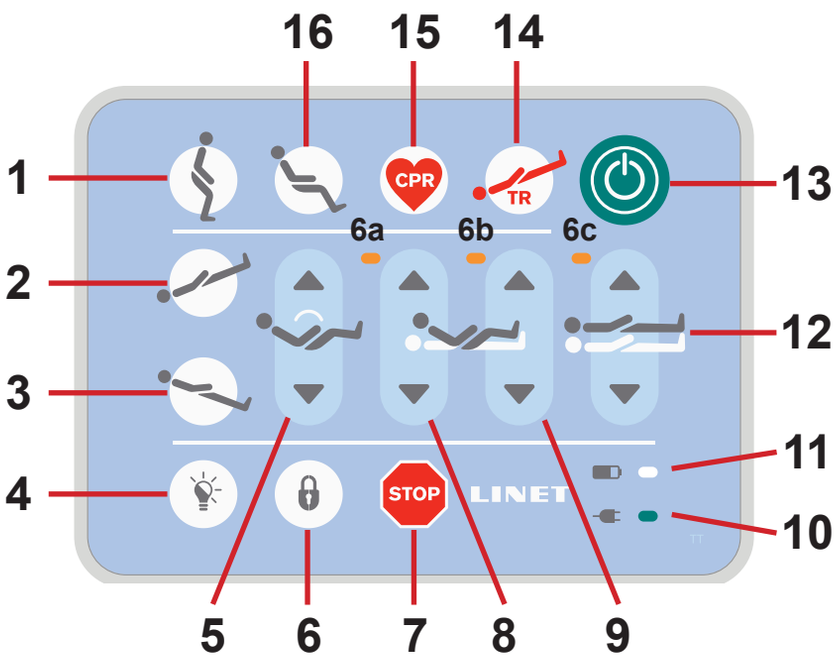


Fig. Painel de controle do enfermeiro

1. Botão de posição de mobilização
2. Botão de inclinação de Trendelenburg
3. Botão de inclinação antitrendelenburg
4. Botão CONTROLE DA LUZ
5. Botões de ajuste de autocontorno (movimento simultâneo do encosto de costas e do encosto da coxa)
6. Botão LOCK
6a. LED de encosto de costas travado
6b. LED de encosto da coxa travado
6c. LED de travamento de altura da cama, inclinação lateral, inclinação Trendelenburg e inclinação antitrendelenburg
7. Botão de PARADA central
8. Botões de ajuste de encosto de costas
9. Botões de ajuste de encosto da coxa
10. LED de energia elétrica
11. LED do acumulador
12. Botão de ajuste da altura da cama
13. Botão GO
14. Botão de posição de emergência do Trendelenburg
15. Botão de posição do RCP (ressuscitação)
16. Botão de posição da cadeira cardíaca

Os botões de posicionamento **1, 2, 3, 5, 8, 9, 12, 14, 15** e **16** são explicados no capítulo **Posicionamento da cama.**

BOTÃO GO

O botão  ativa o teclado de todos os elementos de controle.

O pressionamento do botão  manterá o teclado ativo por 3 minutos.

O pressionamento do botão manterá o teclado ficará ativo por mais 3 minutos.

Durante este tempo, é possível fazer o seguinte:

► Ajustar os elementos individuais da plataforma de suporte do colchão pressionando os botões de posicionamento correspondentes.

► Desabilitar funções individuais com os botões de travamento.

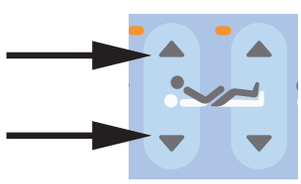
OBSERVAÇÃO: Para ativar a função RCP (botão ), o botão  não é necessário.

BOTÃO PARAR

O pressionamento do botão  para imediatamente todos os movimentos eletrônicos da cama.

TRAVA

Para travar o ajuste do encosto das costas:



► Pressione o botão .

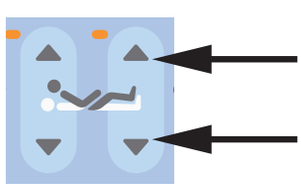
O LED Lock **6a, 6b** e **6c** estão piscando.

► Durante a atualização dos LEDs, pressione qualquer botão **8**.

LED Lock **6a** está aceso.

O ajuste do encosto das costas é desativado usando qualquer elemento de controle.

Para bloquear o descanso da coxa:



► Pressione o botão .

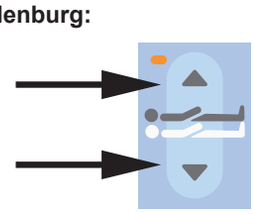
O LED Lock **6a** , **6b e 6c estão piscando**.

► Durante a atualização dos LEDs, pressione qualquer botão **9**.

O LED Lock **6b** está aceso.

O ajuste do encosto das coxas é desativado usando qualquer elemento de controle.

Para travar a altura da cama, a inclinação lateral, a inclinação Trendelenburg e inclinação antitrendelenburg:



► Pressione o botão **.**

O LED Lock **6a** , **6b e 6c estão piscando**.

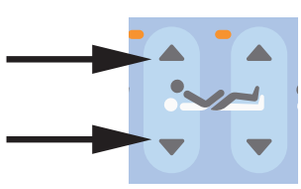
► Durante a atualização dos LEDs, pressione qualquer botão **12**.

O LED Lock **6c** está aceso.

A altura da cama, a Inclinação lateral, a inclinação de Trendelenburg e o ajuste de inclinação antitrendelenburg são desativados usando qualquer elemento de controle.

DESTRAVAMENTO

Para destravar o ajuste do encosto das costas:



► Pressione o botão .

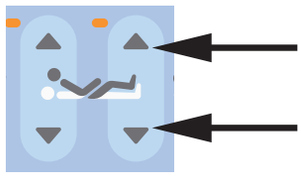
O LED Lock **6a** , **6b e 6c estão piscando**.

► Durante a atualização dos LEDs, pressione qualquer botão **8**.

LED Lock **6a** está apagado.

O ajuste do encosto das costas é ativado novamente.

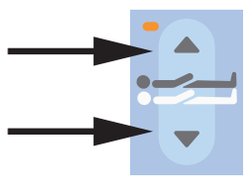
Para desbloquear o encosto das coxasa:



► Pressione o botão .

O LED Lock **6a** , **6b e 6c estão piscando**.
► Durante a atualização dos LEDs, pressione qualquer botão **9** .
O LED Lock **6b** está apagado.
O encosto das coxas é ativado novamente.

Para destravar o ajuste da altura da cama, da inclinação Trendelenburg e da inclinação antitrendelenburg:



► Pressione o botão .

O LED Lock **6a** , **6b e 6c estão piscando**.
► Durante a atualização dos LEDs, pressione qualquer botão **12** .
O LED Lock **6c** está apagado.
O ajuste de altura da cama, inclinação Trendelenburg e
inclinação antitrendelenburg são ativados novamente.

SINALIZAÇÃO DE FUNÇÕES TRAVADAS

Se o **LED 6a** estiver aceso, o Ajuste de encosto de costas está travado.

Se o **LED 6a** não estiver aceso, o Ajuste de encosto de costas está destravado.

Se o **LED 6b** estiver aceso, o Ajuste de encosto de coxas está travado.

Se o **LED 6b** não estiver aceso, o Ajuste de encosto de coxas está destravado

Se o **LED 6c** estiver aceso, a Altura da cama, Inclinação de Trendelenburg e Inclinação antitrendelenburg estão travadas.

Se o **LED 6c** não estiver aceso, a Altura da cama e Inclinação de Trendelenburg e antitrendelenburg estão destravadas.

INDICADOR DO ACUMULADOR

A sinalização do LED do acumulador está descrita no capítulo **Acumulador**.

LED DE ENERGIA ELÉTRICA

Status	Significado
LED aceso	conectado à rede elétrica
LED apagado	desconectado da rede elétrica.
LED piscando	erro do sistema

BOTÃO DE CONTROLE DA LUZ

Para desligar as luzes dos elementos de controle:

► Pressione o botão .

Para ligar novamente as luzes dos elementos de controle:

► Pressione o botão .

11.4.2 iBoard Basic (padrão)

O iBoard Basic é o principal elemento de controle para cuidadores. É integrado por fora de ambas grades laterais da cabeceira. Somente a versão de cama com balanças pode ser equipada com iBoard Basic. O iBoard Basic serve para controlar balanças e controlar o monitoramento de saída da cama.

► Certifique-se de que a equipe de enfermagem exclusivamente treinada opera o iBoard Basic.

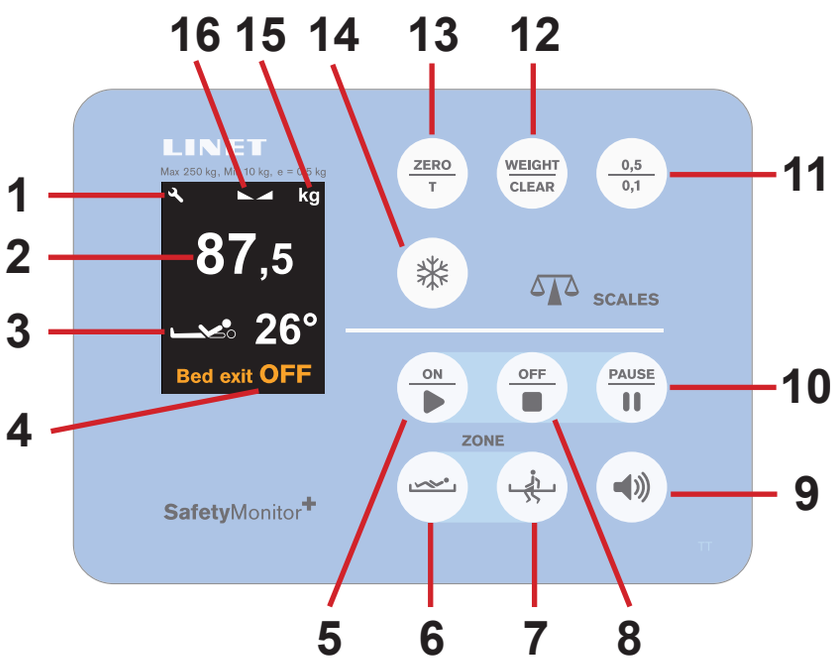


Fig. iBoard Basic

1. Indicador de falha
2. Valor do peso
3. Indicador de ângulo do encosto das costas
4. Ícone OFF (Monitor de saída da cama desligado)
5. Botão ON (Ligar) - Monitoramento de saída da cama
6. Botão Zona interna - Monitoramento de saída da cama
7. Botão Área Externa - Monitoramento de saída da cama
8. Botão Desligar - Monitoramento de saída da cama
9. Ícone Volume (3 níveis)
10. Botão PAUSE (Pausar) - Monitoramento de saída da cama
11. Botão de alteração de intervalos da balança (0,5 kg/0,1 kg)
12. Botão WEIGHT/CLEAR [Peso/Limpar] (cancelar)
13. Botão ZERO/T (balança de tara ou de zero)
14. Botão HOLD (reter)
15. Unidade de peso (kg)
16. Ícone de estabilidade da balança

Seção balança (apenas versão com balança)

A Eleganza 4 está opcionalmente equipada com um sistema de pesagem que permite pesar o paciente na cama. Existem botões de controle e de exibição para o sistema de pesagem na seção Balança do iBoard Basic. As funções de balanças são descritas no capítulo **Controle de balanças**.

Seção de monitoramento de saída da cama (somente versão com balança)

A Eleganza 4 é opcionalmente equipada com um sistema de monitoramento de saída da cama que monitora a presença do paciente na cama e dispara alarmes quando o paciente não está presente na cama. Existem botões de controle e de exibição para o sistema de pesagem na seção Balança do iBoard Basic. As funções do Monitoramento de saída da cama são descritas no capítulo **Monitoramento de saída da cama**.

Seção de monitorização (única versão com balança pronta para PME)

A imagem do leito com os status do leito monitorizado é exibida se a balança não for usada e o valor do peso estiver oculto na exibição do iBoard Basic.

Para exibir o valor do peso novamente:

► Pressione o botão WEIGHT CLEAR .

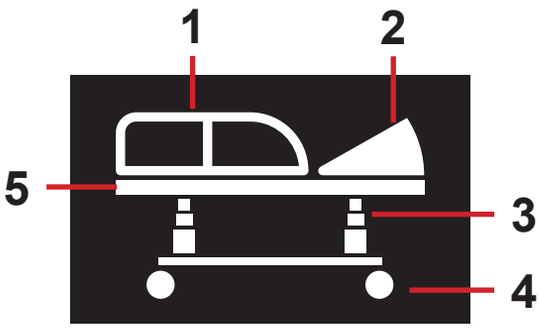


Fig. Imagem do leito com todos os status de leito seguros (branco - status monitorizado seguro)

1. status de grade lateral (todas as grades laterais levantadas)
2. ângulo do encosto (encosto a mais de 30°)
3. altura do leito (leito na posição mais baixa)
4. status do freio (rodízios travados)
5. Status do Bed Exit Monitoring (branco - Bed Exit Monitoring está ativo)

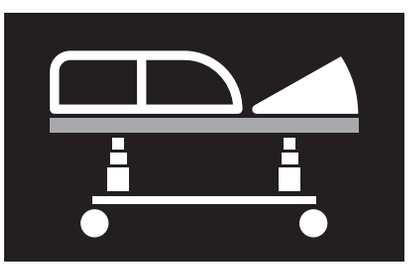


Fig. O Bed Exit Monitoring não está ativo *(cinza - status não monitorizado)*

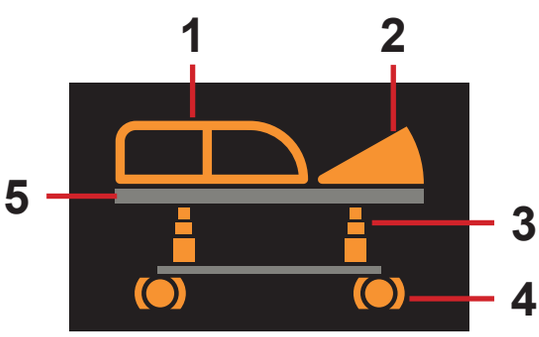
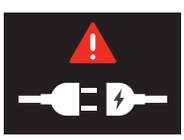


Fig. Imagem do leito com todos os status de leito inseguros (laranja piscando - alertas/ status inseguros)

1. status da grade lateral (laranja piscando - grade lateral abaixada)
2. ângulo do encosto (laranja piscando - encosto a menos de 30°)
3. altura do leito (laranja piscando - o leito não está na posição mais baixa)
4. status do freio (laranja piscando - rodízios não travados)
5. Status do Bed Exit Monitoring (cinza - Bed Exit Monitoring não está ativo)

Status (iBoard Basic)

Sinalização	Significado	Ação requerida
	Função travada.	Função de destravamento, se necessário!
	Botão GO não ativado.	Pressione o botão GO!
0°	Opcionalmente: A posição horizontal foi alcançada durante a inclinação.	Pressione o botão correspondente para continuar no posicionamento.
OVERLOAD + 	Carga de trabalho segura excedida (mais de 10 kg acima da carga de trabalho segura).	Remova a carga!
STOP SERVICE  **+** 	Erro fatal do sistema.	Contate o departamento de manutenção aprovado pelo fabricante.
SCALE / BEA DISCONNECTED +  **+** 	Módulo de balanças desconectado e monitoramento de saída da cama desabilitado.	Contate o departamento de manutenção aprovado pelo fabricante.
SAFE STOP + 	Movimento da plataforma de suporte do colchão parado por função Safestop (Parada segura).	Remova o objeto do chassi para continuar ajustando a altura da cama.
	Carga insuficiente para monitoramento de saída da cama.	Posicione o paciente na cama para habilitar o monitoramento de saída da cama.
	Desconectado da rede elétrica	Ligue a cama à energia.
BED EXIT +  **ALARM +** 	O paciente saiu da cama (monitoramento da zona externa) ou o paciente deixou a zona interna (monitoramento da zona interna).	Verifique o paciente e desligue o alarme de saída da cama.
HIGH	Carga de trabalho segura excedida (de 4,5 kg a 10 kg sobre a carga de trabalho segura).	Remova a carga!
LOW	A cama está subcarregada.	Certifique-se de que a plataforma de suporte do colchão não seja levantada de forma prática por algo e que as balanças estejam devidamente amarradas.

11.4.3 Painel de controle principal

O Painel de controle auxiliar é um elemento de controle padrão. O Painel de controle auxiliar pode ser pendurado na peseira ou nas grades laterais, se necessário. O Painel de controle auxiliar pode ser armazenado na prateleira. É possível segurar o Painel de controle auxiliar na mão enquanto estiver operando-o.

► Certifique-se de que a equipe de enfermagem exclusivamente treinada opera o painel de controle do atendente.

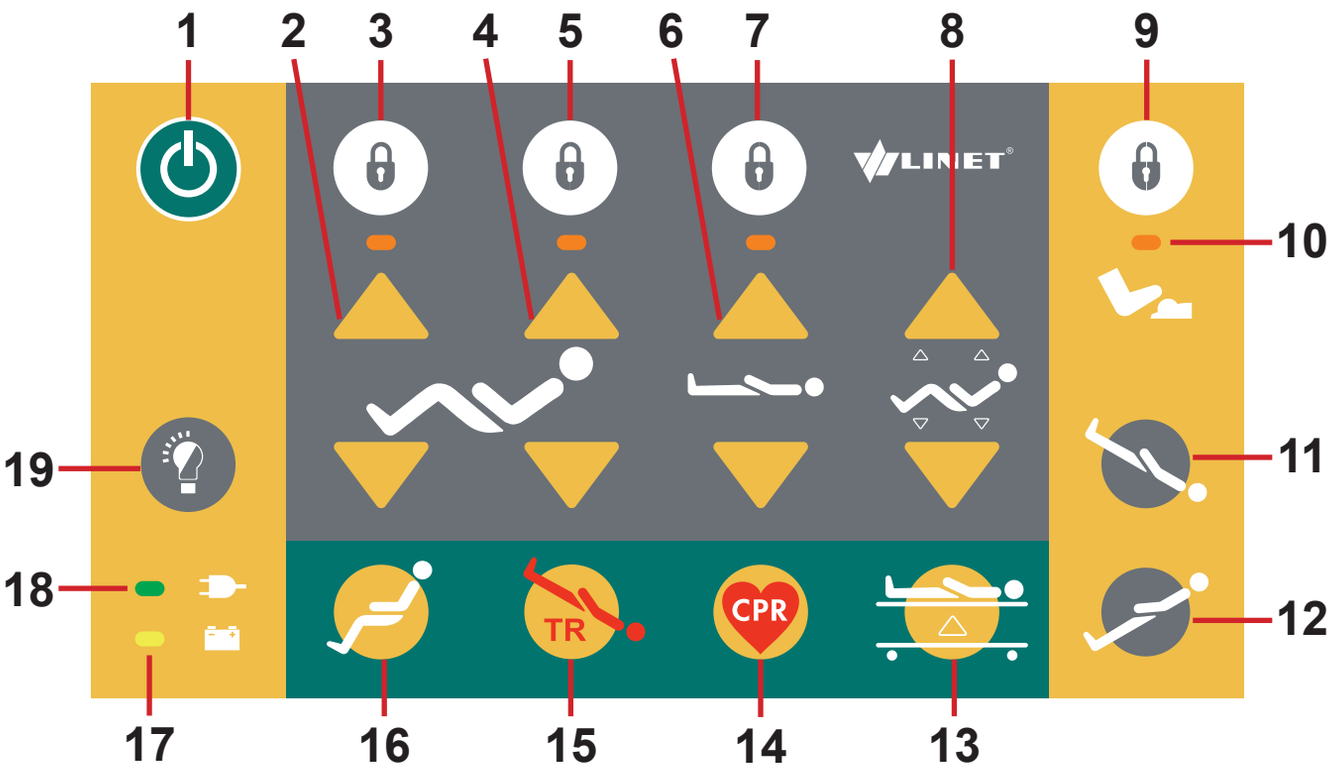


Fig. Painel de controle do atendente (versão compatível com o painel de controle da enfermagem)

1. **Botão GO**
2. **Botão de ajuste de encosto da coxa**
3. **Botão e LED de travamento do ajuste de encosto da coxa**
4. **Botão de ajuste de encosto das costas**
5. **Botão e LED de travamento do encosto de costas**
6. **Botão de ajuste da altura da cama**
7. **Botão e LED de travamento de altura da cama, inclinação Trendelenburg e inclinação anti-Trendelenburg**
8. **Botão de ajuste de autocontorno**
9. **Botão de travamento do pedal**
10. **LED de travamento do pedal**
11. **Botão de inclinação de Trendelenburg**
12. **Botão de inclinação anti-Trendelenburg**
13. **Botão de posição para exame**
14. **Botão de posição do RCP**
15. **Botão de posição de emergência do Trendelenburg**
16. **Botão de posição da cadeira cardíaca**
17. **LED de status de carga do acumulador**
18. **LED de energia elétrica**
19. **Botão LIGHT CONTROL (Controle da luz)**

Botão de PARADA central 

O botão de PARADA central interrompe imediatamente todos os movimentos da cama em caso de posicionamento de cama não autorizado ou falha eletrônica. Pressionar o botão PARADA central durante pelo menos 0,3 segundos para imediatamente todos os movimentos eletrônicos da cama.

Ativação do botão GO 

O botão GO ativa o teclado de todos os elementos de controle por 3 minutos.
O botão GO está incluído em vários elementos de controle diferentes. A função do botão GO é idêntica em todos os Elementos de controle.

Durante este tempo, é possível fazer o seguinte:
► Ajustar os elementos individuais da plataforma do colchão pressionando os botões de função correspondentes.
► Desabilitar funções individuais com os botões de travamento.

Cada vez que o botão é pressionado, o teclado permanecerá ativo por mais 3 minutos.

Botões de função

Os botões de função **2**, **4**, **6**, **8**, **11**, **12**, **13**, **14**, **15** e **16** estão descritos no capítulo **Posicionamento da cama**.

OBSERVAÇÃO O pressionamento de dois botões de função ao mesmo tempo será reconhecido como erro pelo controlador. O controlador interromperá imediatamente todos os movimentos da cama e o visor exibirá um pop-up adequado.

Trava

Para travar o ajuste do encosto das costas:
► Pressione o botão **5**.
O LED correspondente no Painel de controle auxiliar e no Painel de controle do enfermeiro (**6a**) estão acesos.
O ajuste do encosto das costas é desativado usando qualquer elemento de controle.

Para travar o ajuste do encosto das coxas:
► Pressione o botão **3**.
O LED correspondente no Painel de controle auxiliar e no Painel de controle do enfermeiro (**6b**) estão acesos.
O ajuste do encosto das coxas é desativado usando qualquer elemento de controle.

Para travar a altura da cama, a inclinação Trendelenburg e inclinação antitrendelenburg:
► Pressione o botão **7**.
O LED correspondente no Painel de controle auxiliar e no Painel de controle do enfermeiro (**6c**) estão acesos.
A altura da cama, a Inclinação de Trendelenburg e o ajuste de inclinação antitrendelenburg são desativados usando qualquer elemento de controle.

Para travar os pedais:
► Pressione o botão **9**.
O LED correspondente (**10**) no Painel de controle auxiliar está aceso.
A altura da cama e a posição do exame são desativadas usando os pedais.

Destravar

Para destravar o ajuste do encosto das costas:
► Pressione o botão **5**.
O LED correspondente no Painel de controle auxiliar e no Painel de controle do enfermeiro (**6a**) estão acesos.
O ajuste do encosto das costas é ativado novamente.

Para destravar o ajuste do encosto da coxa:
► Pressione o botão **3**.
O LED correspondente no Painel de controle auxiliar e no Painel de controle do enfermeiro (**6b**) não estão acesos.
O ajuste do encosto das coxas é ativado novamente.

Para destravar o ajuste da altura da cama, da inclinação Trendelenburg e da inclinação antitrendelenburg:
► Pressione o botão **7**.
O LED correspondente no Painel de controle auxiliar e no Painel de controle do enfermeiro (**6c**) não estão acesos.
O ajuste de altura da cama, inclinação Trendelenburg e inclinação antitrendelenburg são ativados novamente.

Para destravar os pedais:
► Pressione o botão **9**.
O LED correspondente (**10**) no Painel de controle auxiliar não está aceso.
A Altura da cama e a Posição do exame são ativadas novamente.

LED DE ENERGIA ELÉTRICA 

Status	Significado
LED aceso	conectado à rede elétrica
LED apagado	desconectado da rede elétrica.
LED piscando	erro do sistema

11.4.4 Aparelho (opcional)

O aparelho está disponível com teclado iluminado.

OBSERVAÇÃO A iluminação é ativada por 7s se qualquer botão for pressionado e a iluminação é ativada por 3 minutos se o botão GO for pressionado.

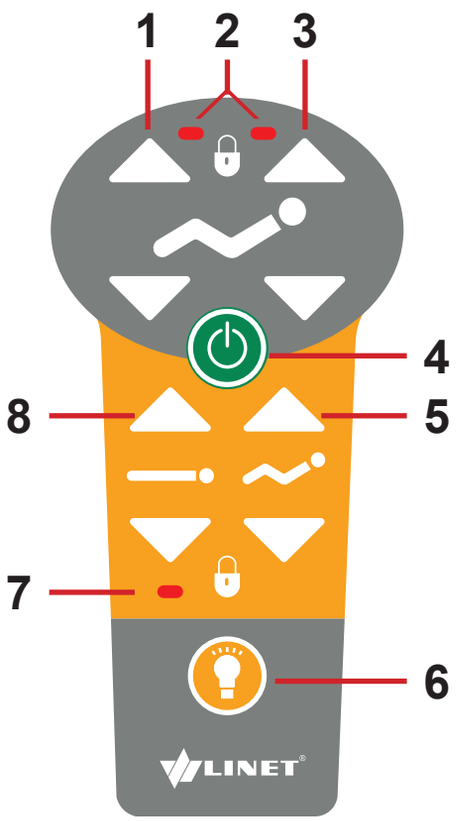


Fig. Aparelho

1. Botões de ajuste de encosto da coxa
2. LED de travamento de encosto da coxa/encosto das costas
3. Botão de ajuste de encosto de costas
4. Botão GO
5. Botão de ajuste de autocontorno
6. Botão de lanterna
7. LED de travamento de altura
8. Botão de ajuste da altura da cama

Os botões de função **1**, **3**, **5** e **8** estão descritos no capítulo **Posicionamento da cama**.

Para ligar a lanterna:
► Pressione o botão lanterna **6**.

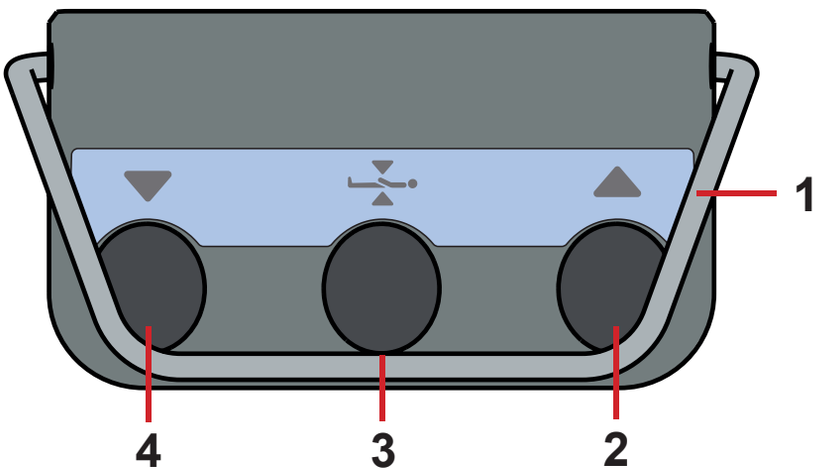
OBSERVAÇÃO Dependendo da condição do paciente, a equipe de enfermagem decide se o paciente tem permissão para ajustar a posição da cama.

Se necessário, evite que o paciente ajuste a cama da seguinte maneira:
► Desativar funções.

OBSERVAÇÃO Um adaptador para aparelho está disponível. O adaptador permite a instalação e remoção rápidas (Por exemplo, substituição de aparelho defeituoso, usando o aparelho para outra cama).

11.4.5 Interruptor do pé - Altura da cama (opcional)

O controle de pé é opcional e permite ajustar a altura da cama ou posição de exame com os pés. Pressione o pedal selecionado duas vezes em 3 segundos. O controle por pedal da altura da cama é ativado para 20s após esse procedimento.



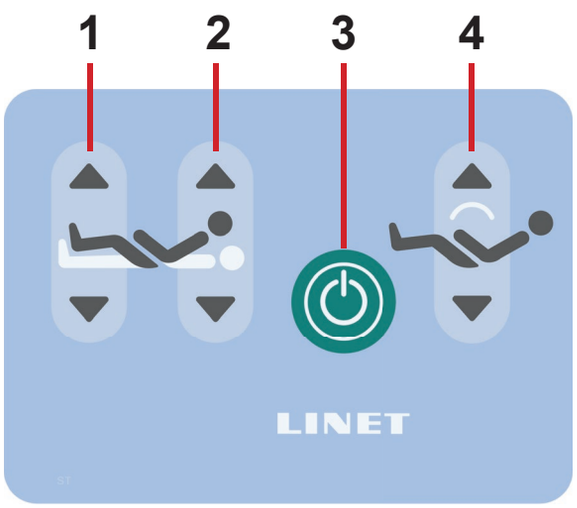
1. Estrutura de proteção contra Ativação indesejada
2. Levanta a plataforma de suporte do colchão Pedal
3. Pedal de posição de exame
4. Abaixa a plataforma de suporte do colchão Pedal

Fig. Interruptor do pé - altura da cama

O uso do controle de pé da altura da cama está descrito no capítulo **Posicionamento da cama**.

11.4.6 Painéis de controle do paciente

Os painéis de controle do paciente nas grades laterais do meio permitem ao paciente ajustar as posições do encosto das costas, encosto da coxa e autocontorno.



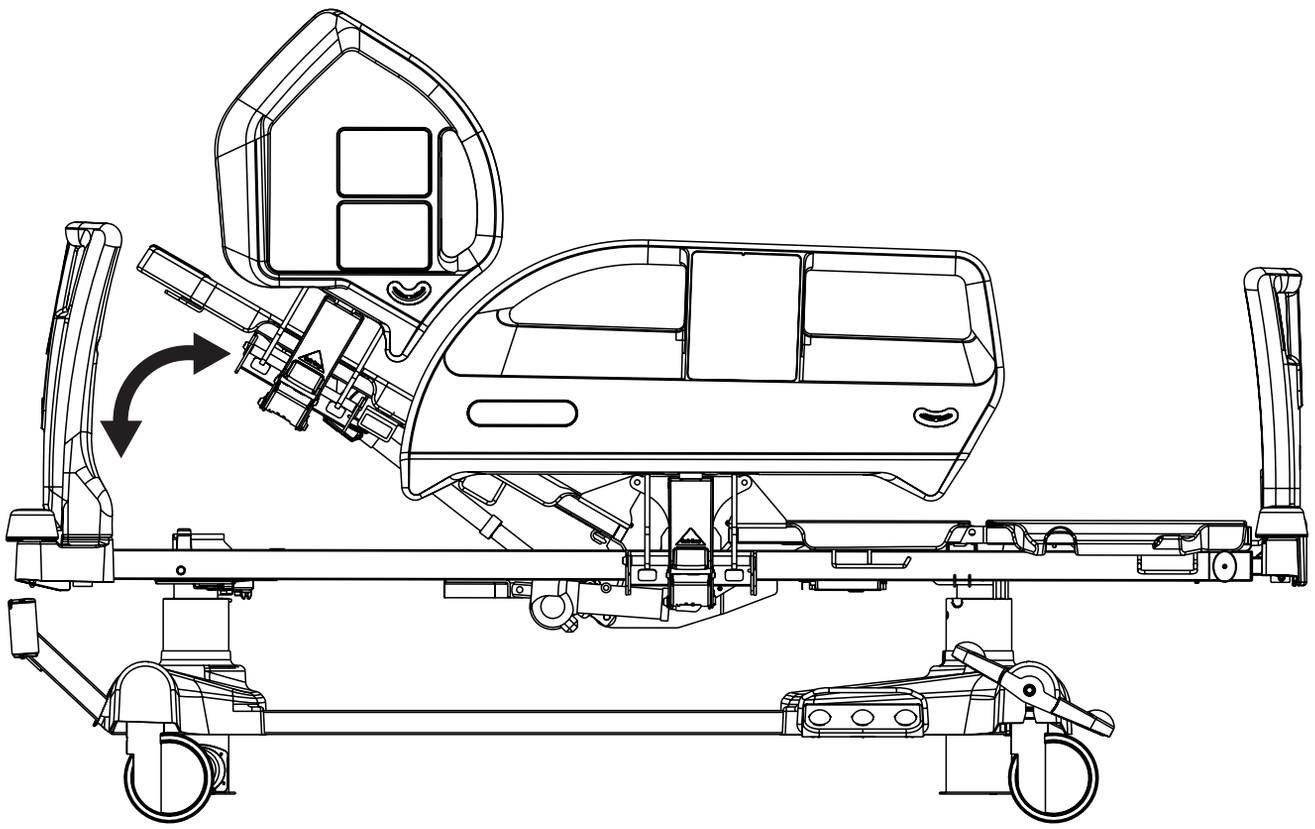
1. Botões de ajuste de encosto da coxa
2. Botão de ajuste de encosto de costas
3. Botão GO
4. Botão de ajuste de autocontorno (movimento simultâneo do encosto de costas e encosto de coxa)

OBSERVAÇÃO Funções no painel de controle do paciente nas grades laterais do meio estão desabilitadas quando a grade lateral do meio está na posição mais baixa.

Fig. Painel de controle do paciente nos dois trilhos laterais dos pés

11.5 Posicionamento da cama

11.5.1 Encosto das costas



Para posicionar o encosto das costas use:

► Painel de controle do enfermeiro
► Painel de controle auxiliar
► Aparelho
► Painel de controle do paciente

O visor iBoard Basic mostra o ângulo do encosto.



Fig. Ângulo de encosto das costas no visor do iBoard Basic

Durante o posicionamento contínuo, o encosto das costas para automaticamente em 30 e 45 graus. Para continuar o posicionamento, solte o botão, pressione e mantenha pressionado o botão até que a posição desejada seja atingida.

1. Encosto das costas acima

2. Encosto das costas abaixo

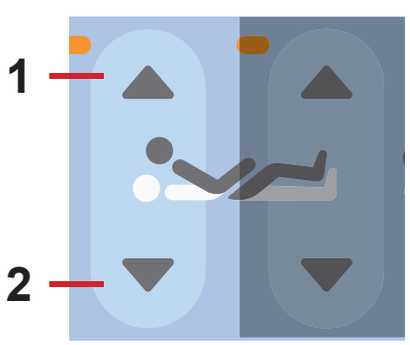


Fig. Botão de ajuste do encosto (painel de controle do enfermeiro, painel de controle do paciente)

Painel de controle da enfermeira:

► Pressione o botão .

► Pressione a parte selecionada do botão de ajuste do encosto das costas até que a posição desejada seja atingida.

Painel de controle do paciente:

► Pressione o botão .

► Pressione a parte selecionada do botão de ajuste do encosto das costas até que a posição desejada seja atingida.

1. Encosto das costas acima

2. Encosto das costas abaixo

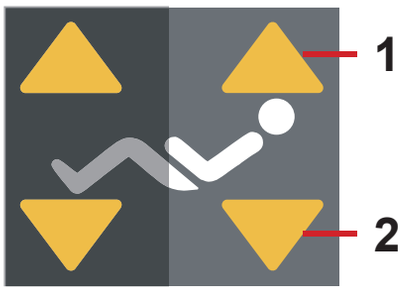


Fig. Botão de Ajuste do encosto das costas (Painel de controle auxiliar)

Painel de controle do paciente:

► Pressione o botão .

► Pressione a parte selecionada do botão de ajuste do encosto das costas até que a posição desejada seja atingida.

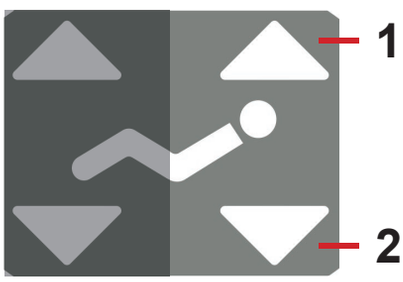


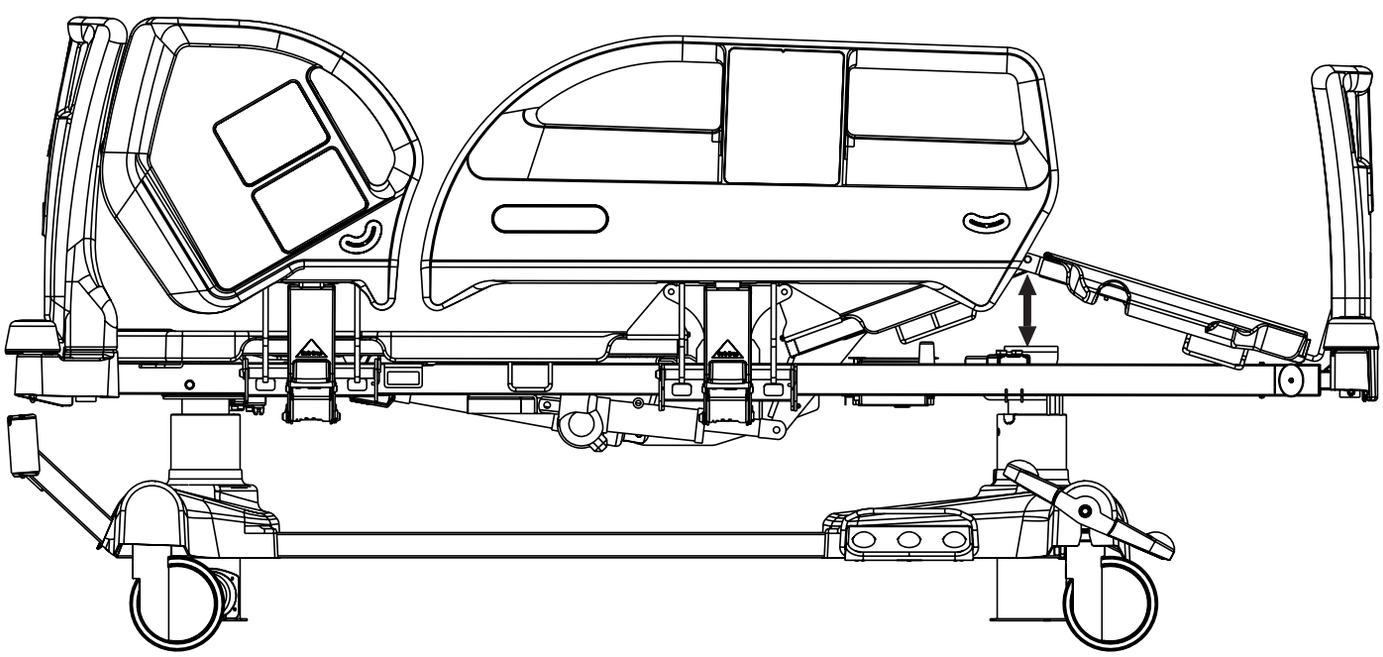
Fig. Botão de ajuste do encosto das costas (Aparelho)

Aparelho:

► Pressione o botão .

► Pressione a parte selecionada do botão de ajuste do encosto das costas até que a posição desejada seja atingida.

11.5.2 Encosto da coxa



Para posicionar o encosto da coxa use:

► Painel de controle do enfermeiro
► Painel de controle auxiliar
► Aparelho
► Painel de controle do paciente

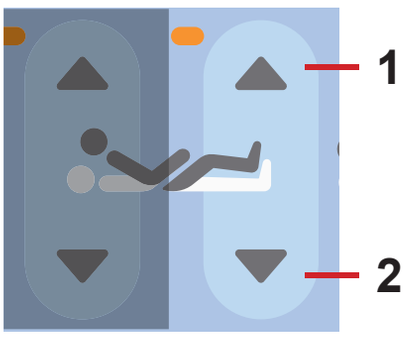


Fig. Botão de ajuste do encosto das coxas (Painel de controle do enfermeiro, Painel de controle do paciente)

1. Encosto da coxa acima

2. Encosto da coxa abaixo

Painel de controle principal

► Pressione o botão .

► Pressione a parte selecionada do botão de ajuste do encosto da coxa até que a posição desejada seja atingida.

Painel de controle do paciente:

► Pressione o botão .

► Pressione a parte selecionada do botão de ajuste do encosto da coxa até que a posição desejada seja atingida.

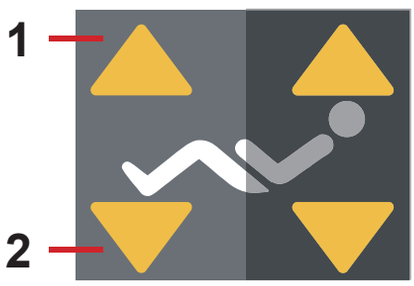
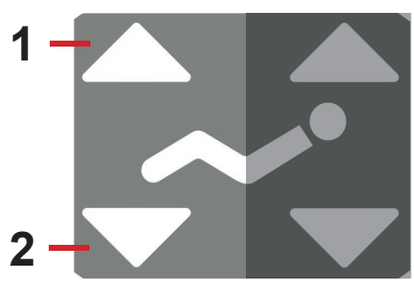


Fig. Botão de ajuste do encosto das coxas (Painel de controle auxiliar)

Painel de controle do paciente:

► Pressione o botão .

► Pressione a parte selecionada do botão de ajuste do encosto da coxa até que a posição desejada seja atingida.



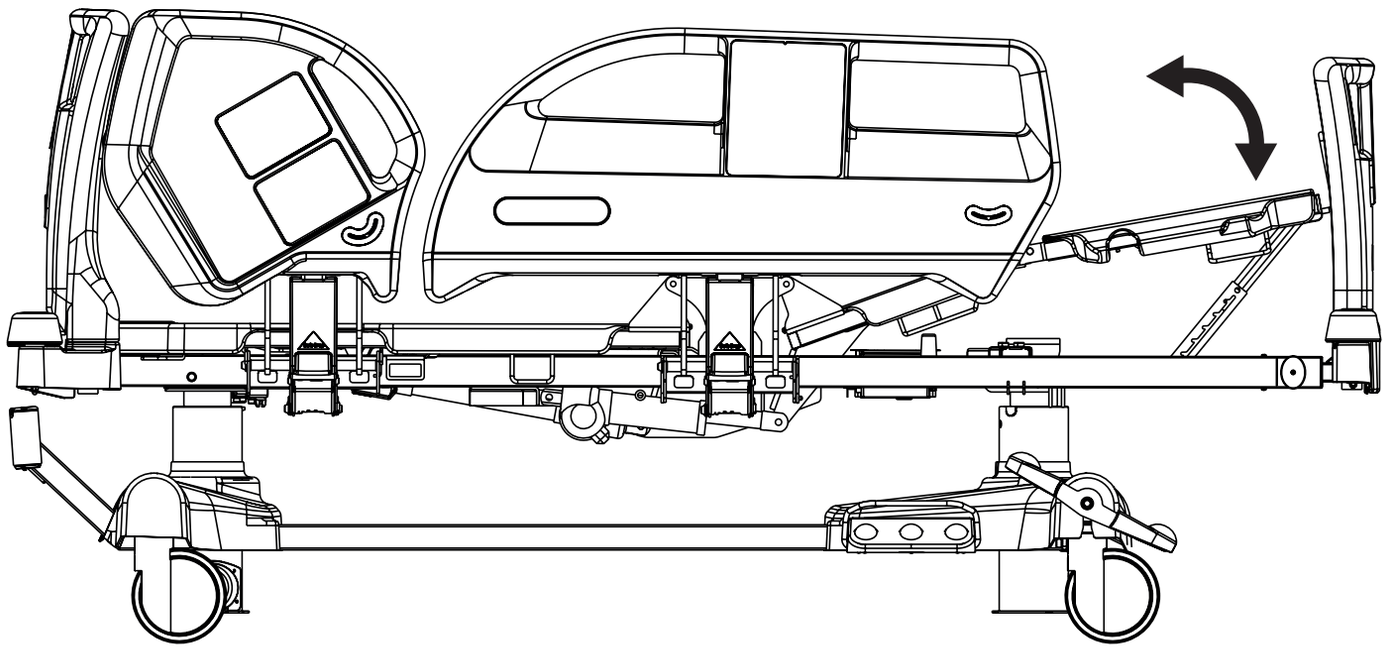
Botão de ajuste do encosto da coxa (aparelho)

Aparelho:

► Pressione o botão .

► Pressione a parte selecionada do botão de ajuste do encosto da coxa até que a posição desejada seja atingida.

11.5.3 Ajuste mecânico de apoio para panturrilha



AVISO!
A manipulação incorreta pode ferir o paciente ou o usuário!
► Segure o Apoio para panturrilha pressionando as duas alças de apoio o tempo todo ao abaixar o Apoio para panturrilha.
► Abaixe o Apoio para panturrilha cuidadosamente para evitar que ele caia repentinamente.

Para levantar o Apoio para panturrilha:

► levante o Apoio para panturrilha ao lado da alça para a posição pretendida.
► abaixe o Apoio para panturrilha para que ele encaixe na barra de catraca.

Para abaixar o Apoio para panturrilha:

► levante o Apoio para panturrilha ligeiramente próximo à alça.
► abaixe o Apoio para a posição pretendida.
► certifique-se de que a trava se encaixa na barra de catraca.

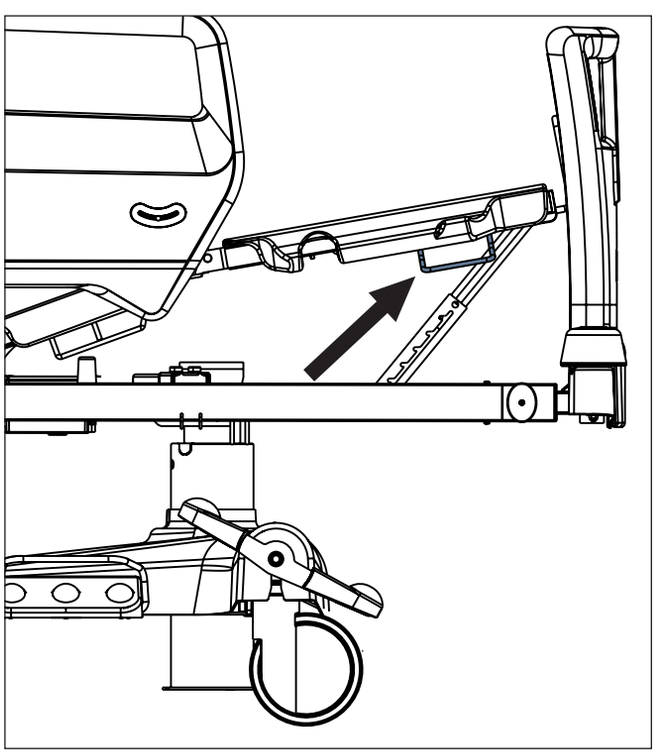
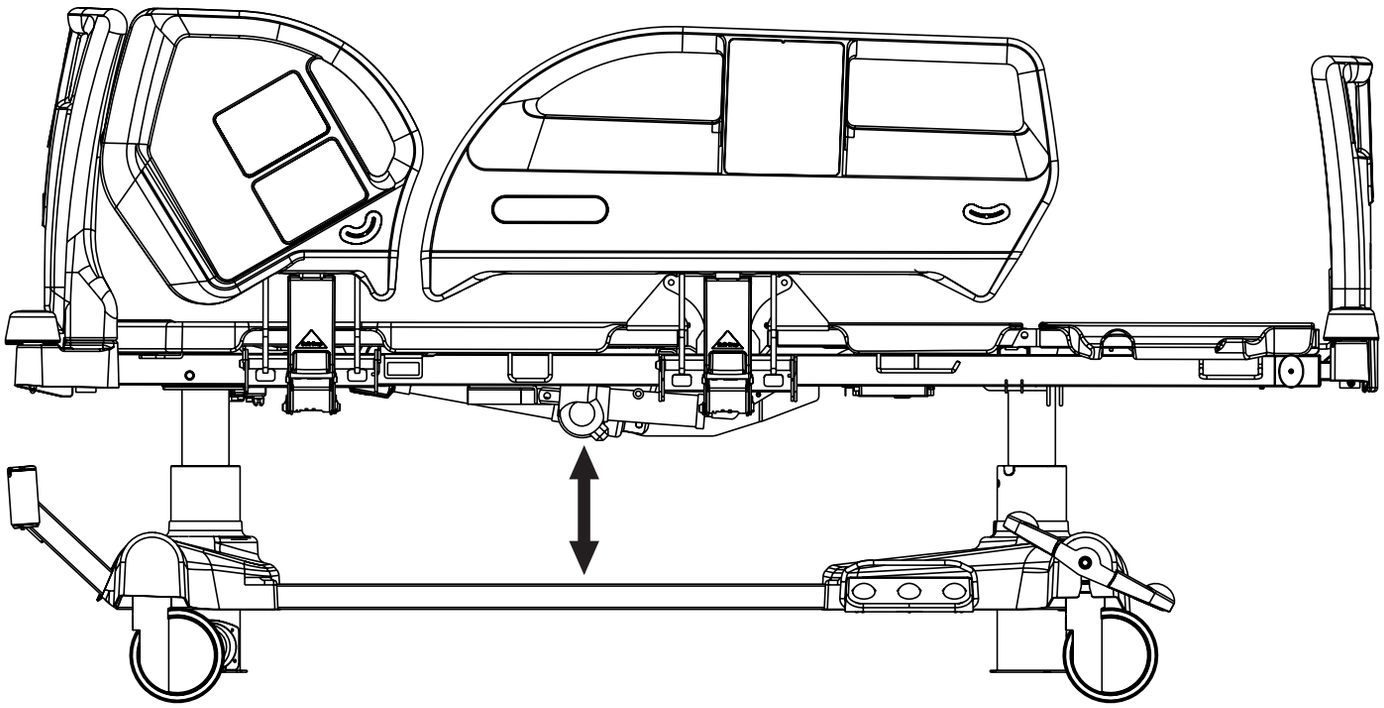


Fig. Posição da alça de apoio para panturrilha

11.5.4 Altura da cama



Para posicionar a altura da cama use:

► Painel de controle do enfermeiro
► Painel de controle auxiliar
► Aparelho
► Interruptor do pé - Altura da cama
► Alças do Mobi-Lift

A cama para na posição baixa durante o rebaixamento, a plataforma de suporte do colchão é ajustada na posição plana e ocorre um bipe. Após esse ajuste, o rebaixamento continua até a posição mais baixa.

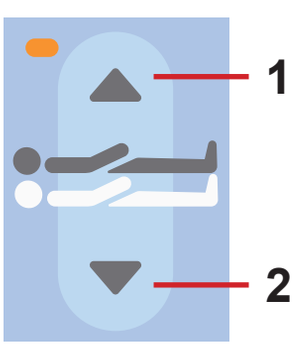


Fig. Botão de ajuste de altura da cama (painel de controle do enfermeiro)

Painel de controle do enfermeiro:

► Pressione o botão .

► Pressione a parte selecionada do botão de ajuste da Altura da cama até que a posição desejada seja atingida.

1. Plataforma de suporte do colchão
2. Diminuição da plataforma de suporte de compressão

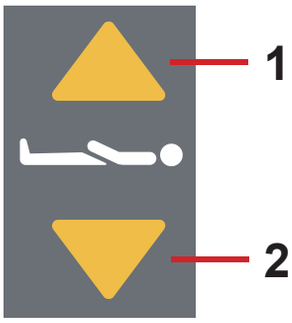


Fig. Botão de ajuste de altura da cama (Painel de controle auxiliar)

Painel de controle do paciente:

► Pressione o botão .

► Pressione a parte selecionada do botão de ajuste da Altura da cama até que a posição desejada seja atingida.

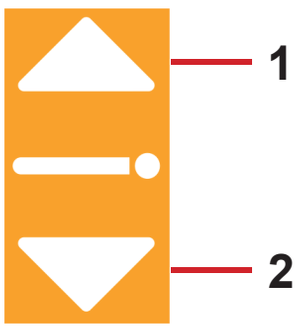


Fig. Botão de ajuste da altura da cama (Aparelho)

Aparelho:

► Pressione o botão .

► Pressione a parte selecionada do botão de ajuste da Altura da cama até que a posição desejada seja atingida.

1. Plataforma de suporte do colchão
2. Diminuição da plataforma de suporte de compressão

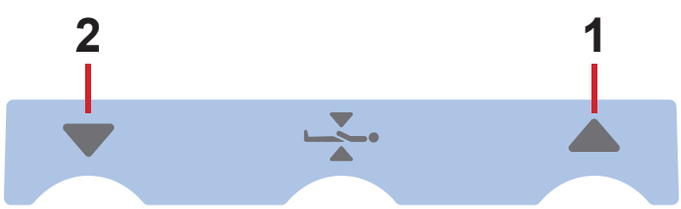


Fig. Pedais de Ajuste da altura da cama (Pedal - Altura da cama)

Interruptor do pé - Altura da cama:

► Pressione e solte o Pedal de Ajuste de Altura da cama selecionado para ativar o painel.
► Pressione e mantenha pressionado o pedal de ajuste da altura da cama selecionado até atingir a posição pretendida.

OBSERVAÇÃO Pressione o pedal selecionado duas vezes em 3 segundos. O controle por pedal da altura da cama é ativado para 20s após esse procedimento.

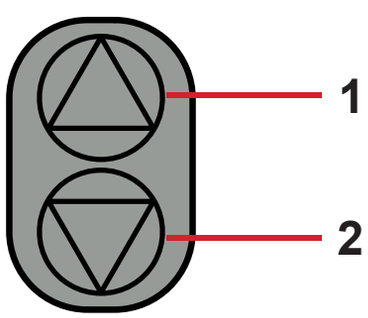


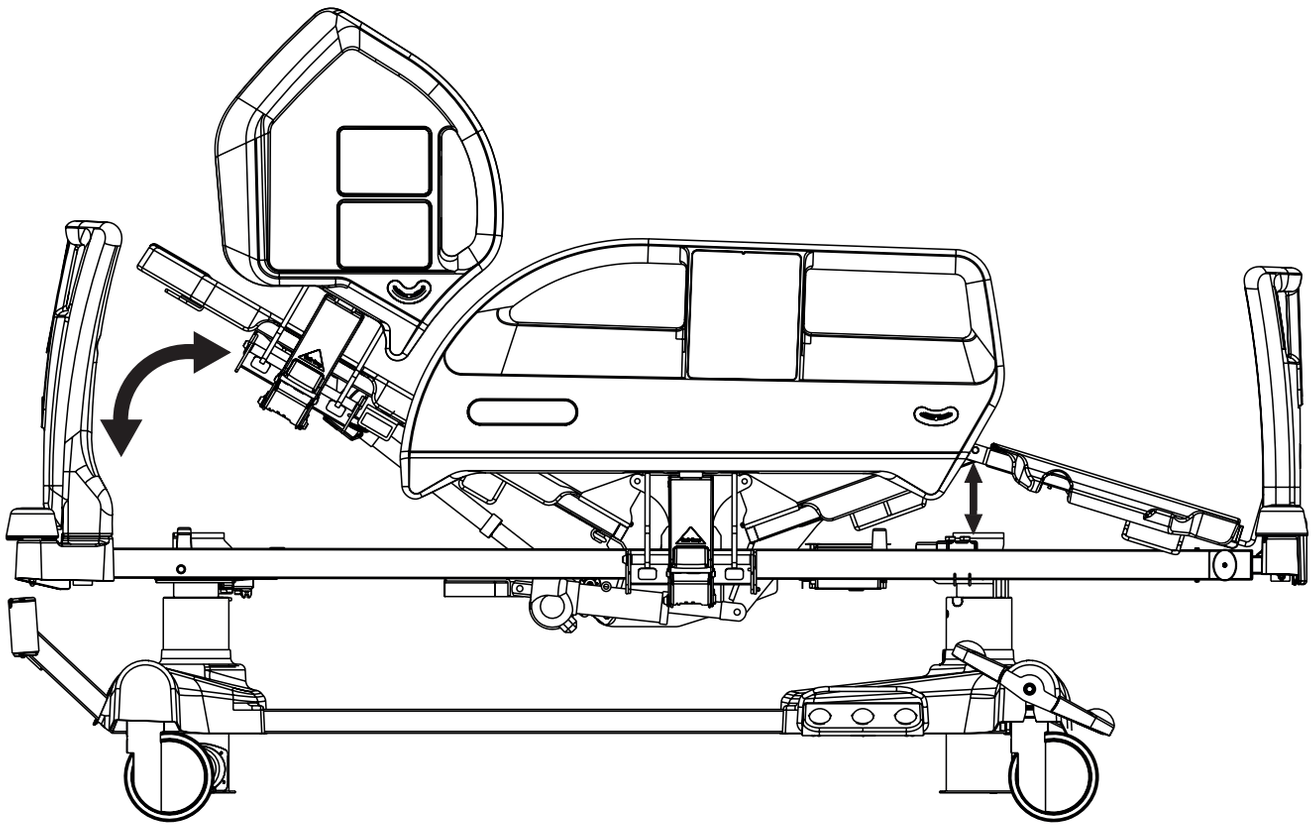
Fig. Botão de altura da cama Mobi-Lift

Mobi-Lift:

► Pressione o botão .

► Pressione a parte selecionada do Botão de altura da cama Mobi-Lift até atingir a posição pretendida.

11.5.5 Autocontorno



Para posicionar o autocontorno use:

► Painel de controle do enfermeiro
► Painel de controle auxiliar
► Aparelho
► Painel de controle do paciente

1. Autocontorno acima

2. Autocontorno abaixo

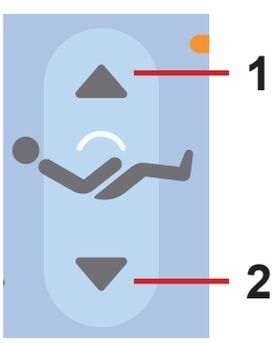


Fig. Botão de ajuste de contorno automático (painel de controle do enfermeiro, painel de controle do paciente)

Painel de controle do enfermeiro:

► Pressione o botão  .

► Pressione a parte selecionada do botão de ajuste doAuto-contorno até atingir a posição pretendida.

Painel de controle do paciente:

► Pressione o botão  .

► Pressione a parte selecionada do botão de ajuste doAuto-contorno até atingir a posição pretendida.

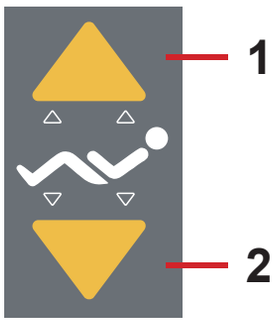


Fig. Botão de ajuste de contorno automático (Painel de controle auxiliar)

1. Autocontorno acima

2. Autocontorno abaixo

Painel de controle do paciente:

► Pressione o botão .

► Pressione a parte selecionada do botão de ajuste doAuto-contorno até atingir a posição pretendida.

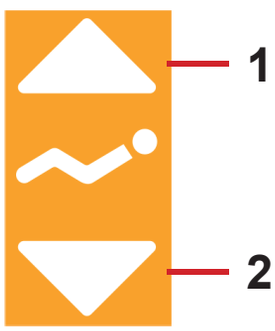


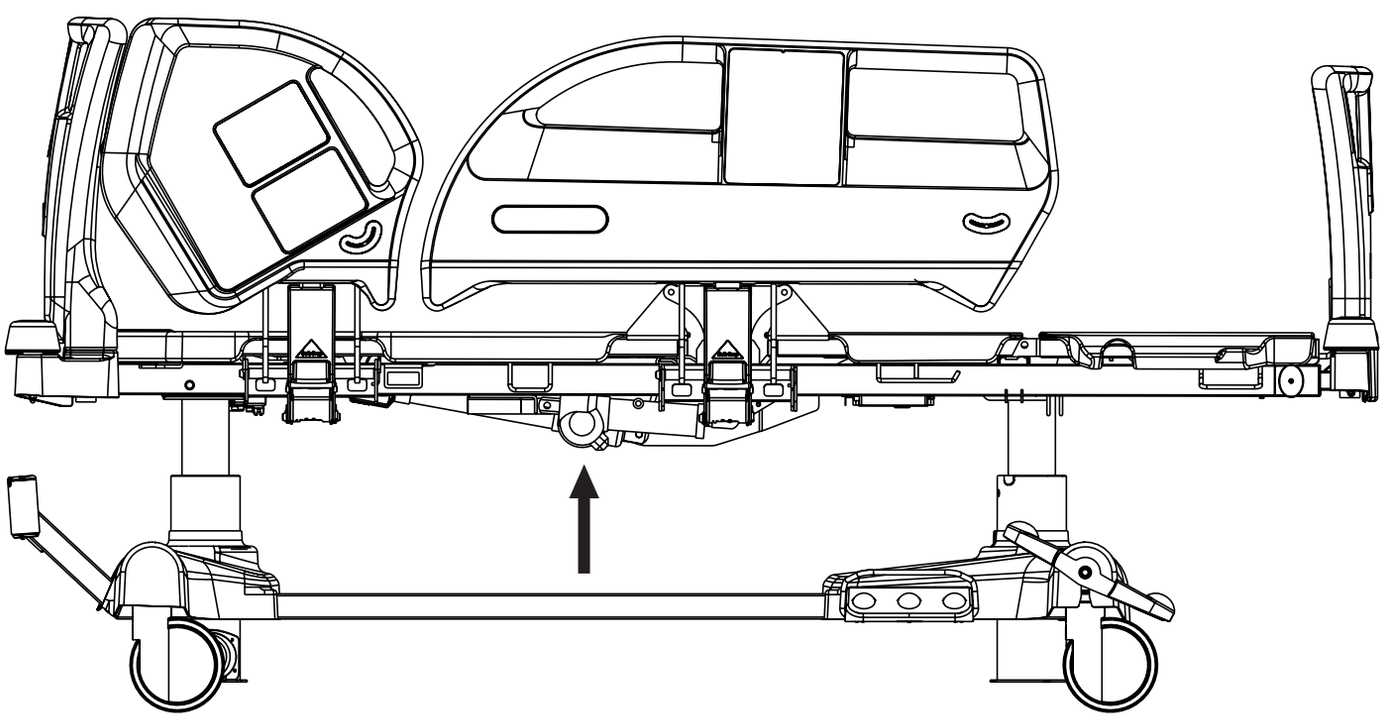
Fig. Botão de ajuste do autocontor-no (aparelho)

Aparelho:

► Pressione o botão .

► Pressione a parte selecionada do botão de ajuste doAuto-contorno até atingir a posição pretendida.

11.5.6 Posição de exame



Para posicionar a posição de exame use:

► Painel de controle auxiliar
► Interruptor do pé (altura da cama)



Fig. Botão Posição do Exame (Painel de Controle do Atendimento)

Painel de controle do paciente:

► Pressione o botão .

► Pressione o botão de posição de exame até atingir a posição pretendida.

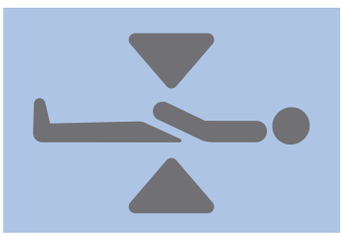


Fig. Pedal da posição de exame (pedal - altura da cama)

Interruptor do pé - Altura da cama:

► Pressione e solte o pedal do meio para ativar o painel.
► Pressione e mantenha pressionado o pedal da posição do exame até atingir a posição pretendida.

Observação Deve haver menos de 20 segundos entre essas 2 etapas.

11.5.7 Posição de Trendelenburg de emergência

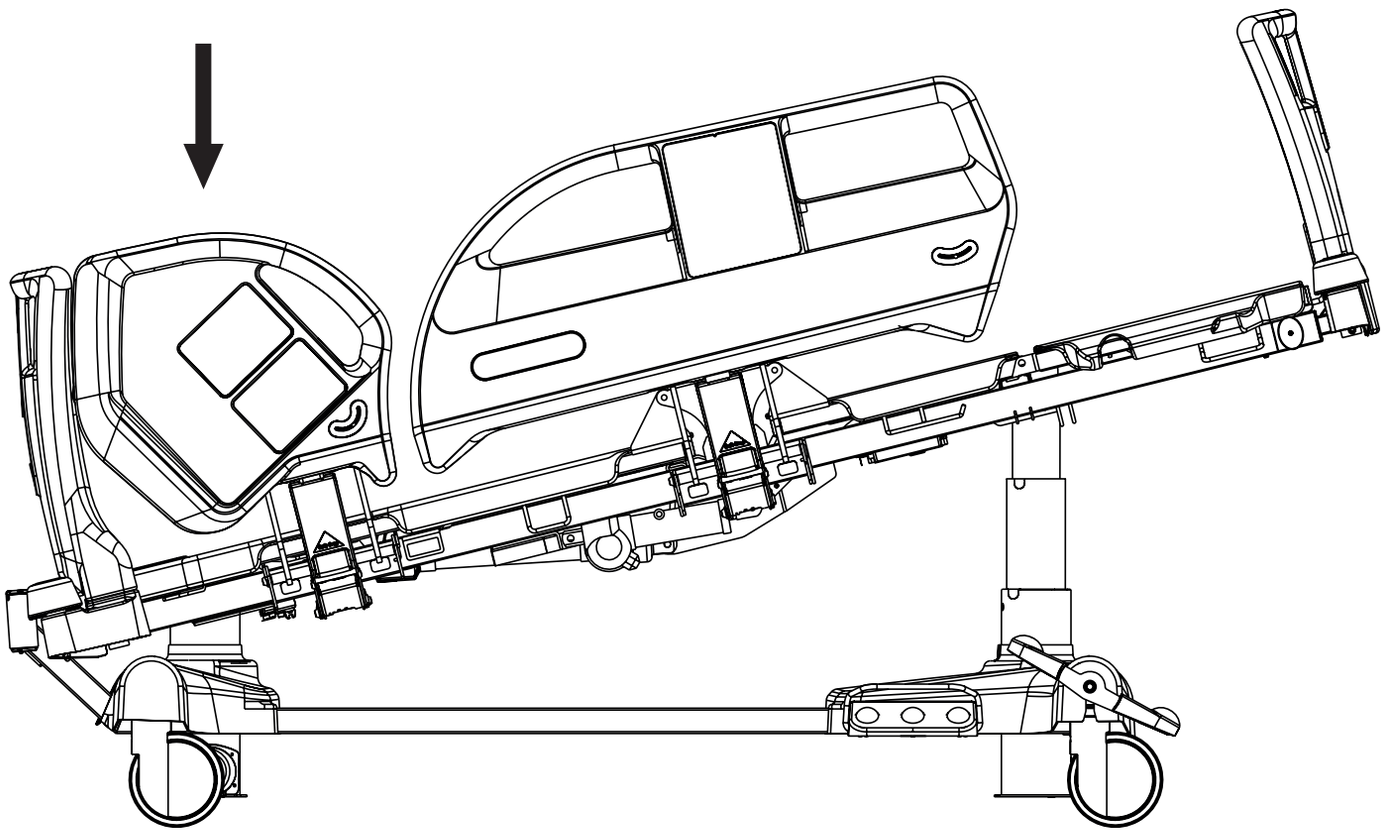


Fig. Posição de Trendelenburg de emergência/Inclinação em Trendelenburg

Para posicionar a posição de Trendelenburg de emergência:

► Painel de controle do enfermeiro
► Painel de controle auxiliar

A posição de Trendelenburg oferece condições antichoque para o paciente.
Durante a posição de colchão Trendelenburg a plataforma de suporte é endireitada na inclinação.
A função TRAVAR não influencia a função da Posição de Trendelenburg de Emergência!

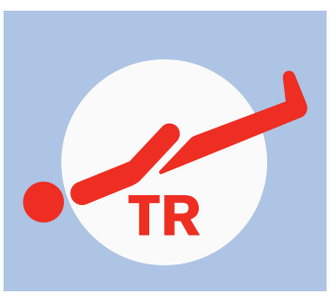


Fig. Botão de posição de Trendelenburg de emergência (Painel de controle do enfermeiro)

Painel de controle do enfermeiro:

► Pressione o botão .

► Pressione o botão de Posição de Trendelenburg de emergência até atingir a posição pretendida.

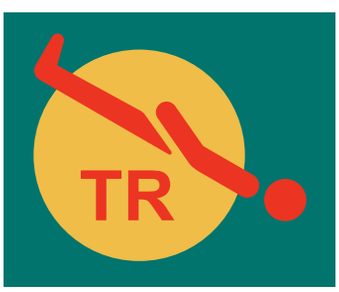


Fig. Botão de posição de Trendelenburg de emergência (Painel de controle auxiliar)

Painel de controle do paciente:

► Pressione o botão .

► Pressione o botão de Posição de Trendelenburg de emergência até atingir a posição pretendida.

11.5.8 Inclinação antitrendelenburg e Trendelenburg

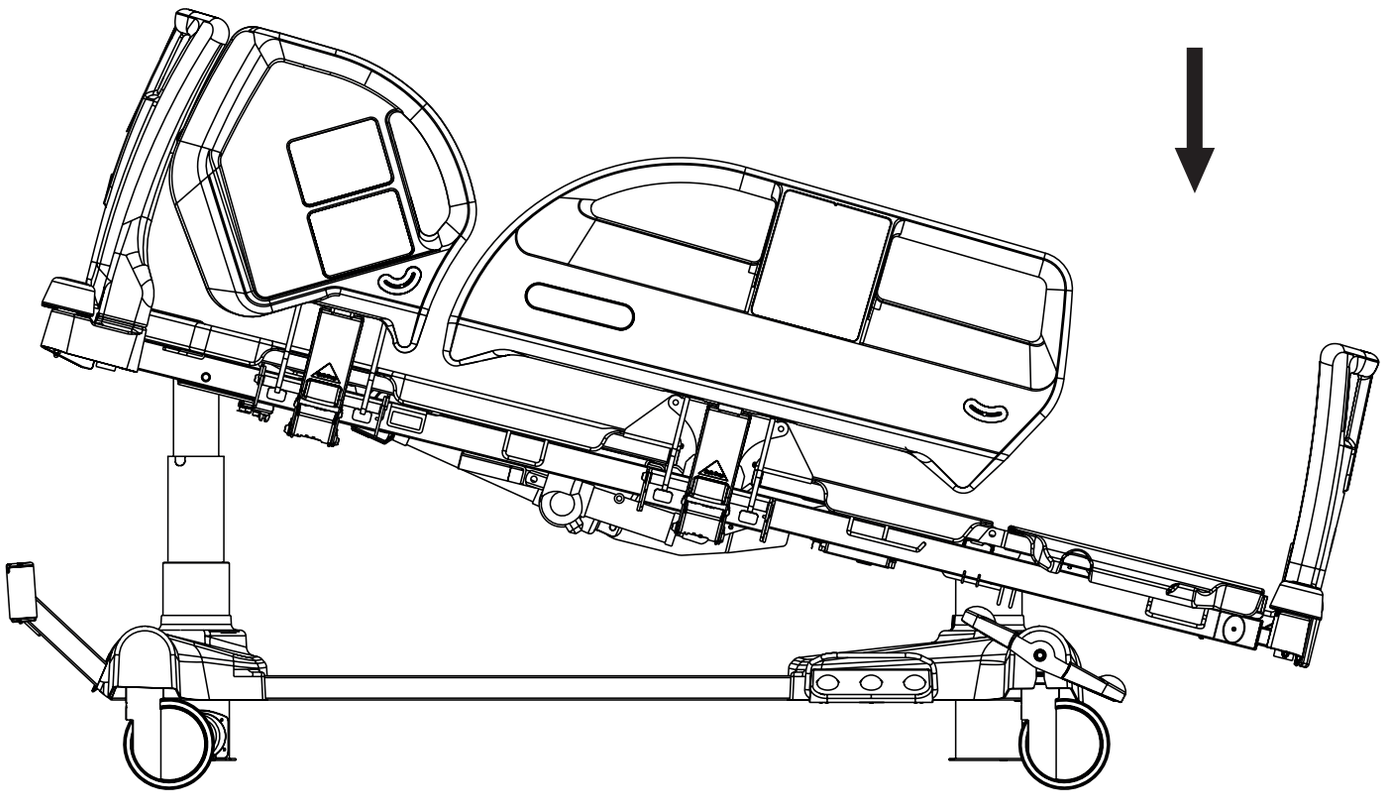


Fig. Inclinação antitrendelenburg

Para posicionar a inclinação de Trendelenburg ou de antitrendelenburg use:

► Painel de controle do enfermeiro
► Painel de controle auxiliar

Dependendo da configuração, a cama para na posição horizontal (0°) durante a inclinação.
Para continuar a inclinar, pressione o botão de inclinação correspondente.

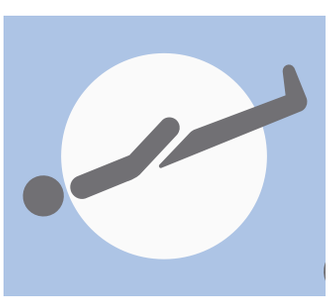


Fig. Botão de inclinação de Trendelenburg (Painel de controle do enfermeiro)

Painel de controle do enfermeiro:

► Pressione o botão .
► Pressione o botão de inclinação de Trendelenburg até atingir a posição pretendida.

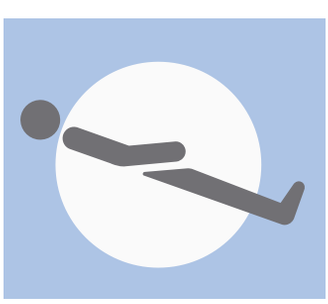


Fig. Botão de inclinação antitrendelenburg (Painel de controle do enfermeiro)

Painel de controle do enfermeiro:

► Pressione o botão .
► Pressione o botão de inclinação antitrendelenburg até atingir a posição pretendida.

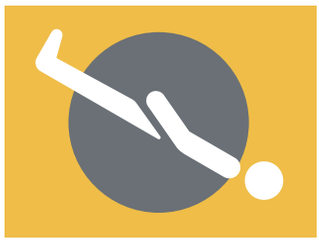


Fig. Botão de inclinação de Trendelenburg (Painel de controle auxiliar)

Painel de controle do paciente:

► Pressione o botão .

► Pressione o botão de inclinação de Trendelenburg até atingir a posição pretendida.

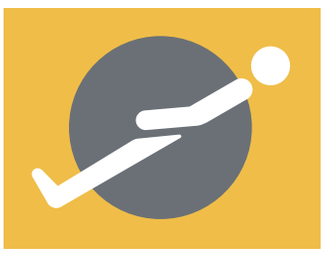


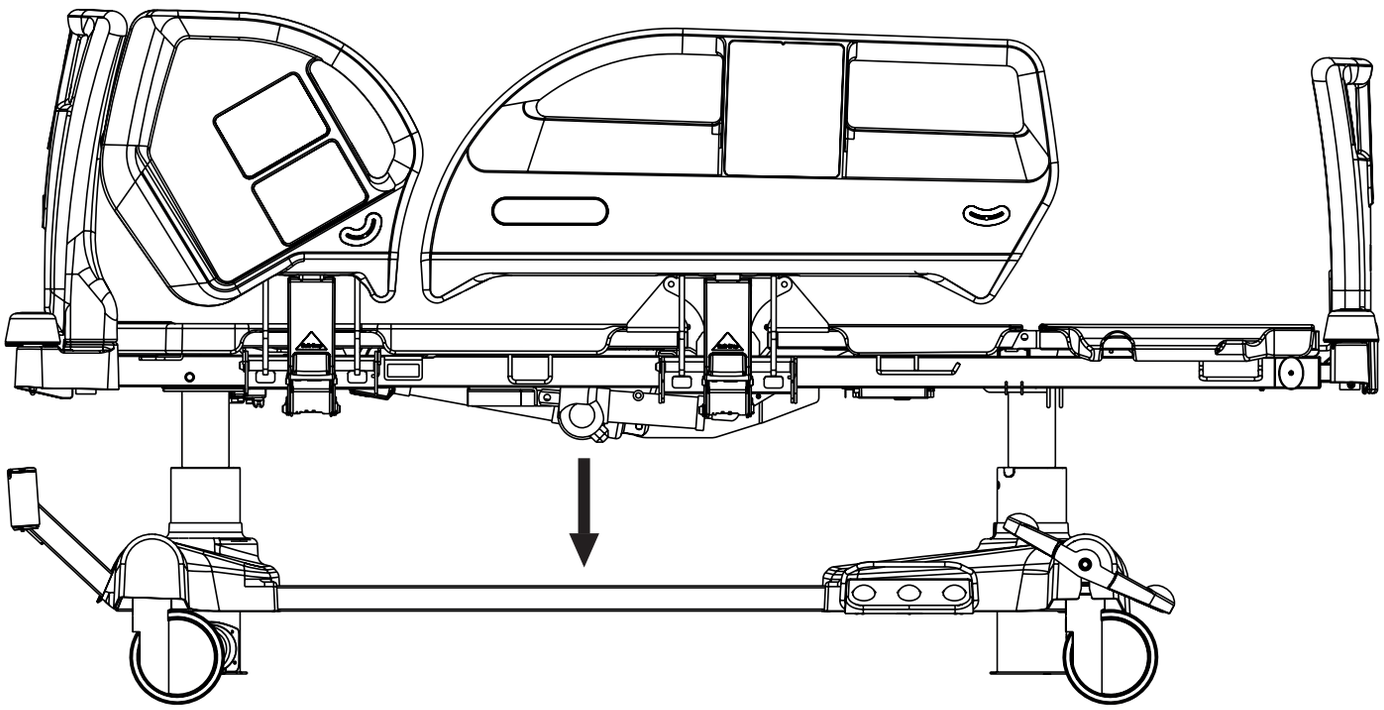
Fig. Botão de inclinação antitrendelenburg (Painel de controle auxiliar)

Painel de controle do paciente:

► Pressione o botão .

► Pressione o botão de inclinação antitrendelenburg até atingir a posição pretendida.

11.5.9 Posição de RCP



Para posicionar a posição de RCP use:

► Painel de controle do enfermeiro
► Painel de controle auxiliar

Na posição RCP, a plataforma de suporte do colchão é ajustada na posição baixa e todas as peças da plataforma de suporte do colchão estão na posição básica (plana).



Fig. Botão de posição RCP (Painel de controle do enfermeiro)

Painel de controle do enfermeiro:

► Pressione o botão de posição do RCP até atingir a posição pretendida.

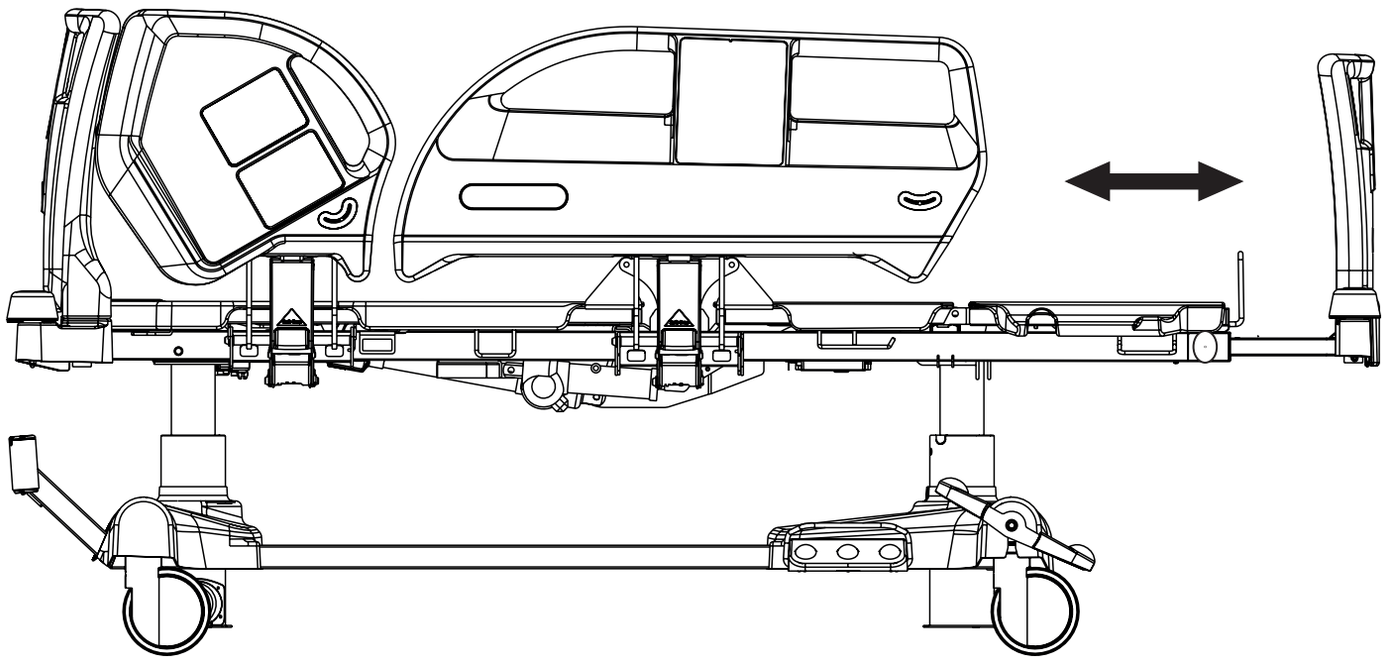


Fig. Botão de posição RCP (Painel de controle auxiliar)

Painel de controle do paciente:

► Pressione o botão de posição do RCP até atingir a posição pretendida.

11.5.10 Extensão mecânica da cama



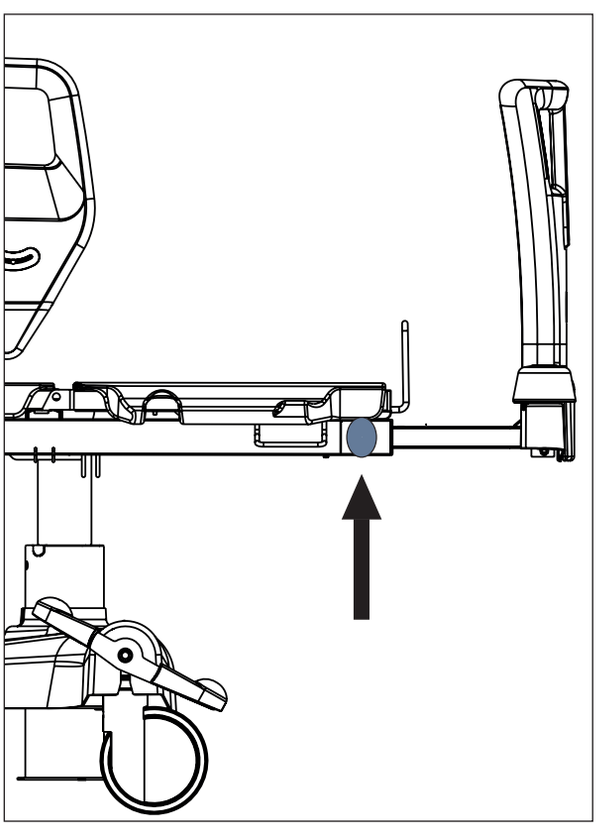


Fig. Posição da Trava de Segurança da Extensão da cama

Há 2 posições da Extensão da cama.

Para estender a cama:

► Puxe as travas de segurança na extremidade dos pés nos dois lados da estrutura.
► Gire as travas de segurança em 90°.
As Travas de Segurança são liberadas.
► Puxe o Painel do pedal para a posição selecionada.
► Gire as Travas de Segurança em 90° e empurre-as para fixar a posição da extensão.

Para diminuir a cama:

Puxe para fora a trava de segurança na extremidade dos pés dos dois lados da cama.
► Gire as travas de segurança em 90°.
As Travas de Segurança são liberadas.
► Pressione o Painel do pedal para a posição selecionada.
► Gire as Travas de Segurança em 90° e empurre-as para fixar a posição da extensão.

Suporte para colchão

É possível ajustar o Suporte do colchão quando a cama sem colchão estiver estendido.

Para ajustar o Suporte do colchão:

► Remova a tampa de apoio para panturrilha da plataforma de suporte de colchão.
► Insira as travas em ambos os lados do Suporte de colchão para as posições selecionadas.
► Coloque a tampa de apoio para panturrilha na plataforma de suporte de colchão.

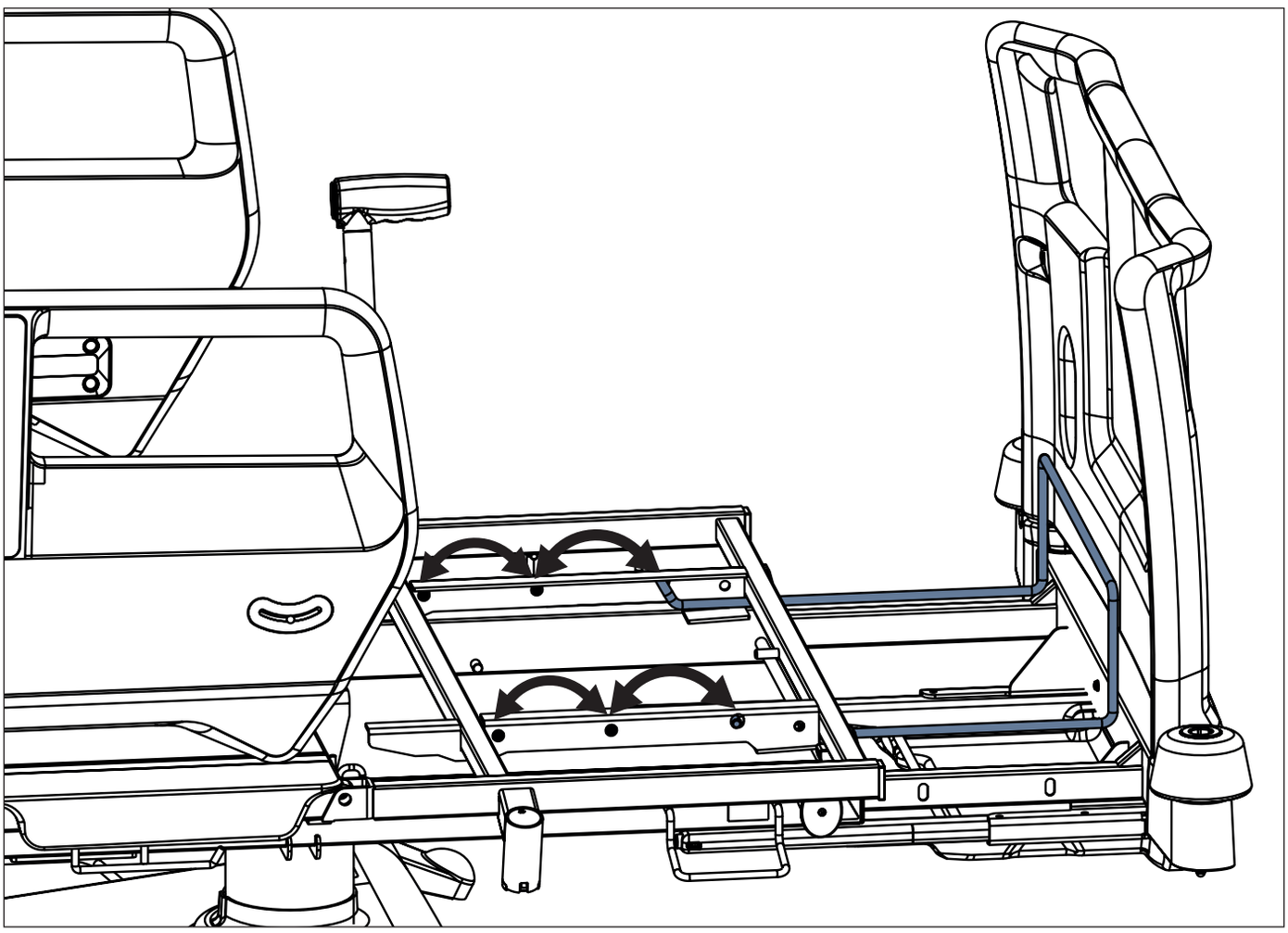


Fig. Ajuste do Suporte do colchão

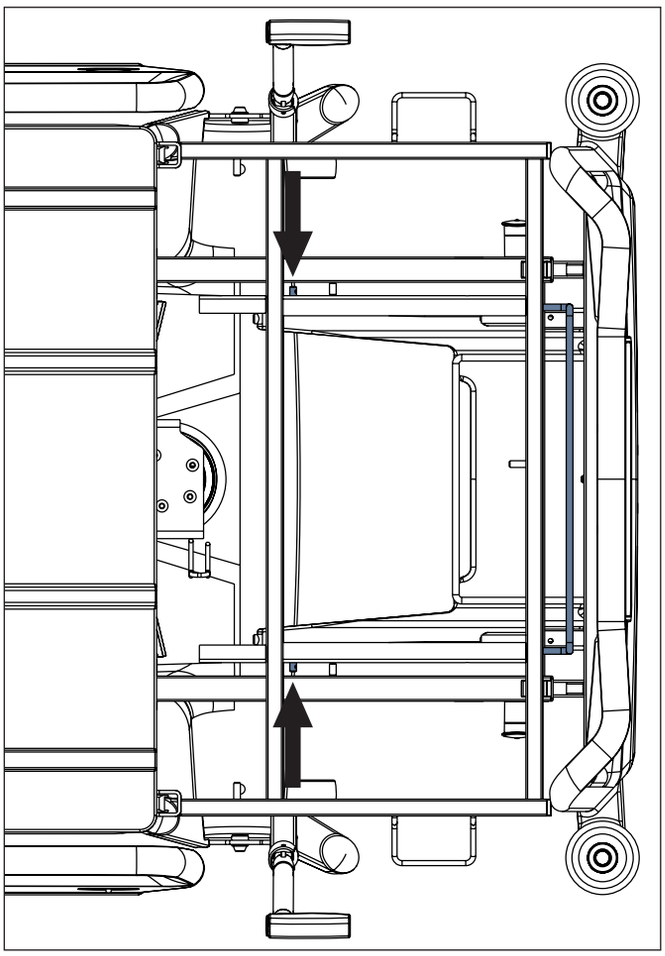


Fig. Posição básica do Suporte de colchão

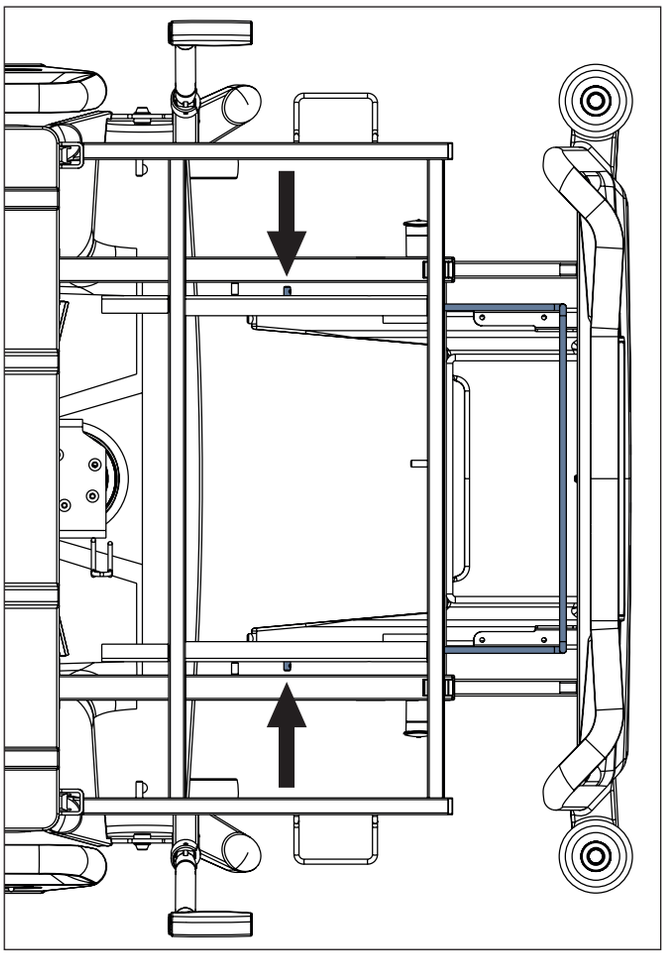


Fig. Primeira extensão do Suporte de colchão

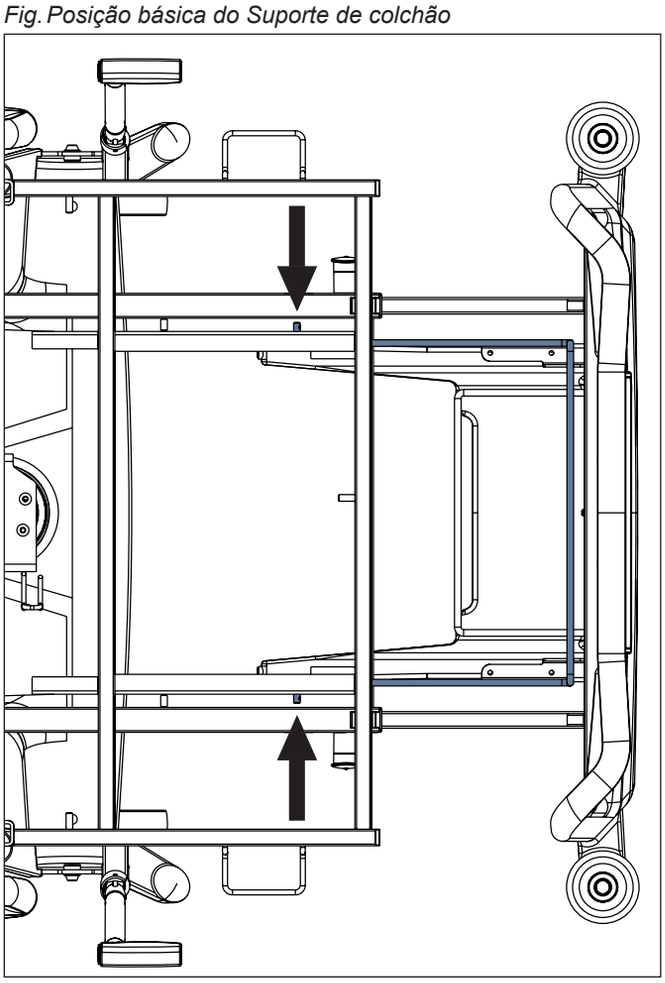
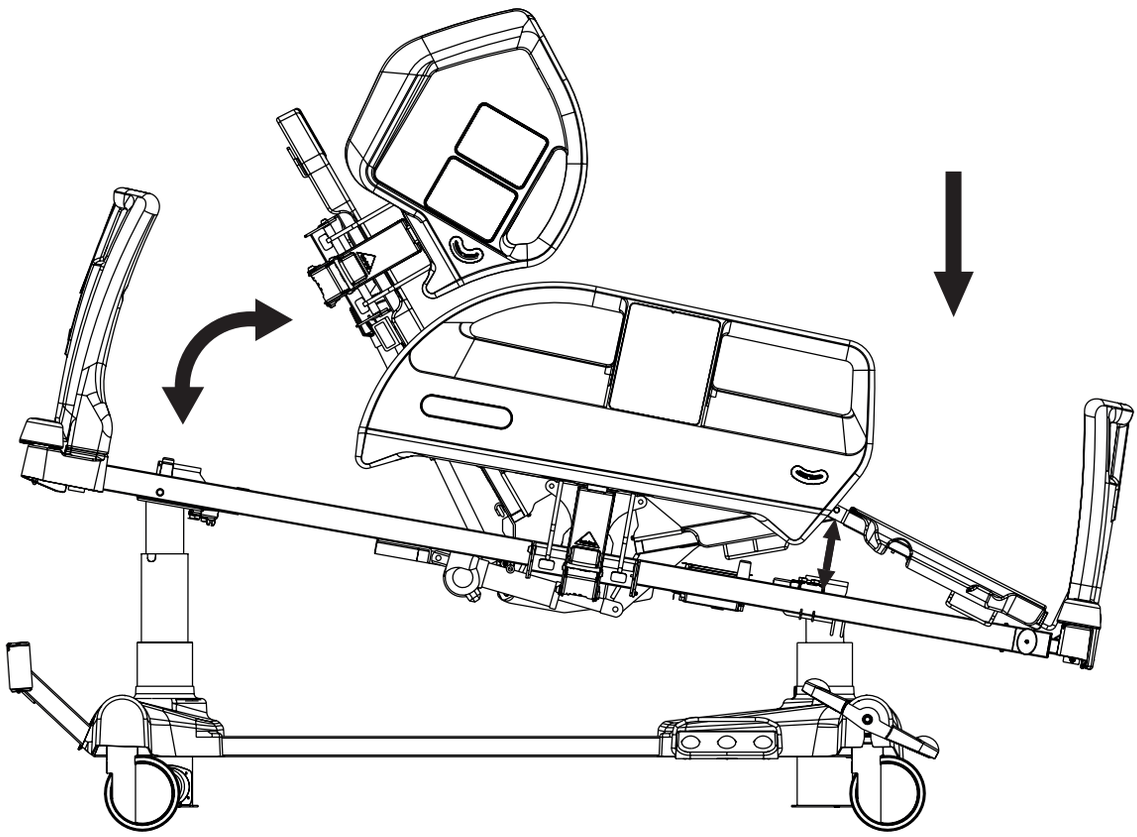


Fig. Segunda extensão do Suporte de colchão

11.5.11 Posição da cadeira cardíaca



Para posicionar a posição da cadeira cardíaca use:

► Painel de controle do enfermeiro
► Painel de controle auxiliar



Fig. Botão da posição de cadeira cardíaca (Painel de controle do enfermeiro)

Painel de controle do enfermeiro:

► Pressione o botão .

► Pressione o botão da posição da cadeira cardíaca até atingir a posição pretendida.



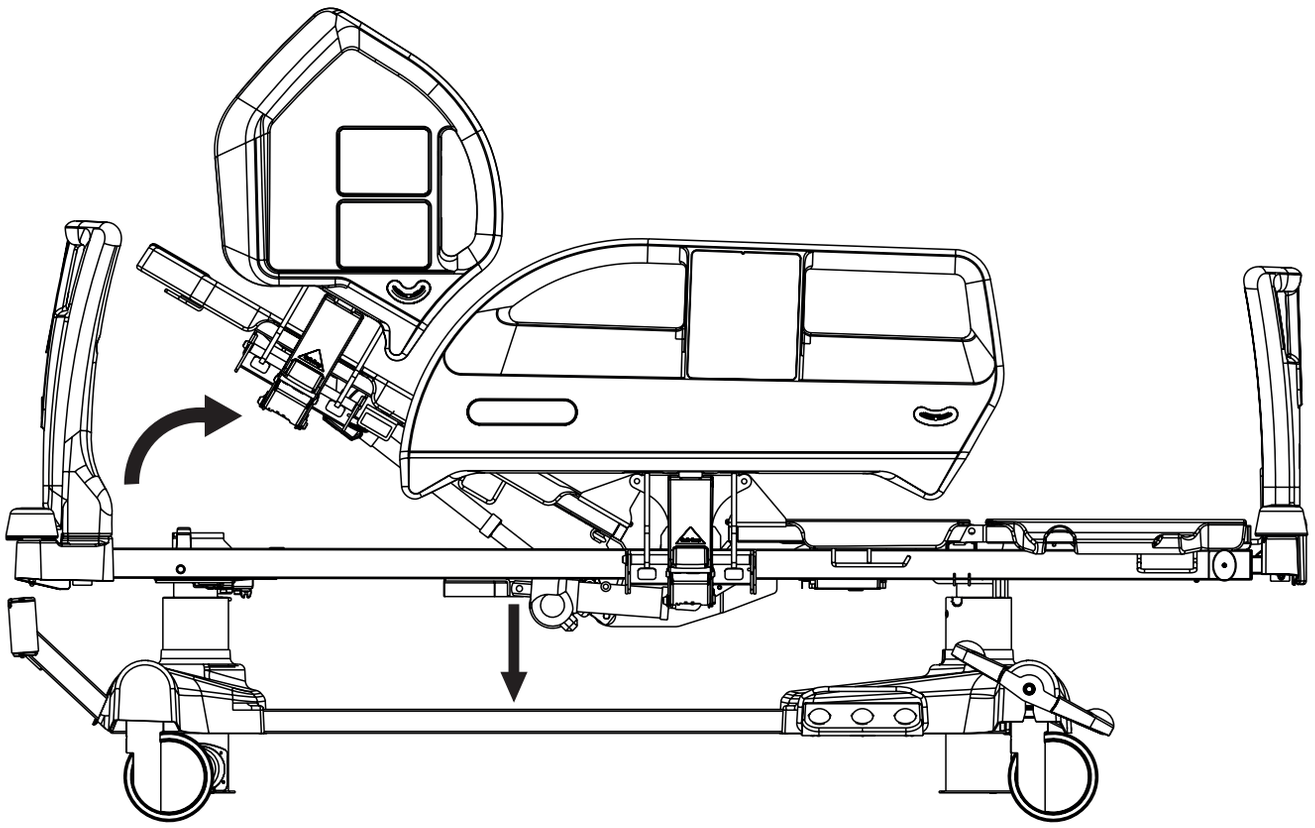
Fig. Botão de posição da cadeira cardíaca (Painel de controle auxiliar)

Painel de controle do paciente:

► Pressione o botão .

► Pressione o botão da posição da cadeira cardíaca até atingir a posição pretendida.

11.5.12 Posição de mobilização



Para posicionar a posição de mobilização use:

► Painel de controle do enfermeiro

Na posição de mobilização, a cama é descendente para a altura de cama mais baixa e o encosto das costas atinge o ângulo máximo.



Fig. Botão Posição de Mobilização (Painel de controle do enfermeiro)

Painel de controle do enfermeiro:

► Pressione o botão .

► Pressione o botão de posição doe mobilização até atingir a posição pretendida.

11.5.13 Ergoframe

O Ergoframe® é um sistema cinemático de encosto das costas e de encosto da coxa que resulta na extensão da plataforma de suporte do colchão na seção de assento.

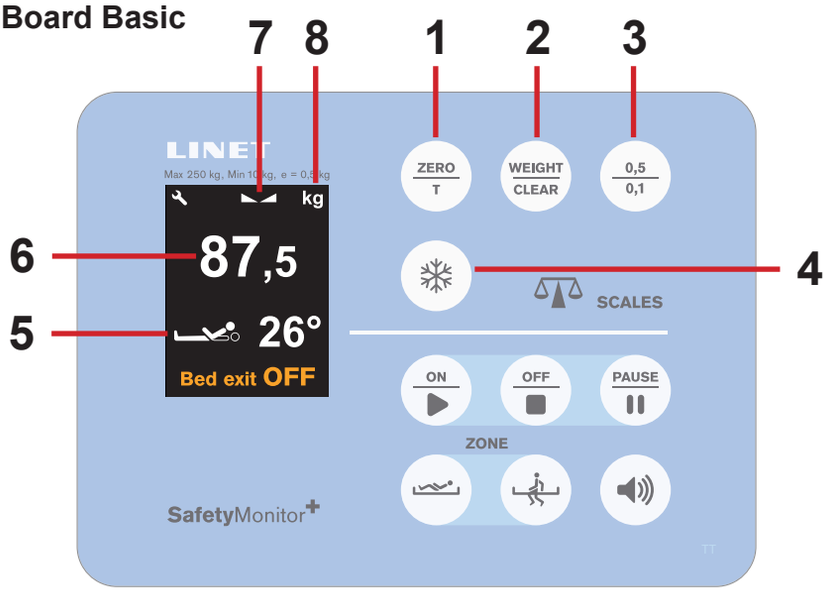
A Ergoframe® aumenta o espaço para a área pélvica durante o contorno automático. Devido ao aumento do espaço, a força aplicada resulta na diminuição da pressão que pode causar lesões por pressão na área pélvica.

A Ergoframe mantém uma posição ergonômica estável do corpo e da coluna vertebral do paciente, limitando assim o movimento indesejado do paciente movendo-se para baixo ou para cima em camas. O movimento unificado elimina a mudança do paciente sobre o colchão e, assim, mantém uma uniforme posição do corpo do paciente que não está ligada à posição das partes da cama.

12 Controle de balança (apenas versão com balança)

Use o iBoard Basic para controlar as balanças.

iBoard Basic



1. Botão ZERO/T (balança de tara ou de zero)
2. Botão WEIGHT/CLEAR (peso/cancelar) – cancelar
3. Botão de alteração de intervalos da balança (0,5 kg/0,1 kg)
4. Botão HOLD (reter)
5. Indicador de posição do encosto de costas
6. Valor do peso
7. Ícone de status de estabilidade da balança
8. Unidade de peso (kg)

Fig. Seção Balanças (iBoard Basic) - tela e teclado

12.1 Preparação

► Instale o colchão e seus acessórios para preparação da cama antes da admissão do paciente e do uso da balança.

CUIDADO!
A preparação incompleta pode levar ao uso incorreto das balanças!
► Antes da admissão de cada paciente, tare a balança.

12.2 Peso de tara

O peso de tara pode ser definido dentro de um intervalo de 5 kg a 249,5 kg. O peso de tara é definido como “0” no visor antes do posicionamento do paciente na cama. O peso de tara deve ser definido com a cama descarregada, sem paciente, mas com colchão, fronhas, travesseiros e acessórios necessários. É recomendado posicionar a plataforma de suporte do colchão cerca de 20 cm acima da mais baixa posição horizontal.

Para definir o peso de tara:

► Certifique-se de que nada e ninguém toque na cama, exceto você.
► Pressione e segure o botão ZERO/T até o valor (**6**) começar a piscar. Solte o botão ZERO/T.
► Pressione o botão ZERO/T novamente para confirmar a tara. O valor “0” será mostrado no visor.

Coloque o paciente na cama.

Para cancelar o peso de tara:

► Pressione o botão WEIGHT/CLEAR no peso de tara.

12.3 Exibição

O intervalo de exibição de peso da balança é de 0,5 kg.

► Pressione o botão 0,5/0,1 para exibir o valor com intervalo real da balança de 0,1 kg por 5s.

A unidade de peso (**kg**) e o ponto decimal estão piscando no visor.
O campo **6** mostra o valor do peso real que permanece exibido no visor.
Se a cama estiver configurado como EMR ready weight value (Valor do peso pronto para EMR) desaparecerá automaticamente após 1 minuto e a imagem da cama aparecerá em vez disso no visor. Se necessário, pressione o botão WEIGHT/CLEAR para exibir o valor de peso novamente.

12.4 Modo Hold (reter)

O modo Hold (Reter) pode ser utilizado somente quando as balanças estão estabilizadas.
Isto permite a instalação ou remoção de acessórios da cama e de outros equipamentos sem alterar do valor de peso.

Para ativar o modo Hold (reter):

► Aguarde até que a balança esteja estabilizada. O ícone ou será iluminado quando as balanças estejam estabilizadas.

► Pressione o botão até o ícone de floco de neve aparecer no visor.

► Adicione ou remova os acessórios necessários.

Para desativar o modo Hold (reter):

► Após adicionar ou remover acessórios, aguarde

Até que as balanças estejam estabilizadas (ícone ou exibido).

► Pressione o botão .

► O visor mostra o peso original.

Para desativar o modo Hold sem fixar o valor de peso:

► Pressione o botão .



Fig. Modo de retenção (iBoard Basic)

12.5 Sobrecarga da cama

Se a carga da cama for superior a 254,5 kg:

► O valor „**HIGH**“ é mostrado no visor.

Se a carga da cama for superior a 260 kg:

► O valor „**OVERLOAD**“ é mostrado no visor.

OBSERVAÇÃO Se a cama estiver com sobrepeso, é impossível posicionar ou manusear a cama até que a sobrecarga seja removida.

NOTA O aviso de sobrecarga da cama sempre terá prioridade superior ao modo Hold (Reter) e de definição de peso da tara.



Fig. Carga alta (iBoard básica)

12.6 Subcarga da cama

Se a cama estiver subcarregada:

► O visor mostra „**LOW**“.



Fig. Subcarga da base (iBoard Basic)

12.7 Pesando em posição inclinada

A precisão é condicionada através do nível de bolha, que está localizado no canto direito da cabeceira da cama. Se a bolha estiver dentro do círculo realçado, então o peso está correto.

12.8 Zerando as balanças

Somente é possível zerar no intervalo de ± 5 kg a partir do zero de fábrica.
O zeramento é utilizado para redefinir o peso no visor e definir o zero do usuário, que define o intervalo de peso máximo do sistema da pesagem. O zeramento deve ser realizado com a cama vazia e descarregada, sem colchão e acessórios. O zeramento é realizado após a instalação, a verificação de peso ou a manutenção.

Para zerar a balança:

► Posicione a cama a cerca de 20 cm acima da posição mais baixa e a plataforma do colchão na posição horizontal. Certifique-se de que nada toque a cama, exceto você.

► Pressione e segure o botão até que o valor de peso comece a piscar.

► Pressione o botão para confirmar o zeramento.

O valor “0” será mostrado no visor e um sinal acústico confirmará o zeramento.

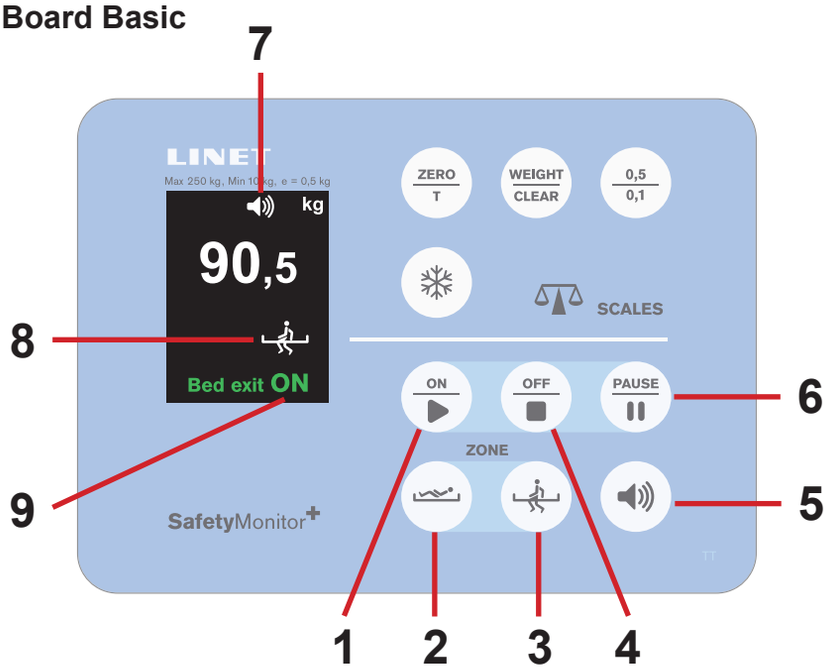
Para cancelar o zeramento:

► Pressione o botão quando estiver zerando.

13 Monitoramento de saída da cama (somente versão com balança)

Use o iBoard Basic para controlar o Monitoramento de Saída da cama.
Se a cama estiver equipada com o SafetyMonitor (acessório), a função Monitoramento de saída da cama está incluída entre as funções do SafetyMonitor.

iBoard Basic



1. **Botão ON (ligado)**
2. **Botão Zona interna**
3. **Botão Zona Externa**
4. **Botão OFF (desligado)**
5. **Botão VOLUME (3 níveis)**
6. **Botão PAUSE (pausa)**
7. **Ícone Volume (3 níveis)**
8. **Monitoramento de saída da cama ativado (zona externa)**
9. **Ligado (Monitoramento de saída da cama está ativado)**

Fig. Seção de monitoramento de saída da cama (iBoard Basic) - tela e teclado

13.1 Preparação

► Coloque o paciente na cama com o colchão adequado.

OBSERVAÇÃO Para o monitoramento correto de saída da cama na zona interna, a posição do paciente no meio da cama é necessária.

13.2 Ativação do monitoramento de saída da cama

O monitoramento de saída da cama está **OFF** “desligado”e o ícone OFF é exibido por padrão.

Para ativar o monitoramento de saída da cama:

► Pressione o botão ON .

O ícone ON aparece no visor.

Quando o monitoramento de saída da cama é ativado, a zona interna é definida por padrão. O ícone então aparece no visor.

OBSERVAÇÃO O peso mínimo do paciente para o monitoramento de saída da cama é de 35 kg.

13.3 Zona monitorada

Para alternar para a Zona Externa:

► Pressione o botão .

O ícone aparece no visor.

Para configurar a Zona Interna novamente:

► Pressione o botão .

O ícone aparece no visor.

13.4 ALARME DE SAÍDA DA CAMA

O alarme é acionado quando o paciente saiu da zona monitorada ou
O intervalo de PAUSA decorrido e o paciente não estão em posição ordenada



Fig. Sinalização visual do alarme de saída da cama (iBoard Basic)

Para parar o alarme:

► Pressione o botão OFF .

O monitoramento de saída da cama está desativado

e o ícone OFF aparece no visor.

O alarme sonoro para.

Para pausar o alarme:

► Pressione o botão PAUSE ou o botão .

„**Pausar 15 min.**“ aparece no visor e o contador de 15 minutos é executado.
O alarme sonoro é pausado.

13.4.1 Volume do alarme

O nível máximo de volume de alarme é definido por padrão.
É possível configurar o volume do alarme antes e durante o alarme disparado.

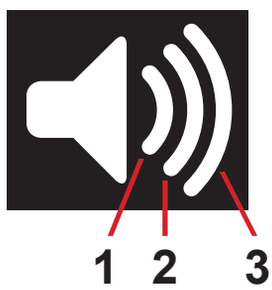


Fig. Ícone de Volume

1. Volume mínimo
2. Volume moderado
3. Volume máximo

Para diminuir o nível do volume do alarme:

► Pressione o botão .

O ícone com nível de volume de alarme inferior aparece no visor. O volume é reduzido.

Para retornar ao nível máximo do volume do alarme:

► Pressione o botão depois de atingir o nível mínimo de volume de alarme.

O ícone com 3 níveis aparece no visor.

13.5 PAUSAR

Durante o modo PAUSE (pausa)o monitoramento de saída da cama é interrompida temporariamente e os Alarmes não são ativados.
Quando o monitoramento da Zona Externa é ativado, o período PAUSE é encerrado
Quando o paciente retornar à cama dentro de 15 minutos do período PAUSA.



Fig. Contagem regressiva para a pausa (com minutos restantes)

Para PAUSAR o monitoramento de saída da cama:

► Pressione o botão PAUSE ou o botão .

O ícone **10** aparece no visor com temporizador de contagem regressiva de 15 minutos.
Após o intervalo de PAUSA ter decorrido e o paciente estar em posição ordenada,
o monitoramento de saída da cama é reativado.

Para prolongar o período de PAUSA:

► Pressione o botão PAUSE novamente para estender a contagem regressiva para um novo período de 15 minutos.

Para encerrar o período de PAUSA:

► Pressione o botão ON .

13.6 Desativação do monitoramento de saída da cama

Para desativar o monitoramento de saída da cama:

► Pressione o botão OFF .

O ícone OFF aparece no visor.



Fig. Saída de cama desativada (iBoard Basic)

14 Equipamento

14.1 Trilho acessório com ganchos de plástico (opcional)

O trilho acessório com 2 ganchos de plástico foi projetado para acessórios suspensos.
Ele está localizado nas laterais da cama.

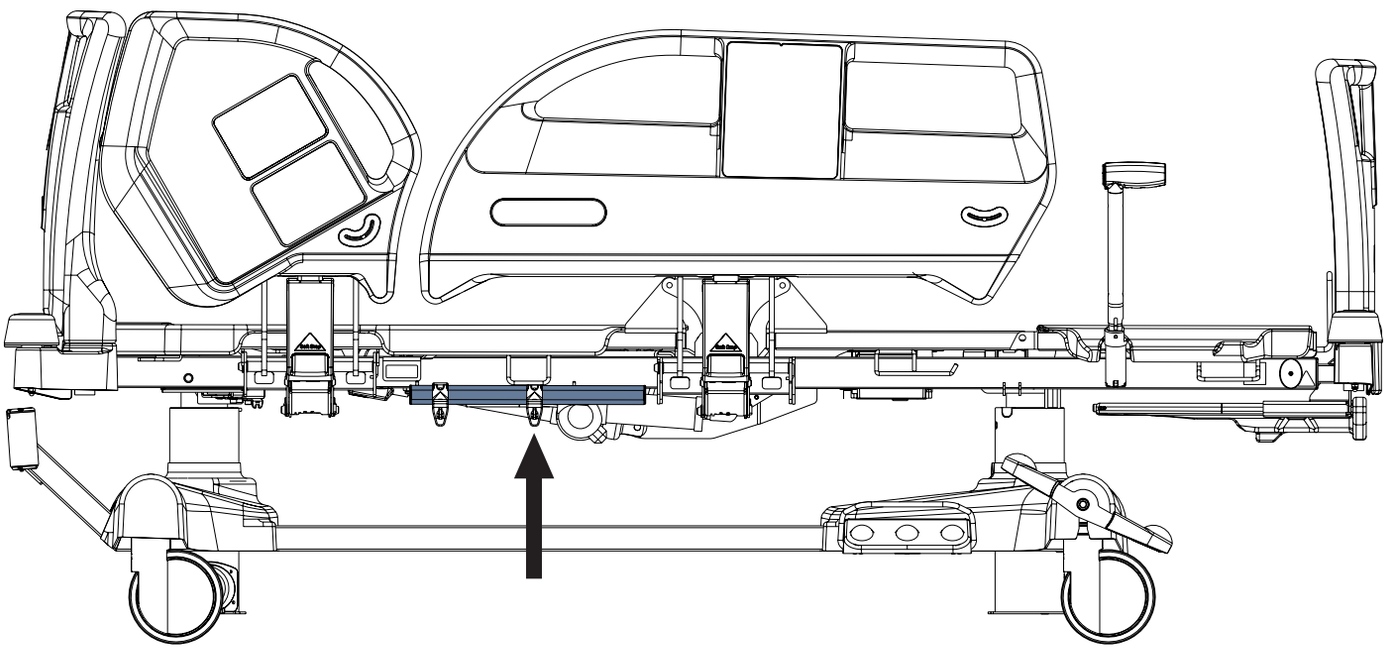


Fig. Trilho acessório com ganchos de plástico (na lateral)

14.2 Estante de lençóis (padrão)

A estante de lençóis destina-se ao armazenamento de itens correspondentes a suas dimensões (por ex., roupas ou lençóis).
O Painel de controle auxiliar pode ser armazenado na prateleira.
A prateleira fica localizada na extremidade do pé abaixo da placa.
A carga máxima segura da prateleira é de 15 kg.

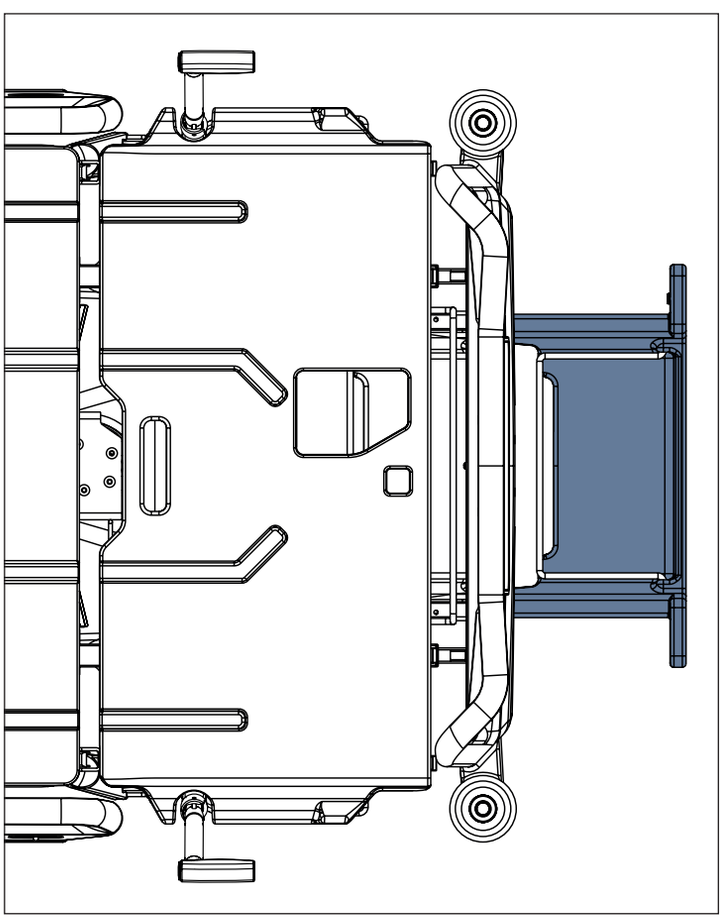


Fig. Estante de lençóis (na extremidade do pé)

14.3 Mobi-Lift® (opcional)

AVISO!
Risco de lesões devido a escorregar ou cair quando está parado!
► Verifique se as alças Mobi-Lift estão completamente inseridas nos encaixes da luva.
► Certifique-se de que não haja roupa de cama presa
O encaixe da luva e a alça de suporte.

O Mobi-Lift® é opcional. Ele atua como alça de suporte para melhorar a segurança do paciente ao se levantar. O Mobi-Lift® é uma alça de suporte com botão de ajuste de altura incorporado. Permite que o paciente aumente e abaixe a plataforma de suporte do colchão.

Usando as alças de elevação móvel

Para ajustar a alça de elevação móvel:
► Levante a alça para cima da cama.
► Empurre a alça para o encaixe da manga até onde puder.

Para ajustar a altura da plataforma de suporte do colchão:

► Pressione o botão em qualquer elemento de controle.

► Pressione o botão para ajustar a altura.

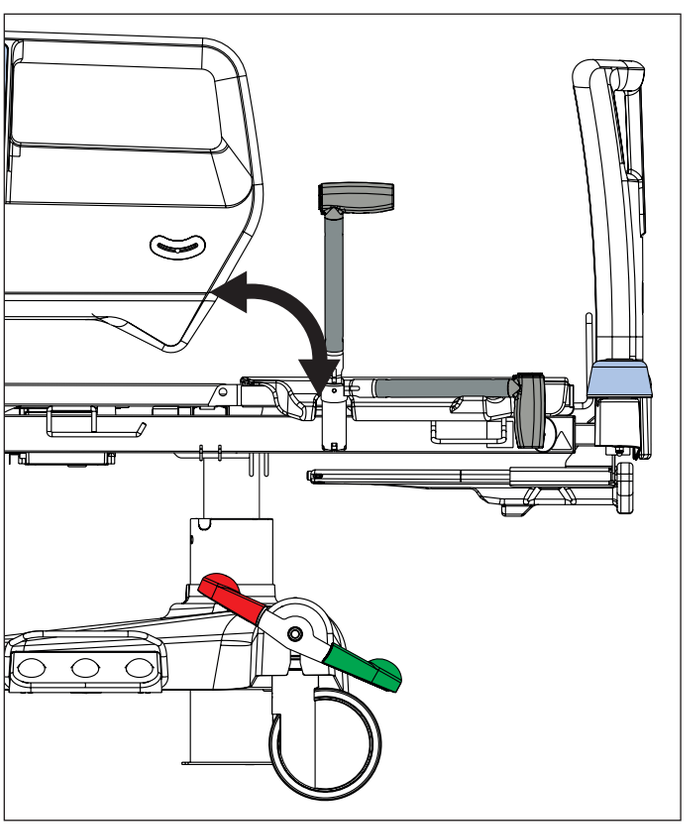


Fig. Alça do Mobi-Lift

14.4 Sinal do freio (opcional)

Se a cama estiver equipada com sinal de freio e esta cama estiver conectada à rede elétrica, o sinal de freio será emitido quando a cama não for freada.

14.5 i-Brake® (opcional)

É possível equipar a cama com freio de rodízios automático. O freio de rodízios automático evita lesões de pacientes e funcionários que ocorrem devido a uma cama sem freio. Os freios são ativados automaticamente 60 segundos após o encaixe da cama e 60 segundos após serem liberados se a cama não estiver sendo movida. Também é possível ativar os freios manualmente.

14.6 Quinto rodízio retrátil (opcional)

É possível equipar a cama com o quinto rodízio no centro do material rodante. O quinto rodízio ajuda a orientar e a manobrar a cama em corredores longos e salas pequenas. O quinto rodízio retraído não obstrui o acesso a nenhum dispositivo sob o material rodante.

14.7 LINIS SafetyPort (opcional)

LINIS SafetyPort é um sistema de dados de dispositivos médicos que permite transferir parâmetros específicos da cama para o hospital Sistema de informações. O uso de sensores integrados na cama permite o monitoramento contínuo dos parâmetros de segurança. A coleta e a avaliação de dados ocorrem simultaneamente em um local central para todos os leitos conectados ao sistema. Os registros são completamente anônimos e o sistema não funciona com o nome do paciente ou o número de identificação. Todos os dados são enviados automaticamente e atualizados regularmente. Além disso, o cliente pode configurar os dados que ele precisa estar recebendo.

14.8 i-Drive Power (opcional)

Sistema I-Drive Power – Descrição básica

É possível equipar a cama com a roda i-Drive Power. O i-Drive Power ajuda a equipe do hospital a dirigir a cama durante o transporte do paciente, com mão-de-obra mínima. A roda do i-Drive está localizada no centro da cama sob o material rodante. O i-Drive Power está equipado com seu próprio acumulador e carregador e não depende das funções da cama; portanto, se descarregado, você ainda pode usar as funções da cama. A cama está equipada com um controlador i-Drive. O i-Drive é orientado na direção direta da cama.

Instruções de segurança para i-Drive Power

► Siga as instruções cuidadosamente.
► Certifique-se de que a cama está sendo operada exclusivamente pela equipe qualificada.
► Certifique-se de que as grades laterais estão levantadas durante o transporte.
► Nunca use botões de posicionamento da cama durante o transporte.
► Nunca use o botão avançar rápido quando estiver descendo. O botão de avanço rápido é recomendado para uso quando estiver subindo, pois é mais eficiente.
► Precauções especiais devem ser consideradas ao reverter. Mantenha sempre distância da cama e nunca use o botão reverso quando estiver descendo ou subindo.
► Não use o Free Drive para transportar em inclinação acima de 1 grau, a menos que pessoal adequado esteja disponível para gerenciar o transporte seguro de cama.
► A direção para baixo em inclinação que exceda a 6 graus exigirá a contribuição adequada de mão de obra.
► Nunca deixe a cama com o sistema i-Drive Power ativado sem a supervisão da equipe treinada.
► Use sempre o sistema de freio mecânico regular para frear e estabilizar a cama.
► Preste muita atenção ao dirigir a cama usando i-Drive Power. Esteja atento às pessoas e objetos que estejam em estreita proximidade e evite colisões com eles fazendo uma direção cuidadosa, especialmente usando o controle de velocidade apropriado.
► Certifique-se de que a cama está desconectada e que os freios da cama estão liberados antes de usar o i-Drive Power.
► Pressione o botão de direção de parada de emergência se for necessária uma interrupção imediata do movimento (por exemplo, para evitar colisões com outras pessoas ou objetos).
► Retraia a roda do i-Drive Power do material rodante quando estacionar. Isso evitará o uso indevido quando for destravar e travar a cama.
► O freio eletromagnético do i-Drive Power foi projetado apenas para parar a cama temporariamente e não para estacionamento permanente.
► Desligue a bateria do i-Drive Power antes do armazenamento ou de transporte por longo prazo.
► Pressione o botão de retração de emergência, que está sob a tampa do chassi, para retrair a roda do i-Drive Power
► no caso de falha do sistema i- Drive Power. Isso permitirá mover a cama para uma área segura manualmente, sem usar o i-Drive Power.
► Retraia a roda do i-Drive Power para o material rodante toda vez que você pretender mover a cama lateralmente.
► Preste atenção no LED do indicador de status da bateria e planeje sua direção usando o i-Drive Power, de acordo. Capacidade de acumulador insuficiente pode causar complicações e riscos inesperados durante a direção.
► Sempre conecte a cama quando terminar a direção, para recarregar a bateria e manter sua cama pronta para usar o i--Drive Power.
► O acumulador do i-Drive Power deve ser substituída a cada 2 anos, para manter as funções adequadas do i-Drive Power.

Especificações de uso



AVISO!
Risco de lesão devido a direção negligente!
► Dirija sempre com segurança e cuidado.
► Observe o caminho quanto a quaisquer obstáculos e evite colisões.
► Certifique-se de que não há pessoas no caminho.
► Manuseie a cama cuidadosamente para não atingir nenhuma equipe ou paciente.



CUIDADO!
A liberação máxima sob a cama é 11,3 cm!
► Observe o caminho quanto a quaisquer obstáculos e evite colisões.

Uso pretendido:
► transporte da cama (com ou sem paciente) pela equipe do hospital

Uso não pretendido:
► andar na cama
► uso diferente do descrito no manual do usuário
► por pessoa diferente da equipe treinada

OBSERVAÇÃO Cada cama pode transportar apenas um único paciente por vez e não pode ser usada para transportar outros itens (exceto acessórios da cama em posição segura).

OBSERVAÇÃO Para informações a respeito de usos diferentes dos descritos na seção “especificações de uso”, contate a LINET®.

Manuseio

CUIDADO!
Danos ao i-Drive Power principal Cabo do painel de controle devido a erro Colocação do cabo!
► Certifique-se de que o cabo de conexão do painel de controle principal está posicionado corretamente.

CUIDADO!
Dano material devido a uso incorreto!
► Não coloque nada no painel de controle principal e seu cabo!

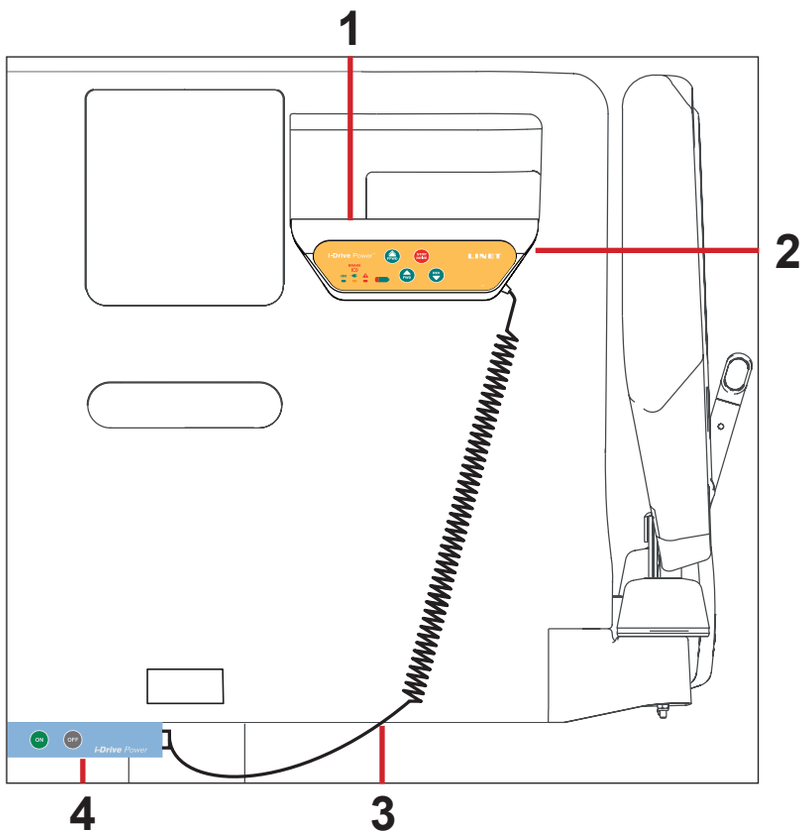


Fig. Posição do painel de controle principal

1. Sentido de segurança (sensor de toque)
2. Painel de controle principal
3. Cabo do painel de controle principal - colocação correta do cabo
4. Painel de ativação

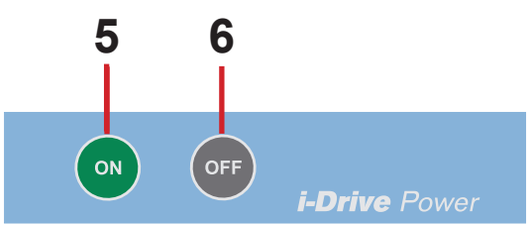


*Fig. Painel de ativação (**4**)*

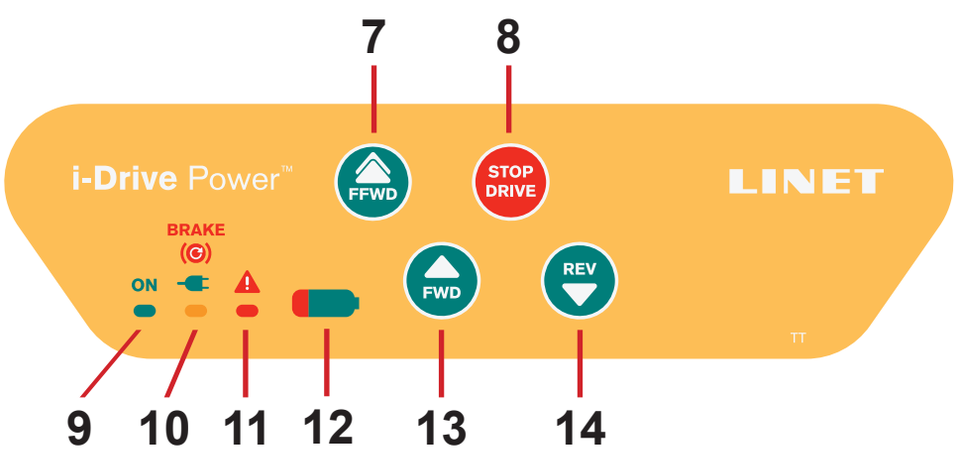


*Fig. Painel de controle principal (**2**)*

5. Botão ON (ligado) (botão de ativação da roda do i-Drive)
6. Botão OFF (desligado) (botão de retração e de desativação da roda do i-Drive)
7. Botão AVANÇO RÁPIDO
8. Botão PARAR CONDUÇÃO
9. LED ON (ligado)
10. LED de alimentação principal (cama conectada à rede elétrica ou cama freada)
11. LED de falha
12. Estado de carga e LED de falha
13. Botão AVANÇAR
14. Botão REVERSO

OBSERVAÇÃO O controlador do i-Drive Power não pode controlar as funções da cama. Controle o uso da cama pelos elementos de controle da cama.

OBSERVAÇÃO O painel de controle principal foi aprimorado com um sensor de toque (**1**); sua mão deve sempre estar em contato com o Painel de controle do i-Drive Power para usar as funções. Se liberado, o i-Drive Power parará.

OBSERVAÇÃO O aumento e a redução da roda do i-Drive são controlados eletricamente pelo painel de ativação do i-Drive.

14.8.1 Ativação/desativação do i-Drive Power

Para ativar o i-Drive Power:

1. Verifique se o interruptor principal do i-Drive Power está ativado.
2. Pressione o botão ON, localizado no painel de ativação. A roda do i-Drive diminuirá e o indicador verde piscará.

Para desativar o i-Drive Power:

1. Retraia a roda do i-Drive usando o botão OFF localizado no painel de ativação.
2. Desative o i-Drive usando o interruptor de rede elétrica.

Retração da roda do i-Drive Power em emergência:

1. Pressione qualquer botão existente na cama.
2. Desative o i-Drive Power usando o interruptor de rede elétrica.
3. Pressione o botão retração de emergência do i-Drive Power situado na parte inferior do material rodante, sob a etiqueta.

OBSERVAÇÃO Use a retração de emergência em caso de descarga da bateria ou mau funcionamento da condução, para mover a cama manualmente para uma área segura sem usar o i-Drive Power.

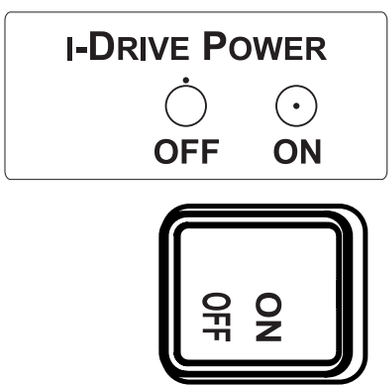
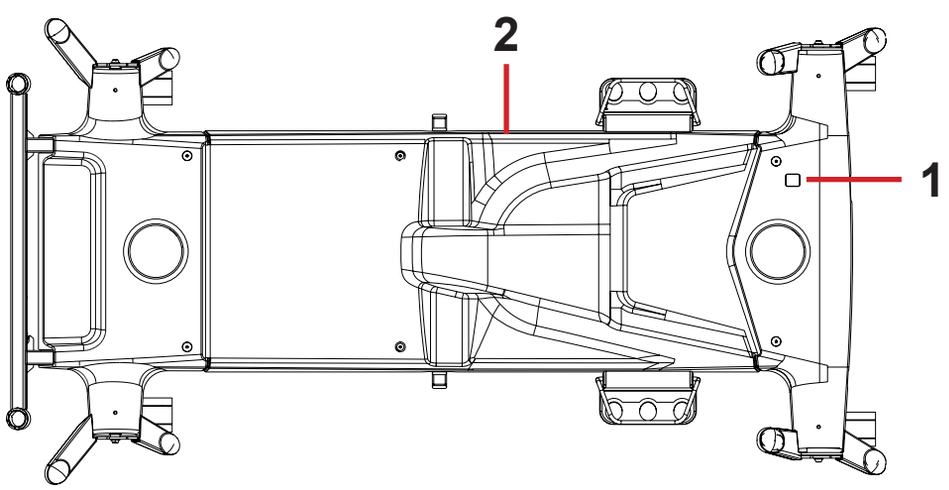


Fig. Interruptor de energia do i--Drive Power com etiqueta



1. Chave de energia elétrica i-Drive Power
Botão de retração de emergência i-Drive Power

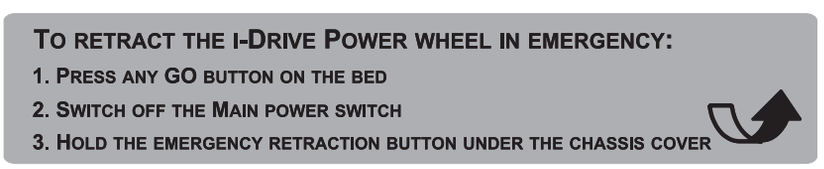


Fig. Etiqueta de botão de retração de emergência do i-Drive Power

14.8.2 Condução energizada

CUIDADO!
Dano material devido ao transporte incorreto ou movimento involuntário!

- ► Antes do transporte, certifique-se de que a cama está desconectada da rede elétrica.
- ► Antes do transporte, certifique-se de que o plugue da saída auxiliar esteja desconectado da rede elétrica.
- ► Certifique-se de que os rodízios estão travados antes da montagem, desmontagem e manutenção (por exemplo, Manutenção do i-Drive Power).
- ► Certifique-se de que os rodízios estão travados quando a cama está ocupada.
- ► Coloque o cabo de energia elétrica no gancho apropriado existente na cama durante o transporte.

1. Verifique se o interruptor principal do i-Drive Power está ativado.

2. Pressione o botão 

localizado no painel de ativação. A roda do i-Drive diminuirá e o LED 

piscará.

3. Coloque sua mão no sensor de toque do sensor de segurança (**1**) e pressione o botão 

ou botão 

ou botão 

.

Sua mão deve ser colocada no sensor de sentido de segurança para usar o i-Drive Power; se for liberado, o i-Drive Power parará.

4. O motor do i-Drive é imediatamente parado e o freio elétrico é ativado após o pressionamento do botão vermelho 

ao travar ou em caso de emergência.

5. O sistema de controle do i-Drive Power é automaticamente desativado e o freio elétrico é ativado, se nenhuma função do i-Drive for usada por 3 minutos. Isto é sinalizado pelo indicador verde 

, que se apaga após 3 minutos.

OBSERVAÇÃO O i-Drive Power não foi projetado para subir ou descer uma inclinação superior a 6° ou superior a 20 m. O suporte de pessoal é necessário ao subir ou descer com um SWL completo.

OBSERVAÇÃO Quando a roda i-Drive é abaixada, não é possível mover a cama lateralmente. Pressione o botão desligar 

para retrair a roda; libere os rodízios na posição neutra e, em seguida, mova a cama para qualquer direção necessária.

14.8.3 Frenagem

1. Pressione e mantenha pressionado o botão 

para travar imediatamente.

-ou-

2. Pressione e mantenha pressionado o botão 

para travar lentamente (pressione o botão 

para travar ao reverter).

-ou-

3. Retire a sua mão da área do sensor de toque e o i-Drive Power travará automaticamente.

OBSERVAÇÃO Sempre trave a cama usando a alavanca de controle de rodízios quando o transporte for finalizado ou interrompido. O freio eletromagnético do i-Drive não foi projetado para travar permanentemente a cama.

OBSERVAÇÃO Em situação de crise (por exemplo, aceleração ao conduzir para baixo em inclinação íngreme) a frenagem dupla do i-Drive impede a aceleração e diminui o movimento da cama. No entanto, não é garantido que a cama parará sozinha sem suporte pessoal (usando o botão 

e a alavanca de controle de rodízios).

OBSERVAÇÃO Ao descer, é possível travar ativamente usando o botão de direção oposta para diminuir a velocidade.

14.8.4 Condução livre

O motor do i-Drive está equipado com condução livre, que fica ativa depois de pressionar os botões para frente (

ou 

) ou para trás 

(enquanto o usuário estiver pressionando a área do sensor de toque).

A condução livre está desativada e o freio está ativado quando a direção do movimento é alterada. Esta é uma característica para diminuir os riscos quando está indo para uma inclinação.

Acumulador

Status de carga do acumulador:
1. Enquanto este indicador estiver piscando, o acumulador é seriamente descarregado. (LED1)
2. 50% (LED2)
3. 75% (LED3)
4. 100% - o acumulador está carregado (LED4)

Para carregar o acumulador:
► Conecte o cabo principal da cama à rede elétrica.
► O i-Drive será carregado (com o acumulador descarregado, a carga pode levar até 9 horas).

OBSERVAÇÃO Os valores da carga do acumulador são apenas informativos.
A duração do acumulador é reduzida quando o acumulador pode descarregar completamente.

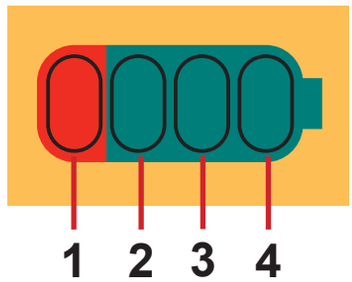


Fig. Status de carga do acumulador

Sinalização de falhas

O sistema está protegido contra estados de falha, parando e travando o sistema de condução e respectiva sinalização. O indicador de falha pisca brevemente e o indicador do acumulador mostra o estado de falha. Alguns defeitos são apagados automaticamente (por exemplo: sobreaquecimento da condução). Quando o acionamento ou os componentes eletrônicos estão superaquecidos, um sinal acústico curto ocorre antes que a unidade seja bloqueada.

ERRO	LED1	LED2	LED3	LED4
Superaquecimento da condução	OFF	OFF	OFF	ON
Superaquecimento eletrônico	OFF	OFF	ON	OFF
Erro de freio	OFF	OFF	ON	ON
Retração não concluída	OFF	ON	OFF	OFF
Erro interno do sistema	OFF	ON	OFF	ON
O fechamento do transistor de efeito de campo é penetrado	OFF	ON	ON	OFF
Superaquecimento do circuito de controle	OFF	ON	ON	ON
Erro no circuito de controle	ON	OFF	OFF	OFF
Botão de ativação preso	ON	OFF	OFF	ON
Botão de retração preso	ON	OFF	ON	OFF
Um botão no painel de controle principal é pressionado ao ativar o sistema elétrico i-Drive pelo botão ON (LIGADO)	ON	OFF	ON	ON

Indicadores luminosos

Indicador	Significado
Indicador Go ► Constantemente aceso ► Piscando	 A mão está no sensor de toque; a roda de condução está pronta para uso. A mão não está no sensor de toque; o i-Drive não está pronto para uso.
Indicador de falha ► Constantemente aceso ► Piscando	O i-Drive não pode ser ativado (a roda do i-Drive não está abaixada, a alavanca de controle de rodízios está travada, a cama está conectada à rede elétrica). O sistema está com defeito (indicado no indicador de status do acumulador) -ou- A proteção contra calor da caixa de controle do i-Drive está ativada

Especificações técnicas

Parâmetro	Valor
Diâmetro da roda do i-Drive	8,27 pol.
Velocidade máxima de avanço rápido (aterramento suave, carregado)	4,43 Km/h (± 15%)
Velocidade máxima de avanço (aterramento suave, carregado)	2,16 Km/h (± 15%)
Velocidade máxima reversa (aterramento suave, carregado)	2,16 Km/h (± 15%)
Ângulo máximo de subida	6°
Nível de ruído (ao retrair a roda de condução)	65 dB

Especificação elétrica

Parâmetro	Valor
Tensão de entrada, frequência	**230 V AC, 50/60 Hz** **127 V AC, 50/60 Hz** **120 V AC, 50/60 Hz** **110 V AC, 50/60 Hz** **100 V AC, 50/60 Hz**
Tensão do Acumulador	**36 V CC, Capacidade: 12 Ah**
Potência máxima de entrada	**300 W**
Fusível **Versão 230 V.** **Versão 127 V.** **Versão 120 V.** **Versão 110 V.** **Versão 100 V.**	 **2 x T1,6A L 250V** **2 x T3,15A L 250V** **2 x T3,15A L 250V** **2 x T3,15A L 250V** **2 x T3,15A L 250V**

Manutenção do i-Drive Power

A manutenção periódica do i-Drive Power deve ser feita por técnico de manutenção qualificado ou por uma organização de manutenção autorizada, pelo menos uma vez por ano. Para continuar a manutenção, consulte o capítulo Manutenção.

O técnico de manutenção deve verificar o seguinte:

- ► status do acumulador e eventual substituição do acumulador (após um máximo de três anos de funcionamento)
- ► mola a gás – substituir, se necessário (após um máximo de três anos de funcionamento)
- ► roda do i-Drive Power – substituir, se necessário
- ► mecanismo de elevação – engraxar, se necessário
- ► cabos, elementos de controle – substituir, se necessário
- ► Função i-Drive Power

14.9 Safestop (opcional)

A parada de segurança evita que o usuário da cama seja lesionado devido a esmagamento pela plataforma de suporte do colchão abaixada. Quando ocorre obstáculo no material rodante e a plataforma de suporte do colchão está abaixando, o movimento é interrompido automaticamente.

O visor iBoard Standard mostra **SAFE STOP** +  e o bipe é realizado.

14.10 Botão de Nurse Call (Chamada de enfermeira)

AVISO!
As funções do sistema de Nurse Call (Chamada de enfermeira) dependem do sistema de informações local do hospital!
► Certifique-se de que o sistema de Nurse Call (Chamada de enfermeira) seja compatível com o sistema de informações local do hospital!

CUIDADO!
A capacidade de usar a Nurse Call (Chamada de enfermeira) corretamente aumenta a segurança do paciente!
► A equipe do hospital deve informar ao paciente como usar o sistema de Nurse Call (Chamada de enfermeira)!

Uso pretendido

O sistema de Nurse Call (Chamada de enfermeira) destina-se ao envio de sinais do leito para a equipe do hospital.
O sistema de Nurse Call (Chamada de enfermeira) pode ser usado pela equipe do hospital e pelo paciente.

Posições dos elementos de controle da Nurse Call (Chamada de enfermeira)

Os botões para ativar a função Nurse Call (Chamada de enfermeira) estão localizados nos lados interno e externo das grades laterais da cabeceira. Os alto-falantes e os microfones estão localizados nos lados internos das grades laterais da cabeceira.

Ativação da função Nurse Call (Chamada de enfermeira):
► Press Nurse Call button (**1**).
O paciente pode falar no microfone (**2**) localizado no lado interno das grades laterais da cabeceira.



Fig. Elementos de controle da Nurse Call (Chamada de enfermeira) (lado interno da grade lateral da cabeceira)

1. Botão de Nurse Call (Chamada de enfermeira)
2. Alto-falante e microfone



Fig. Elementos de controle da Nurse Call (Chamada de enfermeira) (lado interno da grade lateral da cabeceira)

14.11 Exame de raio-x (opcional)

AVISO!
Respeite as dimensões máximas dos cassetes de raios-x!
► As dimensões máximas de qualquer cassete de raios X para o suporte de cassete de raios X são 46,5 cm x 39 cm x 1,8 cm!

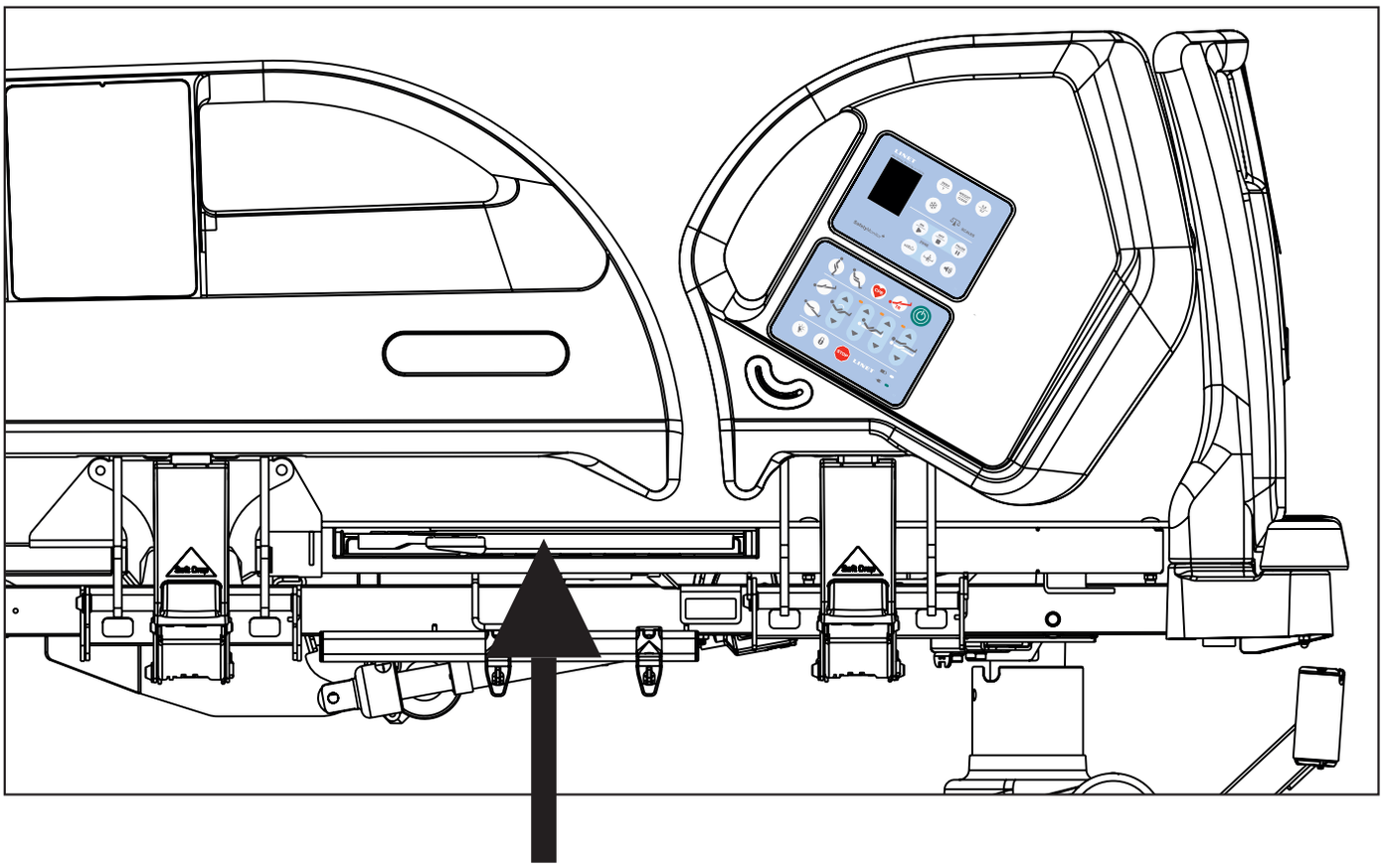
AVISO!
Evite que cassetes de raios X sejam danificados!
► Não deixe nenhum cassete de raios-X no suporte de cassete de raios-X se o exame de raios-X não for realizado!

CUIDADO!
Evite que as imagens de raios X sejam desvalorizadas!
► Pegue imagens de raios X quando a cama estiver freada e nenhuma parte da cama for forçada a se mover!
► Siga as instruções para usar o Suporte de cassete de raios-X neste manual!

O encosto das costas consiste opcionalmente de HPL e é raio-X translúcido. A cama está equipada com um suporte de cassete de raio-x inserido no lado esquerdo do encosto das costas. Este projeto permite tirar imagens de raios X dos pulmões do paciente sem mover o paciente manualmente.

Passos necessários antes do exame

► Certifique-se de que o paciente está no centro da cama.
► Certifique-se de que o encosto das costas está na posição mais baixa e as barras laterais elevadas.
► Retire o suporte de cassetes de raio-x.
► Insira o cassete de raios X na posição horizontal.
► Insira o suporte de cassete de raio-x traseiro com o cassete de raio-x de modo que o indicador do centro do cassete esteja exatamente abaixo da borda do suporte do colchão na plataforma.
► Posicione corretamente o suporte de cassete de raio-x usando o mecanismo dentado para que a borda superior do cassete de raio-x esteja exatamente sob a linha do ombro do paciente. Para a orientação correta use a balança existente no rótulo. Indique a posição da linha do ombro do paciente usando os números existentes na balança. Mova o suporte de cassete de raio-x para tal posição para que o centro do corrimão esteja no respectivo número da balança.
► Ajuste os parâmetros no aparelho de raio-x e faça a imagem.



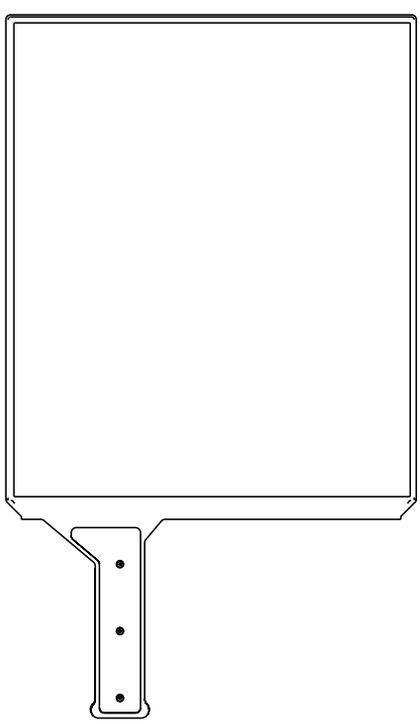


Fig. Suporte de cassetes de raio-x

OBSERVAÇÃO Este procedimento está acima de todos os adequados para pacientes que não podem ser movidos devido a condições críticas (como sangramento interno) ou pacientes instáveis.

14.12 Proteção da estrutura de armação

CUIDADO!
Risco de danos materiais devido a objetos na tampa do trem de rolamento!
► Não coloque objetos na tampa do trem de rolamento!

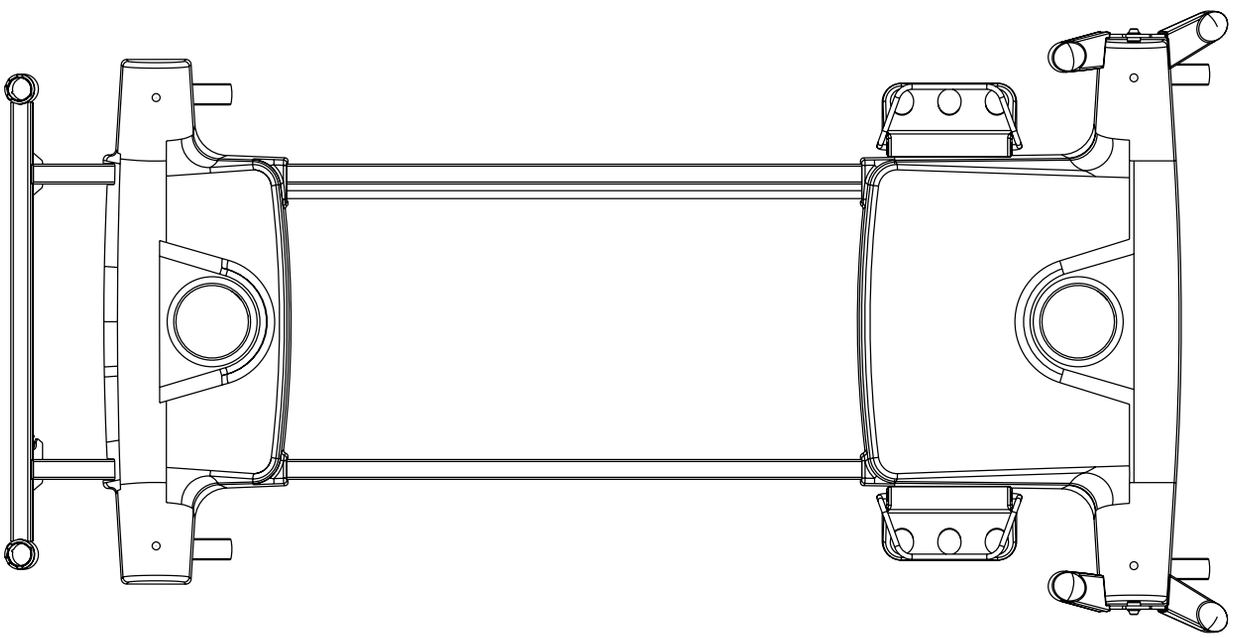


Fig. Tampa do trem de rolamento de 2 partes (padrão)

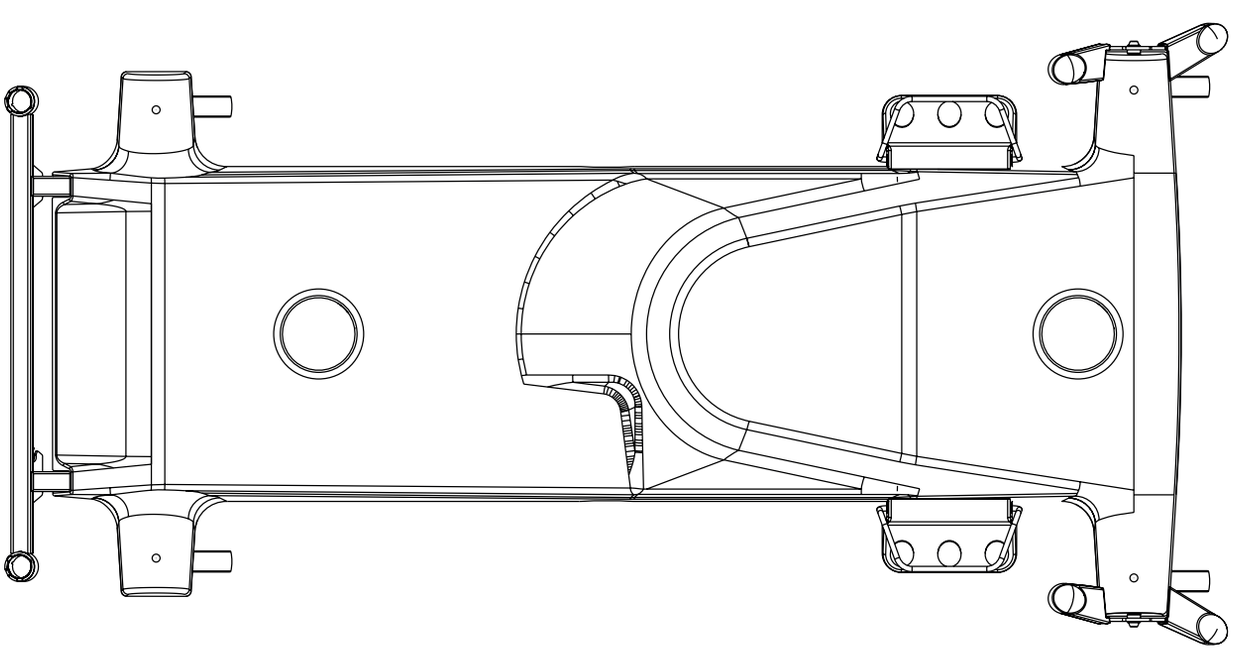


Fig. Tampa do trem de rolamento em 1 parte (opcional)

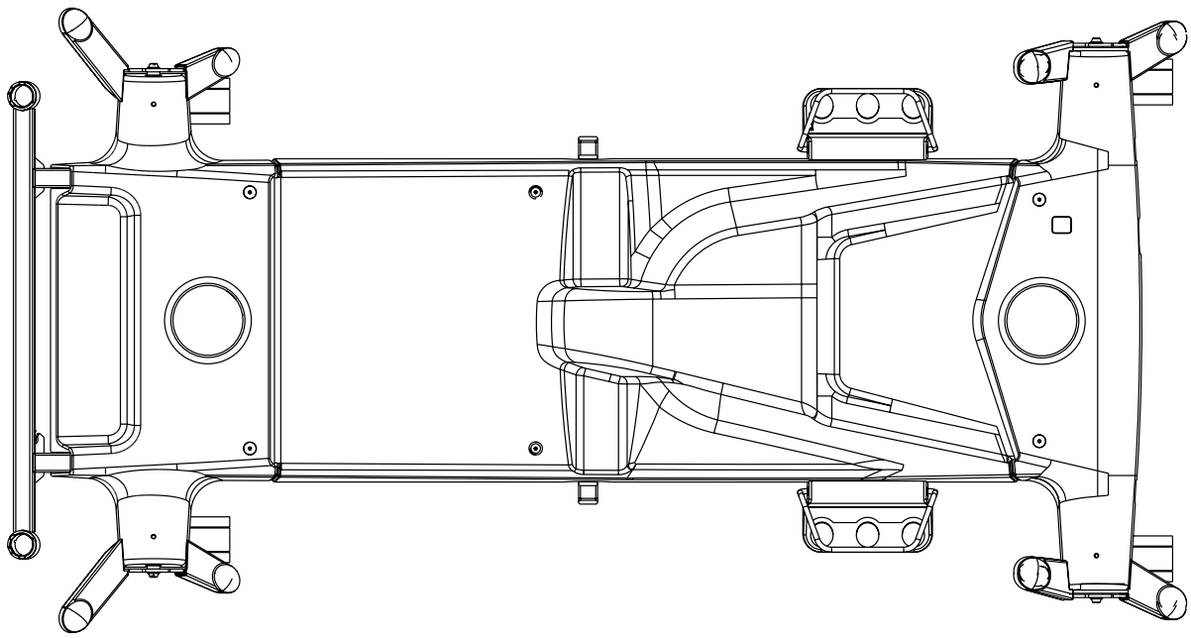


Fig. Tampa do trem de rolamento de 3 partes (padrão)

14.13 Conector USB (opcional)

AVISO!
Risco de lesão devido ao uso incorreto!
► Certifique-se de que o acessório conectado ao conector USB está em condições impecáveis!
O usuário da cama é responsável pelo fato deste requisito estar sendo cumprido.

CUIDADO!
Risco de danos materiais devido ao uso incorreto!
► Não conecte o elemento de aquecimento no conector USB!
O usuário da cama é responsável pelo fato deste requisito estar sendo cumprido.

CUIDADO!
Risco de danos materiais devido à limpeza incorreta!
► Nenhum líquido deve chegar à porta USB!

O Conector USB situado nos dois lados do encosto para as costas destina-se ao carregamento de celulares e tablets.

OBSERVAÇÃO A corrente máxima para este dispositivo é 2 A.

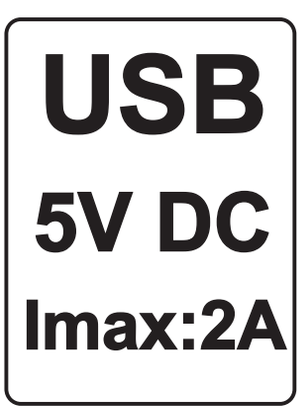


Fig. Rótulo USB com especificações elétricas

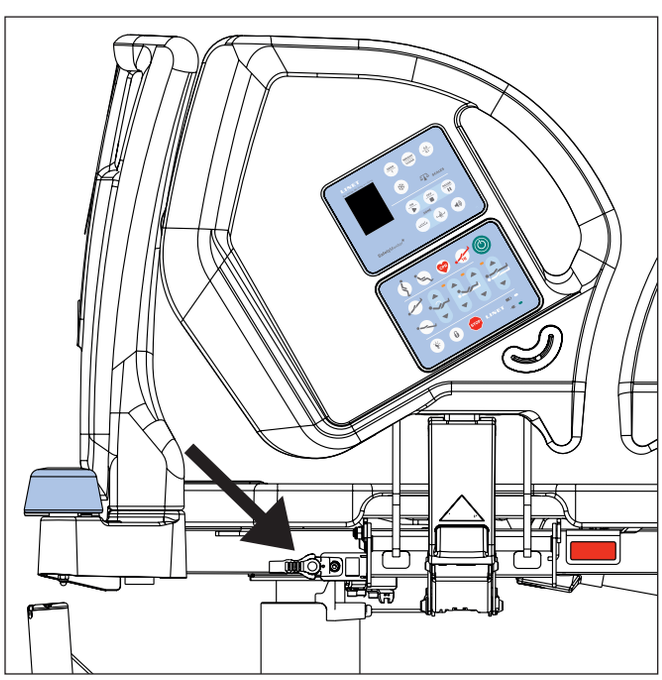


Fig. Conector USB no lado direito do encosto das costas

14.14 m-Panel

Uso pretendido

O m-Panel destina-se a sinalizar se os status de segurança do leito Eleganza 4 são monitorizados e se os alertas correspondentes são disparados no caso de status inseguros. Os status monitorizáveis do leito são: status do freio (rodízios travados/rodízios não travados), status da grade lateral (grades laterais levantadas/abaixadas), altura do leito (leito na posição mais baixa/leito não está na posição mais baixa) e ângulo do encosto (encosto a mais de 30°/encosto a menos de 30°). Os status seguros são: leito travado, grades laterais levantadas e travadas, leito na posição mais baixa e encosto a mais de 30°. Os alertas são sinais de aviso para status inseguros indicados visualmente pela cor laranja no visor do m-Panel. A monitorização dos 4 status (status do freio, status da grade lateral, altura do leito e ângulo do encosto) também pode ser definida no m-Panel.

Painel de controle

É possível segurar o painel m-Panel na mão enquanto estiver usando-o.
Recomenda-se pendurar o m-Panel na peseira enquanto não estiver sendo usado.

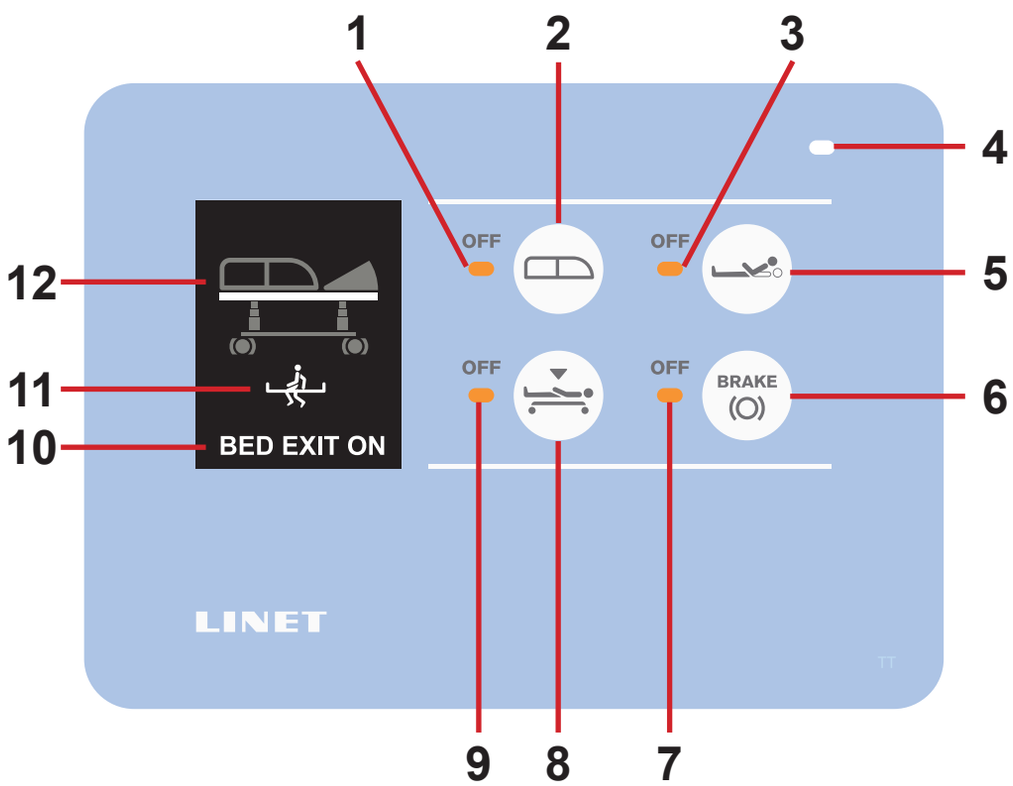


Fig. m-Panel - visor e teclado

1. LED de monitorização de status da grade lateral (LED laranja aceso - o status da grade lateral não é monitorizado)
2. Botão de monitorização do status da grade lateral (pressione o botão para ativar ou desativar a monitorização do status da grade lateral)
3. LED de monitorização do ângulo do encosto (LED laranja aceso - o ângulo do encosto não é monitorizado)
4. Sensor de luz ambiente (quanto maior a intensidade da luz ambiente, maior a intensidade da luz dos LEDs no teclado e no visor)
5. Botão de monitorização do ângulo do encosto (pressione o botão para ativar ou desativar a monitorização do ângulo do encosto)
6. Botão de monitorização do status do freio (pressione o botão para ativar ou desativar a monitorização do status do freio)
7. LED de monitorização de status do freio (LED laranja aceso - o status do freio não é monitorizado)
8. Botão de monitorização da altura do leito (pressione o botão para ativar ou desativar a monitorização da altura do leito)
9. LED de monitorização da altura do leito (LED laranja aceso - a altura do leito não é monitorizada)
10. Status do Bed Exit Monitoring (BED EXIT OFF [SAÍDA DO LEITO DESATIVADA] - Bed Exit Monitoring desativado, BED EXIT ON [SAÍDA DO LEITO ATIVADA] - Bed Exit Monitoring ativado)

11. Modo de Bed Exit Monitoring (zona Interna: , zona externa:)

12. Imagem do leito com status do leito

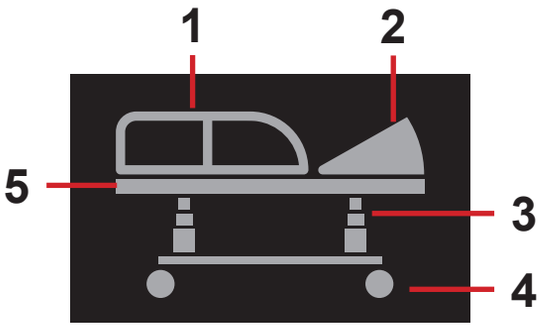


Fig. Imagem do leito com todos os status não monitorizados (cinza - status não monitorizado)

1. status da grade lateral (todas as grades laterais levantadas/ grade lateral abaixada)
2. ângulo do encosto (encosto a mais de 30°/encosto a menos de 30°)
3. altura do leito (leito na posição mais baixa/ leito não está na posição mais baixa)
4. status do freio (rodízios travados/rodízios não travados)
5. Status do Bed Exit Monitoring (cinza - Bed Exit Monitoring não está ativo)

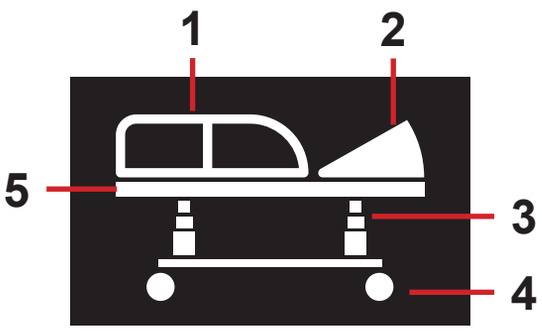


Fig. Imagem do leito com todos os status de leito seguros (branco - status monitorizado seguro)

1. status de grade lateral (todas as grades laterais levantadas)
2. ângulo do encosto (encosto a mais de 30°)
3. altura do leito (leito na posição mais baixa)
4. status do freio (rodízios travados)
5. Status do Bed Exit Monitoring (branco - Bed Exit Monitoring está ativo)

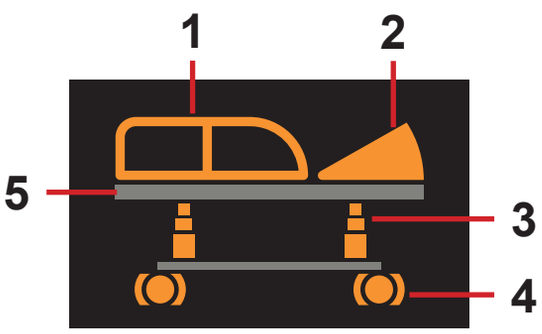


Fig. Imagem do leito com todos os status de leito inseguros (laranja piscando - alertas/status inseguros)

1. status da grade lateral (laranja piscando - grade lateral abaixada)
2. ângulo do encosto (laranja piscando - encosto a menos de 30°)
3. altura do leito (laranja piscando - o leito não está na posição mais baixa)
4. status do freio (laranja piscando - rodízios não travados)
5. Status do Bed Exit Monitoring (cinza - Bed Exit Monitoring não está ativo)

14.14.1 Bed Exit Alarm

O Bed Exit Alarm é sinalizado visualmente no visor do m-Panel.



Fig. Sinalização visual do Bed Exit Alarm (alternância das duas inscrições)

15 Colchão

A cama Eleganza 4 é projetada para colchões do portfólio da LINET.

CUIDADO!
Incompatibilidade com a cama devido a dimensões de colchão incorretas!
► Verifique as dimensões máximas aprovadas para o colchão (capítulo especificação técnica da Eleganza 4).

O fabricante recomenda a utilização dos seguintes sistemas de colchão na cama Eleganza 4:

COLCHÕES PASSIVOS	COLCHÕES ATIVOS
CliniCare 10	HybriMatt 100
CliniCare 20	HybriMatt 200 (208 x 86 x 15)
CliniCare 30	Virtuoso
ViskoMatt 10	
ViskoMatt 10 B	
ViskoMatt 30	
ViskoMatt 30 B	
ViskoMatt 50	
MediMatt 30	

EXTENSÃO DE ESPUMA
4PRPRODMAT90

15.1 Instalação do colchão passivo

Os colchões passivos destinados a camas Eleganza 4 são equipados com cintas com fivelas (**1**) para fixar colchão na Plataforma de suporte do colchão.



Fig. Parte inferior do colchão passivo

15.1.1 Cintas com fivelas de liberação lateral

Para corrigir o colchão na plataforma do colchão:

► Faça três cintas através dos três orifícios correspondentes nas tampas da Plataforma de suporte de colchão.
► Execute essas três cintas sob as barras da Plataforma de suporte de colchão.
► Trave as três fivelas de liberação laterais conectando as peças macho e fêmea.

Para remover o colchão da Plataforma de Suporte de colchão:

► Libere as três fivelas, pressionando-as de ambos os lados e desconectando as peças macho e fêmea.
► Puxe essas três tiras para fora da Plataforma de suporte de colchão.
► Remova o colchão da Plataforma de suporte ao colchão.

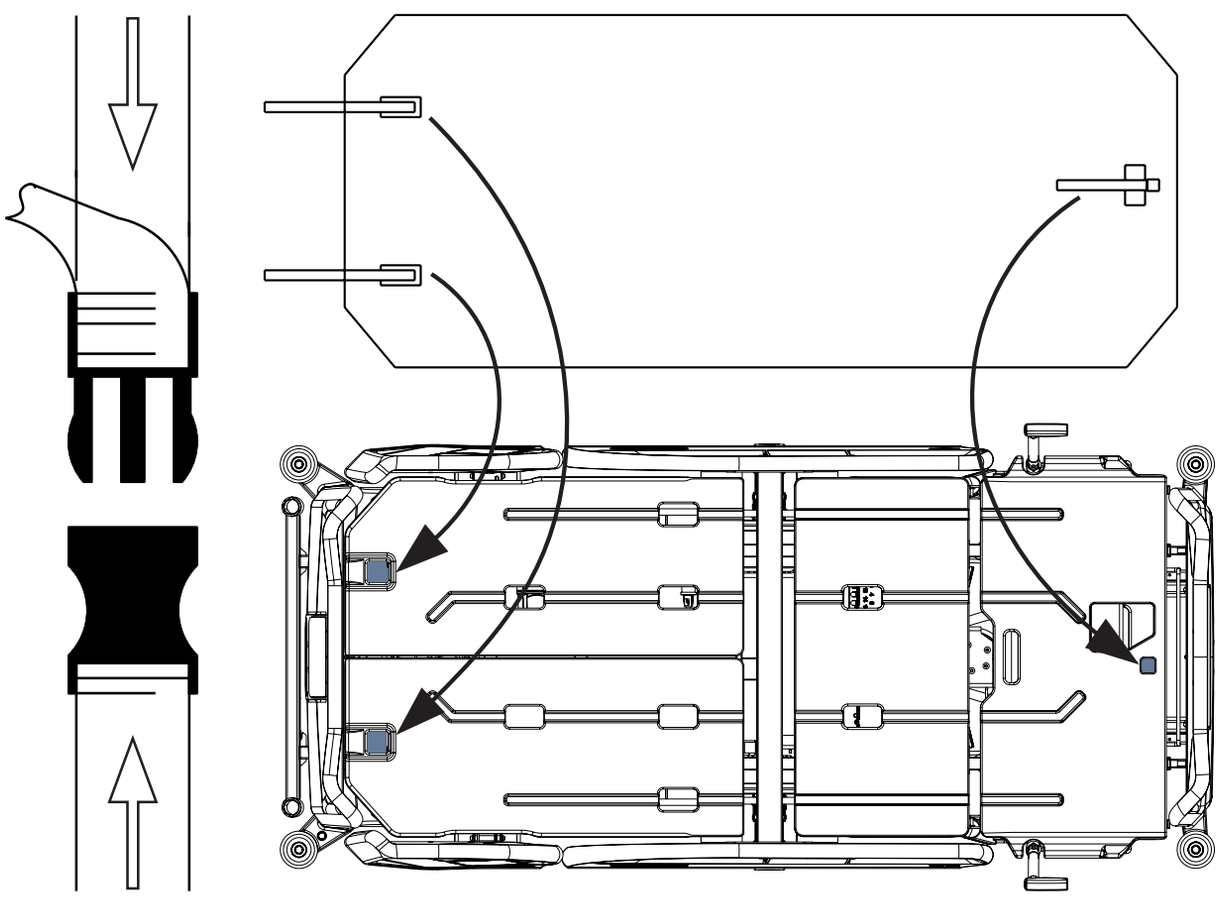


Fig. Fixação do colchão passivo com cintas na plataforma de suporte do colchão Eleganza 4

15.2 Instalação do colchão ativo



AVISO!
Siga as instruções para o uso de um colchão ativo compatível com cuidado!



CUIDADO!
Risco de danos materiais devido a uma fixação incorreta do colchão ativo compatível na plataforma de suporte do colchão!
► Ajuste a cama para a posição máxima de cadeira cardíaca antes de fixar todas as cintas do colchão inflado na plataforma de suporte de colchão!

Instruções de instalação:
► Remova qualquer colchão existente.
► Observe as dimensões do colchão e a sua orientação antes de colocá-lo na plataforma de suporte do colchão.
► Coloque a UCS na placa de pé da cama ou no chão.

15.2.1 Cintas com fivelas de liberação lateral

Para corrigir o colchão na plataforma do colchão:

► Esvazie o colchão para ser fixado na plataforma de suporte de colchão.
► Ajuste a cama na posição máxima de cadeira cardíaca.
► Corra quatro cintas através dos quatro orifícios correspondentes nas tampas da Plataforma de suporte de colchão e duas cintas através dos suportes de acessórios sob a capa de apoio.
► Bloqueie todas as fivelas de liberação laterais conectando as peças macho e fêmea.

Para remover o colchão da Plataforma de Suporte de colchão:

► Libere todas as fivelas, pressionando-as de ambos os lados e desconectando as peças macho e fêmea.
► Puxe todas as tiras da Plataforma de suporte de colchão.
► Remova o colchão da Plataforma de suporte ao colchão.

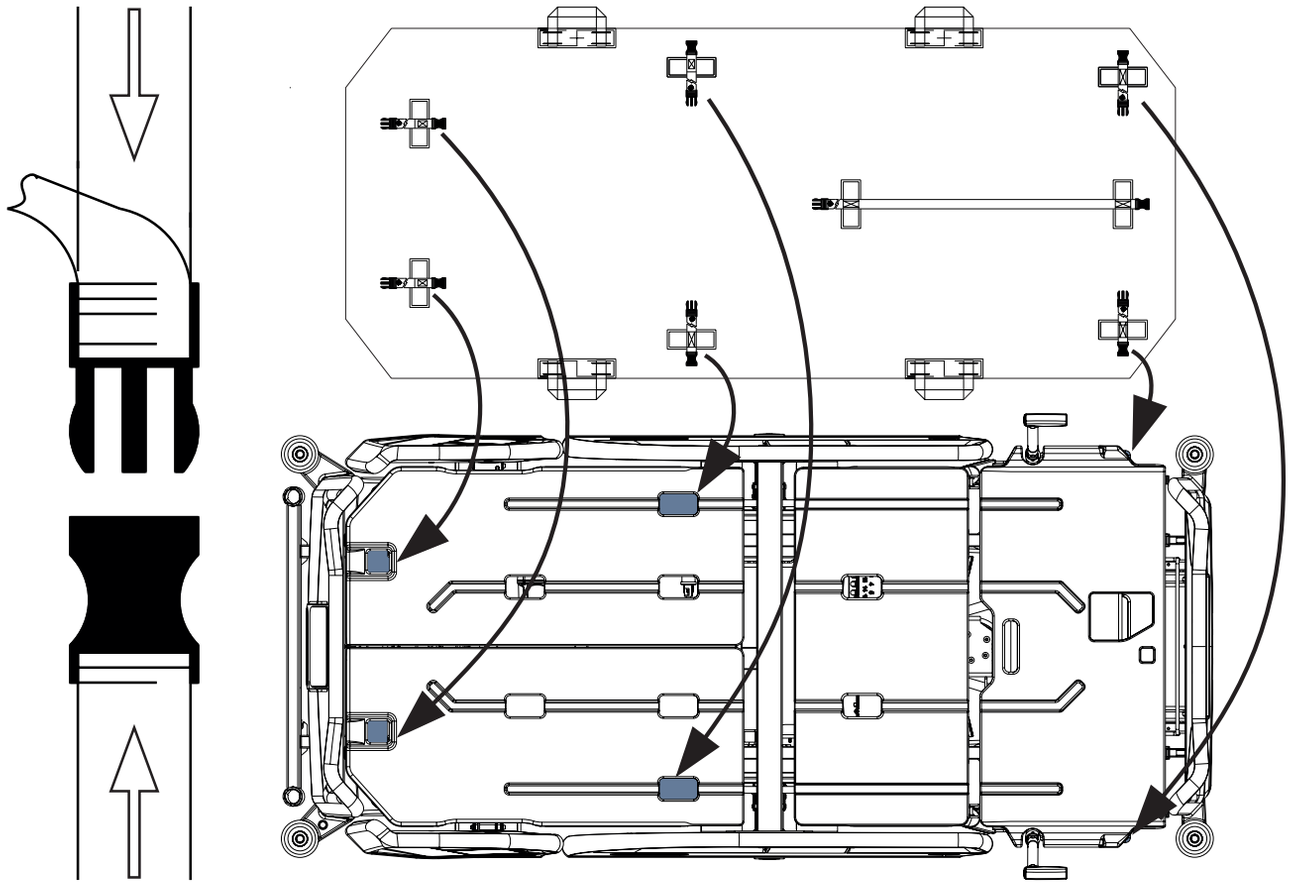


Fig. Fixação do colchão ativo com cintas na plataforma de suporte do colchão Eleganza 4

16 Acessórios

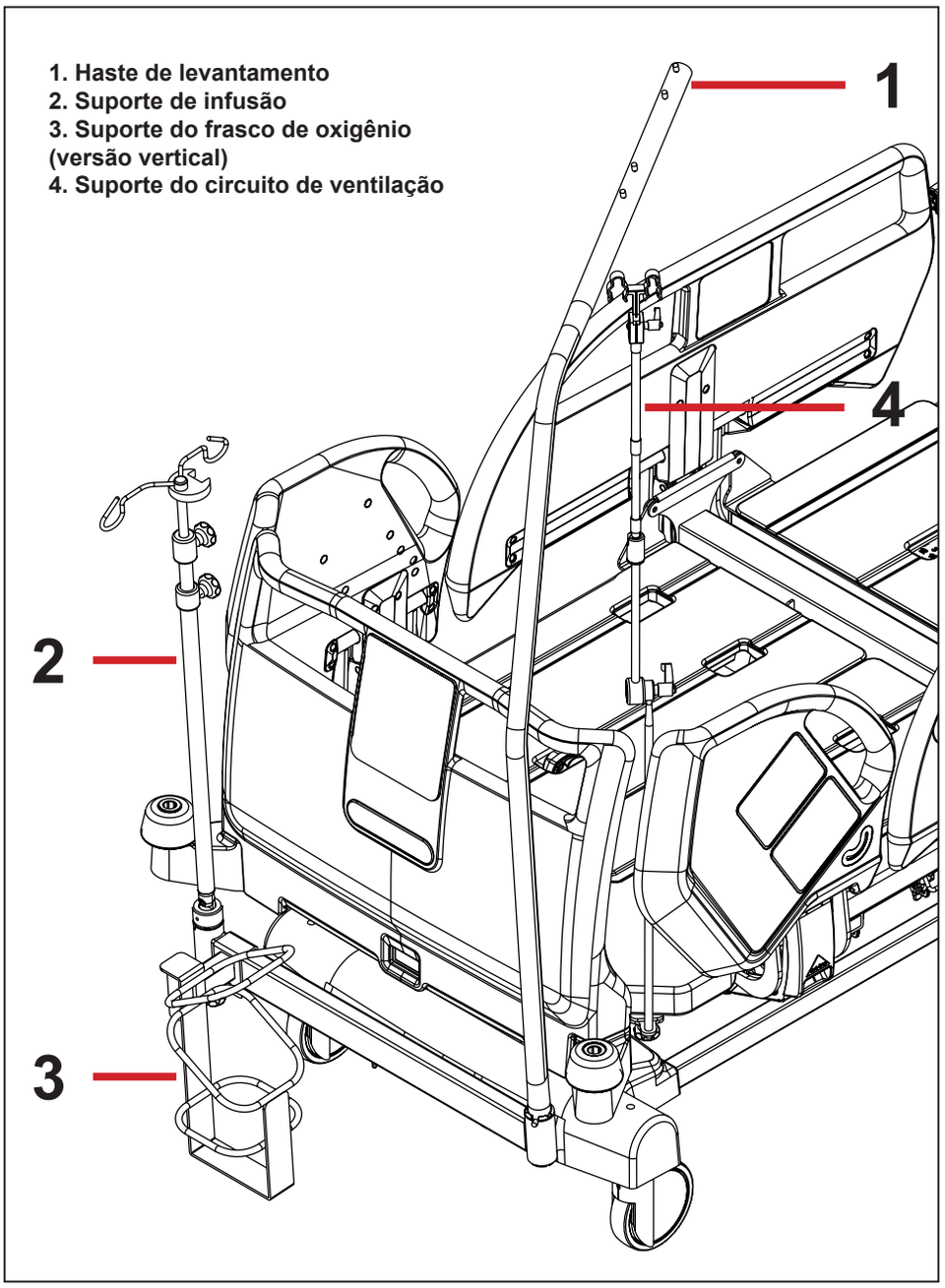
AVISO!
Risco de lesão devido a acessórios incompatíveis!
► Use exclusivamente acessórios originais do fabricante.
O fabricante não é responsável pelo uso de acessórios não aprovados.

AVISO!
Risco de lesão devido a acessórios danificados!
► Use acessórios exclusivos em perfeitas condições.

AVISO!
Evite colisões entre acessórios e peças da cama antes de usar os acessórios!

AVISO!
Risco de lesão ou danos materiais devido ao uso incorreto!
► **Acessórios compatíveis fabricados por diferentes fabricantes têm suas próprias instruções de uso. É necessário ler as instruções de uso de acessórios compatíveis com as instruções de uso do produto LINET compatível para respeitar especialmente os parâmetros técnicos, notificações de advertência, instruções de limpeza e manutenção dos produtos LINET e seus acessórios compatíveis!**

Acessórios compatíveis	Números de apresentação
Haste de levantamento	11011450A0000, 11011450B0000, 1101145000000
com suporte triangular	4ROTGERSG700-2, 4ROTGNR100GR-2
com suporte de infusão	16010700B0000, 16010700A0000, 4MAPL00N1001, WDE5006220000
Suporte telescópico para infusão	4PV17744500L, 4PV340290000, 4PV322717000, 4PV17604800L, 4PV17587200L, 4PV50-0742-0000, 4PV297475000, 4PKV50-0693
com suporte de fixação	11028700B0000
com cesta de frasco de infusão	4DR426101
Suporte de infusão dobrável	4MA45MNA0006
Suporte de infusão móvel	4ZZ426100
Prateleira para escrever	11023230B0000
Prateleira do monitor	11026700B0000
Prateleira de utilitários	11025800B0000
Porta-muletas	1102070000000
Suporte para nome do paciente	4GT006000000
Suporte para frasco de oxigênio horizontal	4MAS6015553
Suporte para frasco de oxigênio vertical	4MAR2010PC007-1, 4MAR2015PC001, 4103070000000
com adaptador	11029700A0000
Suporte de acessórios do trilho lateral	11028700B1000, 4MAPLDPN0801
Suporte do circuito de ventilação	4MAR2016PC001-M
Suporte para bolsa urinária	11023820B0000, 11023700B0000, 11023700A0000
Suporte para frasco urinário para grades laterais de plástico	11027900B0000
Almofada de posicionamento	4SET17500001
Estrutura de tração E	4MAEXE500000
Estrutura de tração Z	4MAEXZ000000
m-Panel	4S6018146A
Par de Protetores	11005900B0ELE4
Par de Protetores Laterais	11006000B0ELE4
Puxadores	11022200A0000
Puxadores com suporte do Painel de Controle de i--Drive Power	11022200A0X01
IDock tamanho S	4PV343057000
IDock tamanho M	4PV343118000
IV dobrável e Drive (suportes de infusão/alças de empurrar)	11022200N0MCX
Conjunto de sacos de peso para adultos (6,5 kg)	4RKZVSD006
Conjunto de sacos de peso para crianças (5,75 kg)	4RKZVSD001
Conjunto de pesos (5 kg)	4MAEX2500580


1. Haste de levantamento
2. Suporte de infusão
3. Suporte do frasco de oxigênio
(versão vertical)
4. Suporte do circuito de ventilação
1
2
3
4

16.1 Haste de levantamento

AVISO!
Risco de ferimentos ou danos materiais devido ao uso da haste de levantamento 11011410B0000 ou 11011410A0000 ou 1101141000000 com a cama Eleganza 4!
► Evite colisões entre a haste de elevação 11011410B0000 ou 11011410A0000 ou 1101141000000 e a placa frontal da cama na posição Trendelenburg!

Para garantir o uso seguro da haste de levantamento:
► Nunca exceda a carga máxima de 75 kg.
► Nunca use a haste de levantamento para exercícios de reabilitação.
► Para evitar que a cama tombe, certifique-se de que o polo de elevação não saia da cama.
► Substitua a alça de plástico a cada 4 anos.

Para instalar a haste de levantamento:
► Insira a haste de levantamento no encaixe da luva correspondente no adaptador do haste de levantamento existente na cabeceira.
► Certifique-se de que o pino de segurança trava no lugar.
► Conecte a alça de aperto de plástico com a cinta ajustável na haste de levantamento.

OBSERVAÇÃO A data de fabricação está indicada na alça. A LINET® recomenda a troca do puxador de plástico a cada quatro anos.

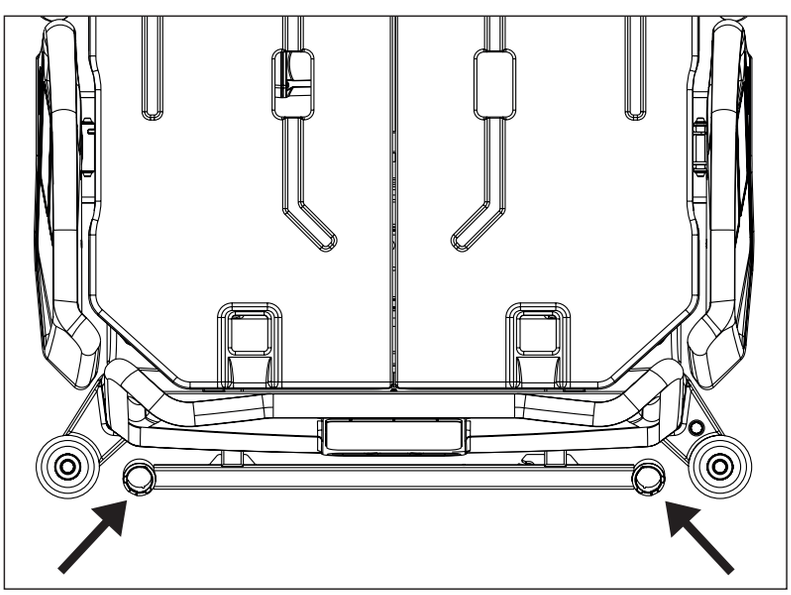


Fig. Locais para haste de levantamento (conexões de manguito no adaptador de acessório)

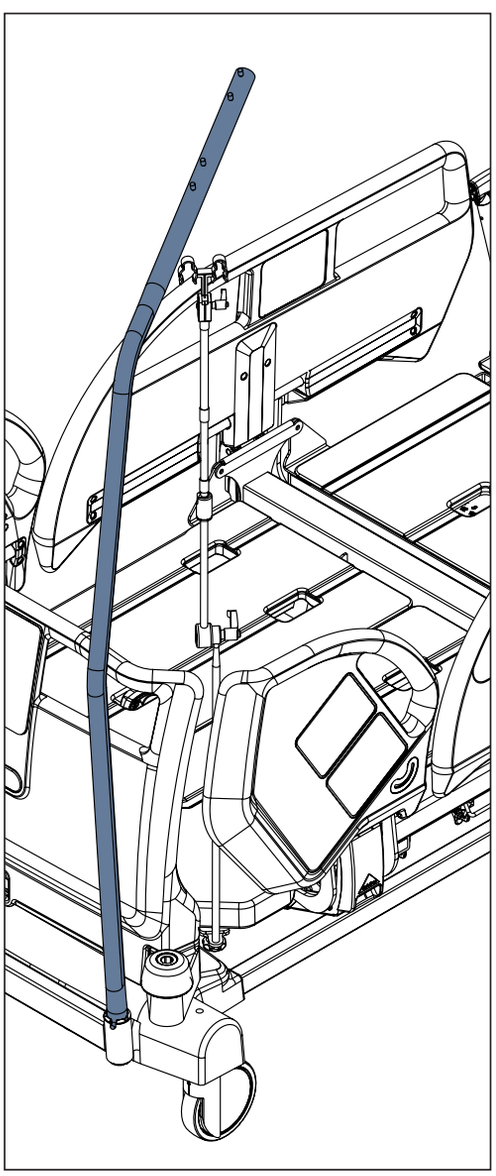


Fig. Haste de levantamento

16.2 Suporte de infusão

AVISO!
Risco de lesões devido ao uso de acessórios incorretos ou por uso incorreto!
Os suportes de infusão só devem ser utilizados para o uso pretendido. Leia sempre as instruções de uso!
► Somente monte a bomba de infusão para a seção telescópica inferior (mais ampla) de suporte de infusão acima da placa de cabeceira/pés.
► Nunca monte a bomba de infusão para a seção telescópica superior (mais fina) de suporte de infusão.
► Certifique-se de que a bomba de infusão não colide com quaisquer partes móveis da cama (especialmente a parte do encosto das costas) ou com o paciente. Isso deve ser verificado durante a instalação.
► Não aperte demais os grampos da bomba de infusão durante o ajuste. O aperto excessivo pode danificar o suporte de infusão.
► A bomba de infusão só pode ser usada se o suporte de infusão estiver encaixado no soquete do suporte de acessórios existente na cabeceira sob o transporte da cama.
► Não use o suporte de infusão como dispositivo de direção/empurrão durante o transporte de leitos.

CUIDADO!
Risco de colisão entre o suporte de frasco de oxigênio e a peseira devido a
► Use o suporte de infusão dobrável com o adaptador para evitar a colisão.

Os suportes de infusão são projetados para fornecer um suporte adequado para a fixação das bombas de infusão/bombas de seringa e a suspensão das bolsas ou frascos de infusão.
Os suportes de infusão podem ser montados na cabeceira e na peseira, por encaixe nas tomadas de infusão/IV montadas na cama ou usando um suporte de acessório alternativo na cabeceira do material rodante da cama.

► Utilize somente os suportes de soro com quatro ganchos suspensores ou com cestos para soluções IV.
► Certifique-se de que o máximo de 2 kg de carga de segura de trabalho no suporte de infusão individual não é
► Certifique-se de que o máximo de 20kg de carga de segura de trabalho no suporte de infusão não é excedido.
► Siga a lista de preços real para obter informações sobre tipos de estandes de infusão.

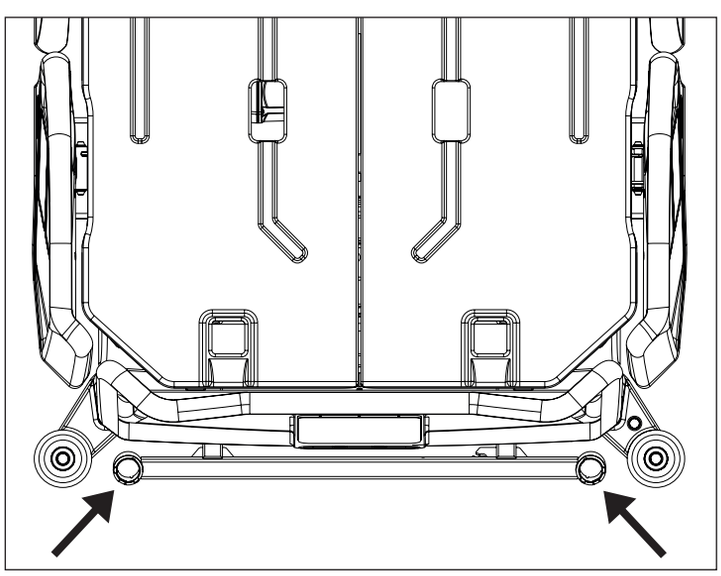


Fig. Locais para o suporte de infusão (encaixes de luva no adaptador de acessórios)

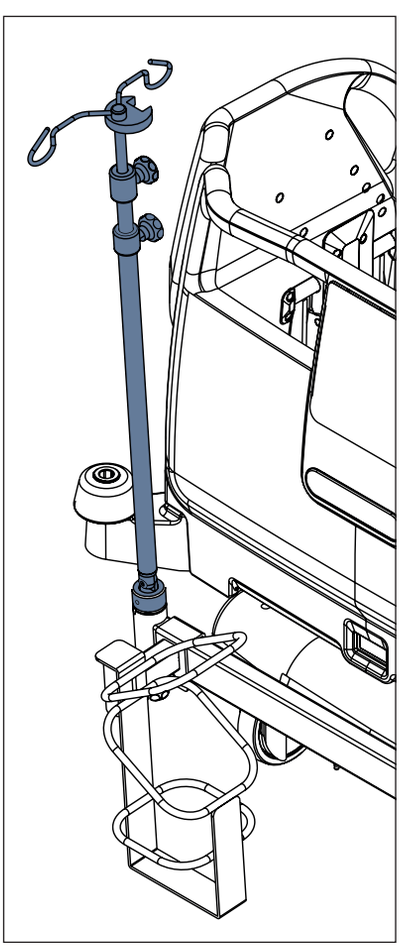


Fig. Suporte de infusão

16.3 Suporte de infusão móvel

AVISO!
Leia as instruções de uso do Suporte de infusão móvel antes de usar este produto!

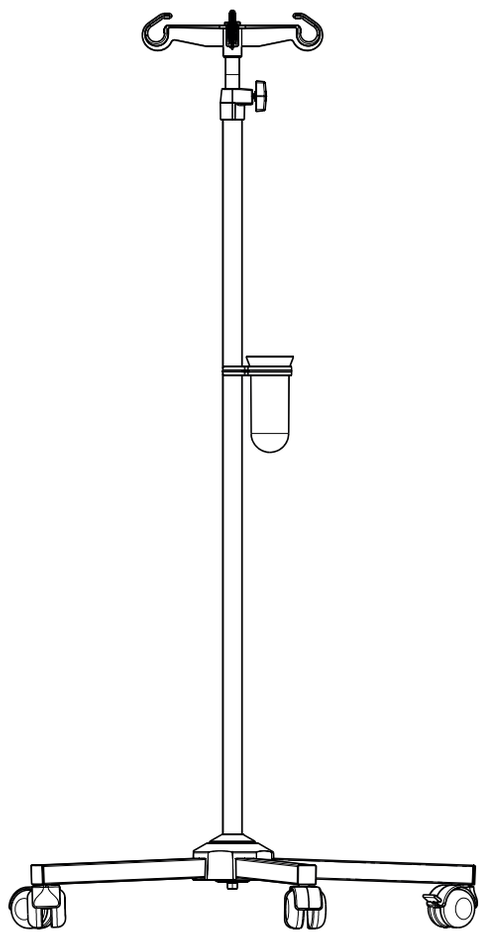


Fig. Suporte de infusão móvel com recipiente para cânulas (4ZZ426100)

16.4 Suporte para frasco de oxigênio

AVISO!
Risco de lesão com suporte de frasco de oxigênio devido a uso incorreto ou devido a condução descuidada!
► Certifique-se de que o suporte do frasco de oxigênio esteja corretamente instalado na posição correta.
► É necessário colocar o suporte do frasco de oxigênio (com ou sem frasco de O2) antes do transporte para garantir a posição de transporte.
► Esteja ciente de pessoas ou objetos nas proximidades ao dirigir ou manusear a cama equipada com o suporte de frasco de oxigênio.
► Fixe as garrafas de oxigênio contra queda ou movimento involuntário com a cinta de borracha.
► Coloque o suporte do frasco de oxigênio na cama de acordo com as instruções contidas no texto a seguir.
► Certifique-se de que a válvula do frasco de oxigênio não está danificada por manuseio ou por colocação inadequada ou incorreta.

Os suportes para frasco de oxigênio são adequados para transportar garrafas de oxigênio com um peso de até 15 kg e um volume de 5 litros.

Versão horizontal (extremidade da cabeça)
► Coloque o suporte da garrafa de oxigênio na barra transversal na extremidade superior da cama.

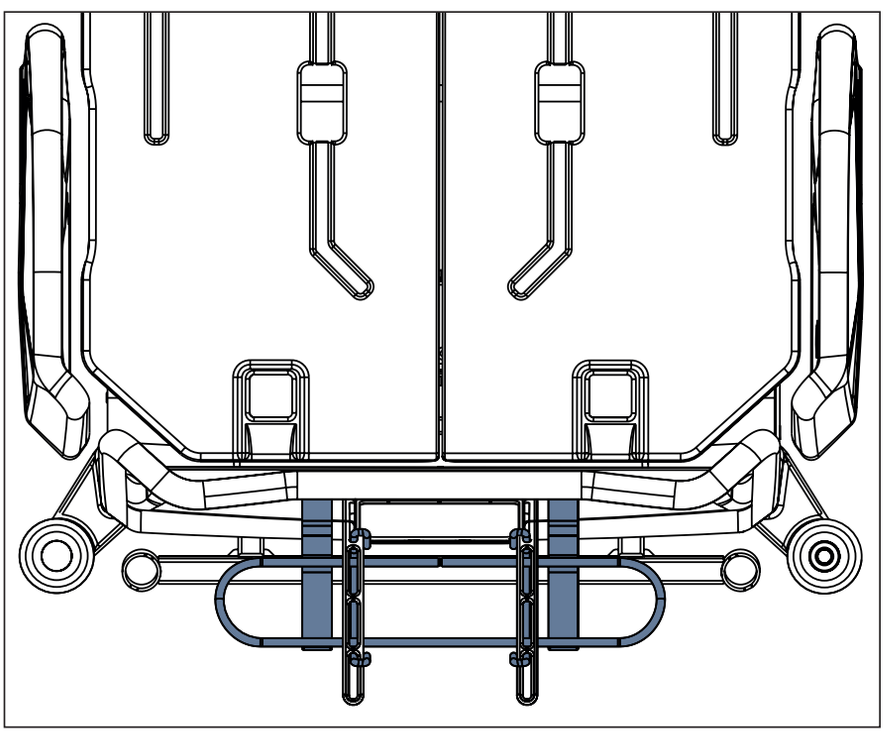


Fig. Suporte de frasco de oxigênio (na extremidade de cabeça)

Versão vertical (com adaptador)
Nas imagens a seguir, há 4 posições do suporte do frasco de oxigênio com adaptador.

► Coloque o suporte nos encaixes da luva no adaptador de acessório multifuncional na extremidade da cabeça
► Certifique-se de que o pino de travamento do suporte do recipiente de oxigênio vertical esteja travado no encaixe da luva.

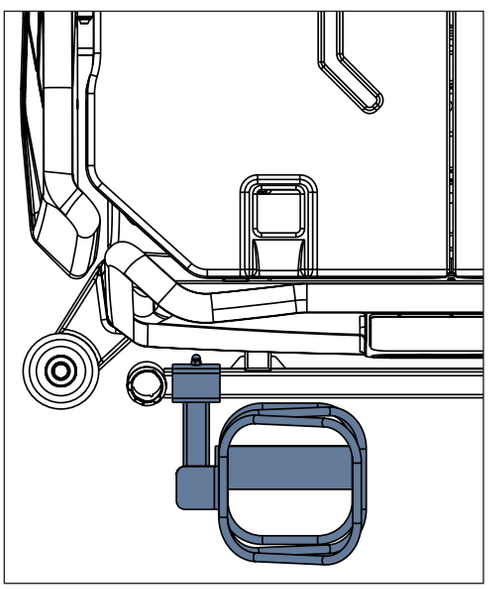


Fig. Suporte do recipiente de oxigênio no adaptador (posição 1)

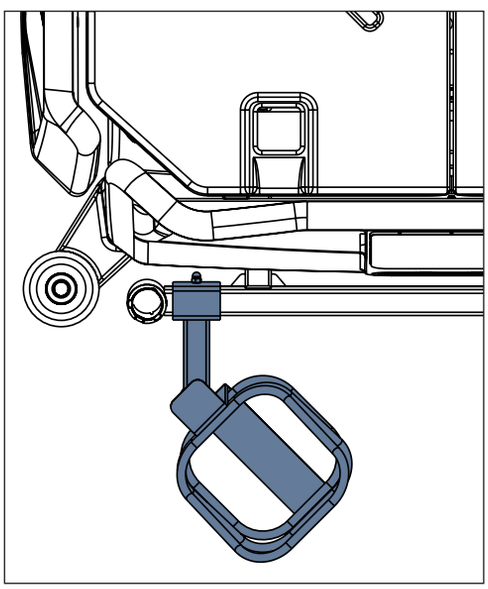


Fig. Suporte do recipiente de oxigênio no adaptador (posição 2)

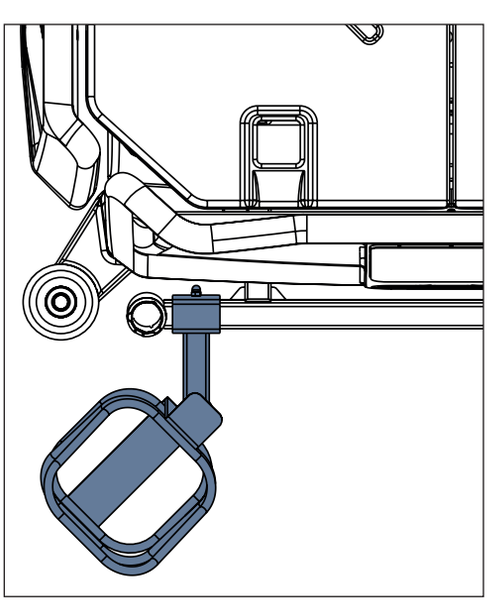


Fig. Suporte do recipiente de oxigênio no adaptador (posição 3)

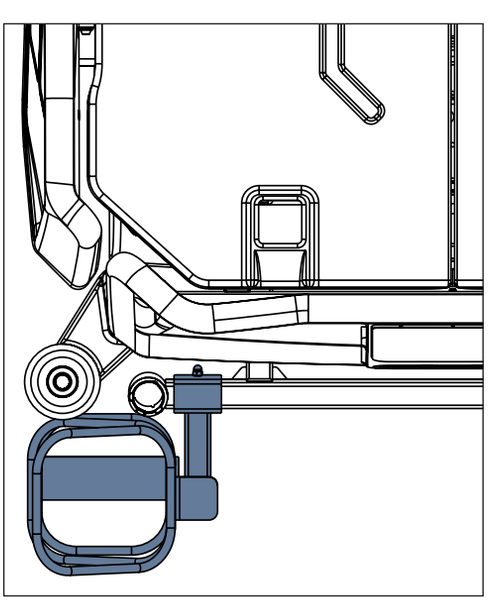


Fig. Suporte do recipiente de oxigênio no adaptador (posição 4)

16.5 Suporte do circuito de ventilação

O suporte do circuito de ventilação evita a extubação do paciente conectado ao ventilador.

► Use sempre o suporte do circuito de ventilação LINET ® para evitar a extubação durante qualquer procedimento.

Aplicação do suporte do circuito de ventilação

► Coloque o suporte do circuito de ventilação no orifício do lado direito ou esquerdo da estrutura do encosto.

► Fixe o suporte do circuito de ventilação com o parafuso borboleta fornecido.

► Coloque o tubo de intubação através da cabeça de plástico do suporte do circuito de ventilação

► Incline a plataforma de suporte do colchão para a esquerda e direita em 15°para verificar se o tubo de entubação está preso com segurança.

A fixação está segura se nenhuma parte do circuito de ventilação estiver desconectado.

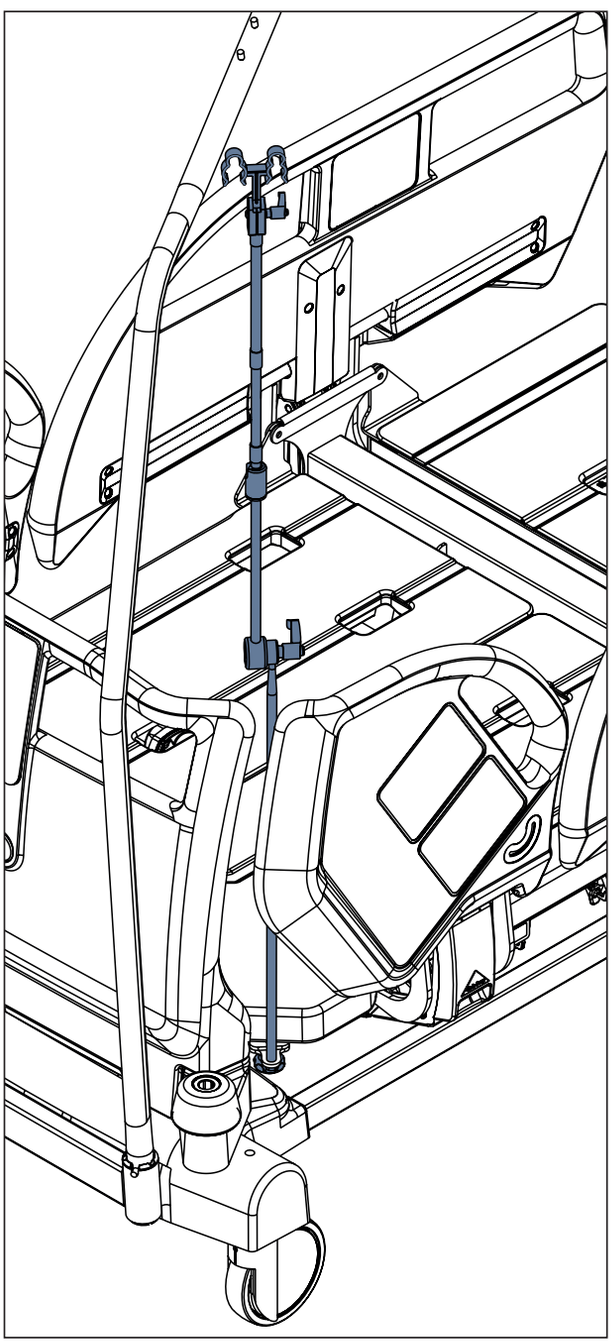


Fig. Suporte do circuito de ventilação

16.6 Prateleira de escrita

A prateleira de escrita destina-se à escrita realizada pela equipe de enfermagem.
Ela é colocada nas alças da placa de pés (como na imagem).

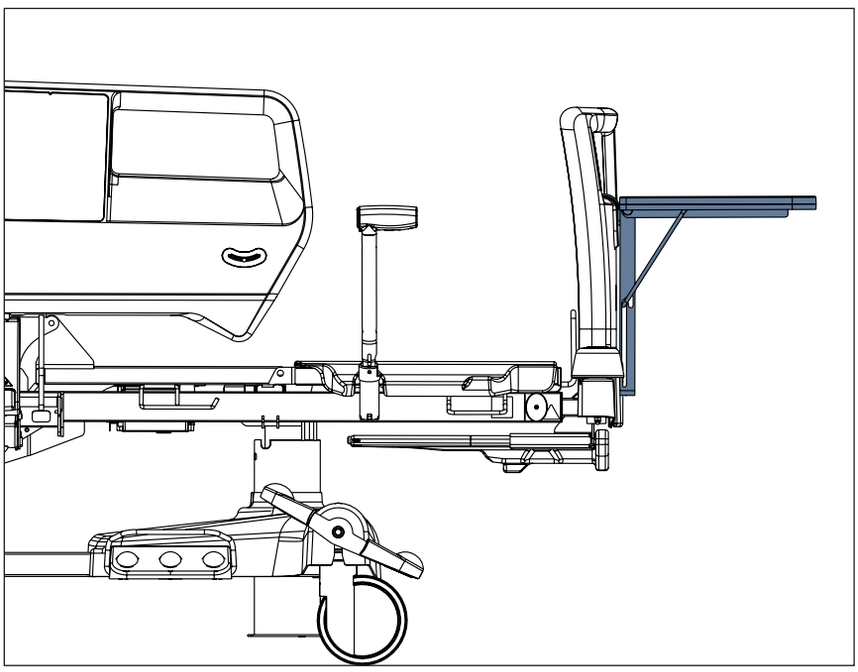


Fig. Prateleira de escrita

16.7 Prateleira do monitor

A prateleira do monitor é adequada para transportar monitores com peso de até 15 kg.

Instalação da prateleira do monitor:

► Coloque a prateleira do monitor no suporte para os pés (como na imagem).
► Fixe o monitor com cintos de segurança para evitar danos durante o transporte.

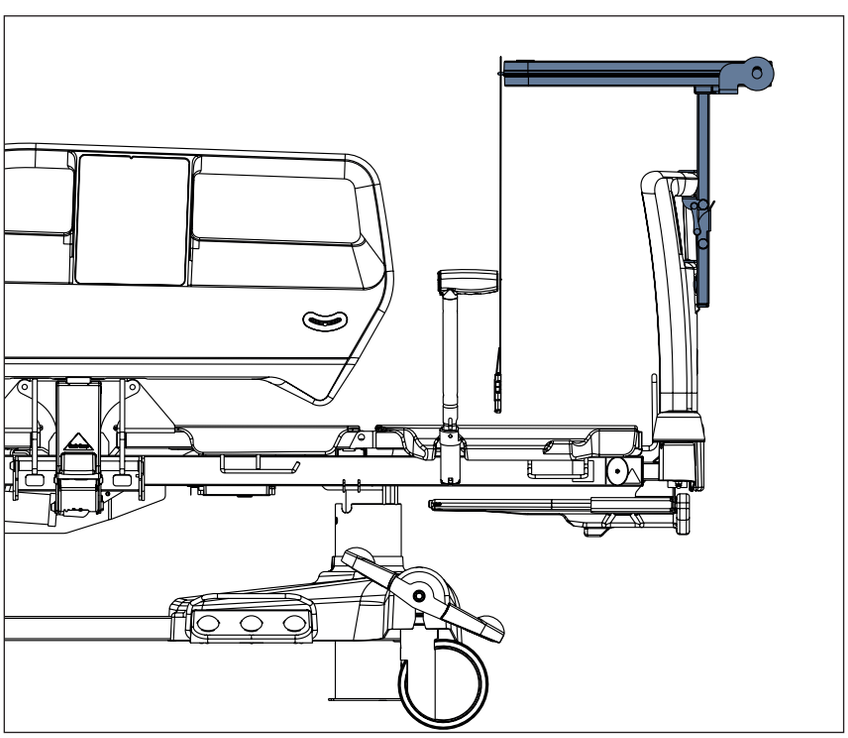


Fig. Prateleira do monitor

16.8 Bolsa de urina

Os suportes de bolsa de urina estão disponíveis em ambos os lados da cama na área de encosto das costas.

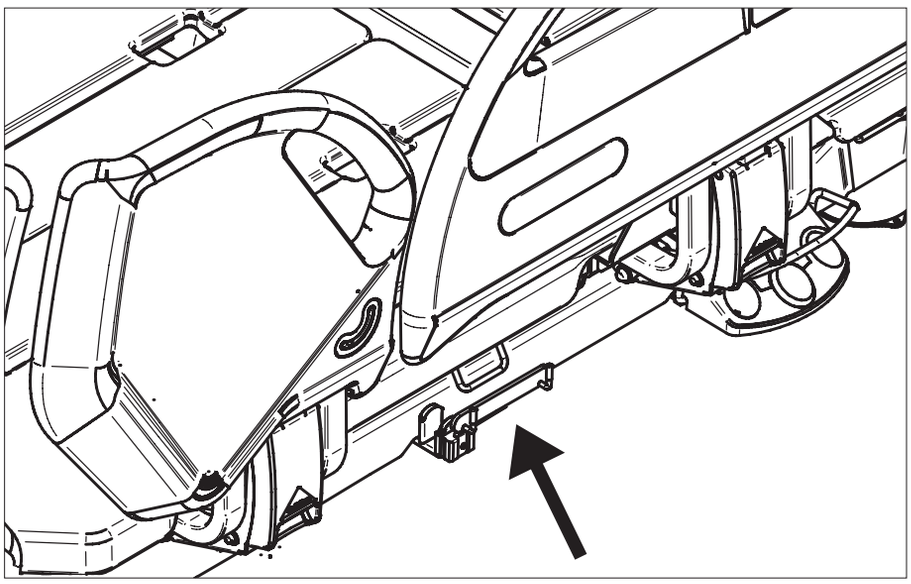


Fig. Bolsa de urina

16.9 Protetores

AVISO!
Risco de lesão devido à queda do paciente da cama!
► Certifique-se de que o protetor está instalado de forma segura.
► Verifique sempre se as grades laterais estão devidamente travadas na posição "para cima".
► Certifique-se de que a avaliação do risco de queda foi feita corretamente, antes do uso de Protetores.
► Para utilização da cama Eleganza 4 com Protetores, recomenda-se desativar as funções de Ajuste do encosto e da posição de descanso dos painéis de controle do paciente localizados nas laterais internas dos trilhos laterais do pé por meio do Painel de controle de atendimento ou do Painel de controle de enfermagem para reduzir o risco de queda do paciente para o nível mínimo.

CUIDADO!
O protetor direito e o protetor esquerdo não são intercambiáveis! Certifique-se de que ambos os protetores estejam instalados corretamente na cama!

CUIDADO!
Siga os símbolos de lavagem no rótulo da cobertura do Protetores para limpar a cobertura do Protetores corretamente!

Uso pretendido

Dois Protetores são um acessório opcional para a cama Eleganza 4. Os Protetores só podem ser instalados na cama Eleganza 4 pronta para Protetores. Essa configuração de leito inclui as estruturas para Protetores em ambos os lados da cama na extremidade dos pés. Sem essa configuração da cama, é necessária a intervenção de um técnico de manutenção qualificado e treinado para permitir o uso da cama Eleganza 4 com Protetores. O principal objetivo dos Protetores é reduzir o risco de queda, especialmente em pacientes sob alto risco (pacientes confusos e inquietos). O uso dos Protetores para os outros pacientes não é necessário. Os Protetores podem ser usados com plataforma de suporte de colchão padrão ou estendida.

16.10 Par de Protetores Laterais

AVISO!
Risco de lesão devido à queda do paciente da cama!
► Certifique-se de que o protetor está instalado de forma segura.
► Verifique sempre se as grades laterais estão devidamente travadas na posição "para cima".
► Certifique-se de que a avaliação do risco de queda foi feita corretamente, antes do uso de Protetores.
► Para utilização da cama Eleganza 4 com Protetores, recomenda-se desativar as funções de Ajuste do encosto e da posição de descanso dos painéis de controle do paciente localizados nas laterais internas dos trilhos laterais do pé por meio do Painel de controle de atendimento ou do Painel de controle de enfermagem para reduzir o risco de queda do paciente para o nível mínimo.

CUIDADO!
O protetor direito e o protetor esquerdo não são intercambiáveis! Certifique-se de que ambos os protetores estejam instalados corretamente na cama!

Uso pretendido

Dois Protetores são um acessório opcional para a cama Eleganza 4. Os Protetores só podem ser instalados na cama Eleganza 4 pronta para Protetores. Essa configuração de leito inclui as estruturas para Protetores em ambos os lados da cama na extremidade dos pés. Sem essa configuração da cama, é necessária a intervenção de um técnico de manutenção qualificado e treinado para permitir o uso da cama Eleganza 4 com Protetores. O principal objetivo dos Protetores é reduzir o risco de queda, especialmente em pacientes sob alto risco (pacientes confusos e inquietos). O uso dos Protetores para os outros pacientes não é necessário. Os Protetores podem ser usados com plataforma de suporte de colchão padrão ou estendida.

16.11 SafetyMonitor

AVISO!
Leia atentamente as instruções de uso do SafetyMonitor antes de usar a cama Eleganza 4 com o SafetyMonitor!

Uso pretendido

O SafetyMonitor é um sistema que monitora os status da cama Eleganza 4: Status do freio (rodízios com freios/rodízios não freados), status da sirene (saídas de carga para cima/descida), altura da cama (leito na posição/leito mais baixa não na posição mais baixa), ângulo do encosto (encosto em mais de 30°/encosto em menos de 30°), presença do paciente (Paciente na cama/paciente não na cama) e no local da cama (onde a cama está situada). Os status seguros são: Cama freada, apoios para cima e travado, cama na posição mais baixa, encosto em mais de 30° e paciente na cama. O sistema aciona alertas (sinais de aviso para status inseguros) e alarmes (sinais de alarme para a ausência de um paciente na cama). Os alertas e alarmes são automaticamente passados para o sistema de informações do hospital e exibidos em uma tela na estação do enfermeiro e em um smartphone/tablet. As informações são transmitidas por meio da conexão LAN ou Wi-Fi. O alarme (Alarme de saída da cama) é emitido apenas a partir da cama. Dessa forma, a equipe médica pode ser informada em tempo hábil de qualquer risco de segurança e, ao mesmo tempo, economizar tempo administrativo.

Componentes do sistema

O sistema SafetyMonitor consiste em servidor instalado, infraestrutura de intranet segura (Wi-Fi ou LAN), tela na estação do enfermeiro (PC ou tablet ou smartphone), etiqueta na parede, cama erganza identificada pronta para EMR 4 Com iBoard Basic, Módulo de integração, Receptor, conector de LAN e cabo de LAN.

IBoard Basic (Seção SafetyMonitor)

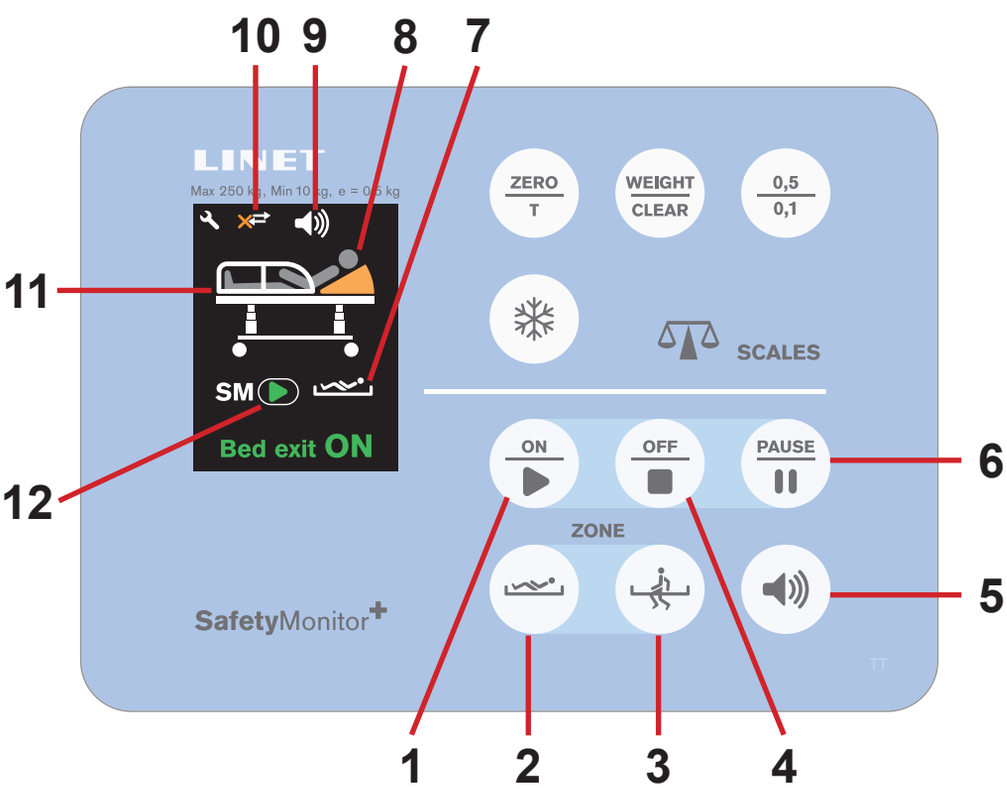


Fig. Seção do SafetyMonitor (iBoard Basic) - Monitor e teclado

1. Botão ON (LIGAR) (EXECUTAR)
2. Botão Zona interna (Monitoramento de saída da cama)
3. Botão Área Externa (Monitoramento de Saída da cama)
4. Botão OFF
5. Botão de volume (3 níveis de pressão sonora)
6. Botão PAUSE
7. Monitoramento de saída da cama ativado (monitoramento da zona interna)
8. Ícone do paciente (paciente na cama)
9. Indicador de volume (3 níveis de pressão sonora)
10. Ícone de conexão do servidor (somente setas - conectadas, setas com cruz - desconectado)
11. Ícone de cama com status da cama
12. Indicador de status do sistema SafetyMonitor (LIGAR/DESLIGAR/PAUSAR)

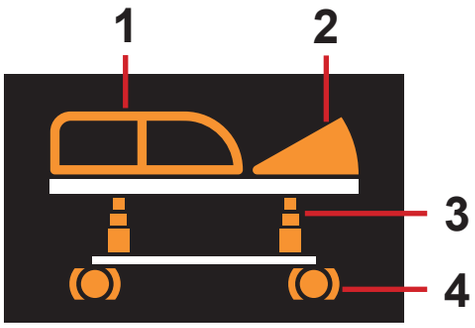


Fig. Ícone de cama com status de cama (laranja - alertas/status inseguros)

1. Status do trilho de localização (laranja - para baixo)
2. Ângulo do encosto (laranja - encosto em menos de 30°)
3. Altura da cama (laranja - cama fora da posição mais baixa)
4. Status do freio (laranja - rodízios não freados)

16.12 Estrutura de tração E

AVISO!
Risco de lesão devido ao uso incorreto!
► Não deve haver nenhum paciente na cama ao instalar a estrutura de tração E!
► Evite colisões entre a estrutura de tração E e a cama (pé, encosto) durante o posicionamento na cama!
► Evite colisões entre a estrutura de tração E e os acessórios!
► Passe os limites com cuidado durante o transporte da cama com a estrutura de tração E instalada!
► É permitido transportar um paciente na cama com a estrutura de tração E apenas em casos de emergência e com cuidado!
► Respeite a Carga de Trabalho Segura da cama, da Estrutura de Tração E e de seus ganchos e polias!
► Remova a Estrutura de Tração E da cama se ela não for necessária para o tratamento!

Uso pretendido
A estrutura de tração E é uma construção de apoio destinada à fixação, tração e alívio dos membros, coluna e pélvis.
A Estrutura de Tração E destina-se ao departamento ortopédico, departamento de cirurgia, departamento traumatológico e para UTI.

Posicionamento
A estrutura de tração E é inserida nos orifícios do adaptador acessório na extremidade da cabeça e nos orifícios do suporte da estrutura de tração na extremidade dos pés

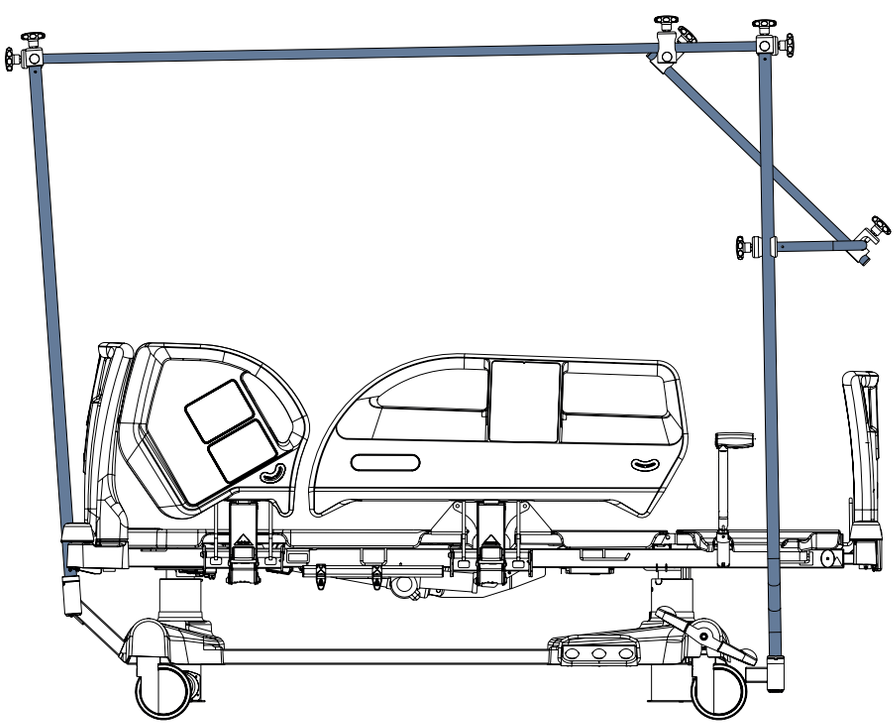


Fig. Eleganza 4 com Estrutura de Tração E (vista lateral)

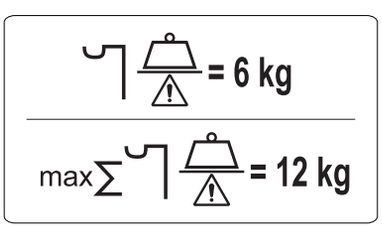


Fig. Carga de trabalho segura dos ganchos (suporte de infusão)

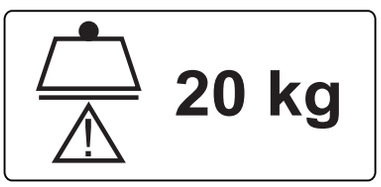


Fig. Carga de trabalho segura da polia

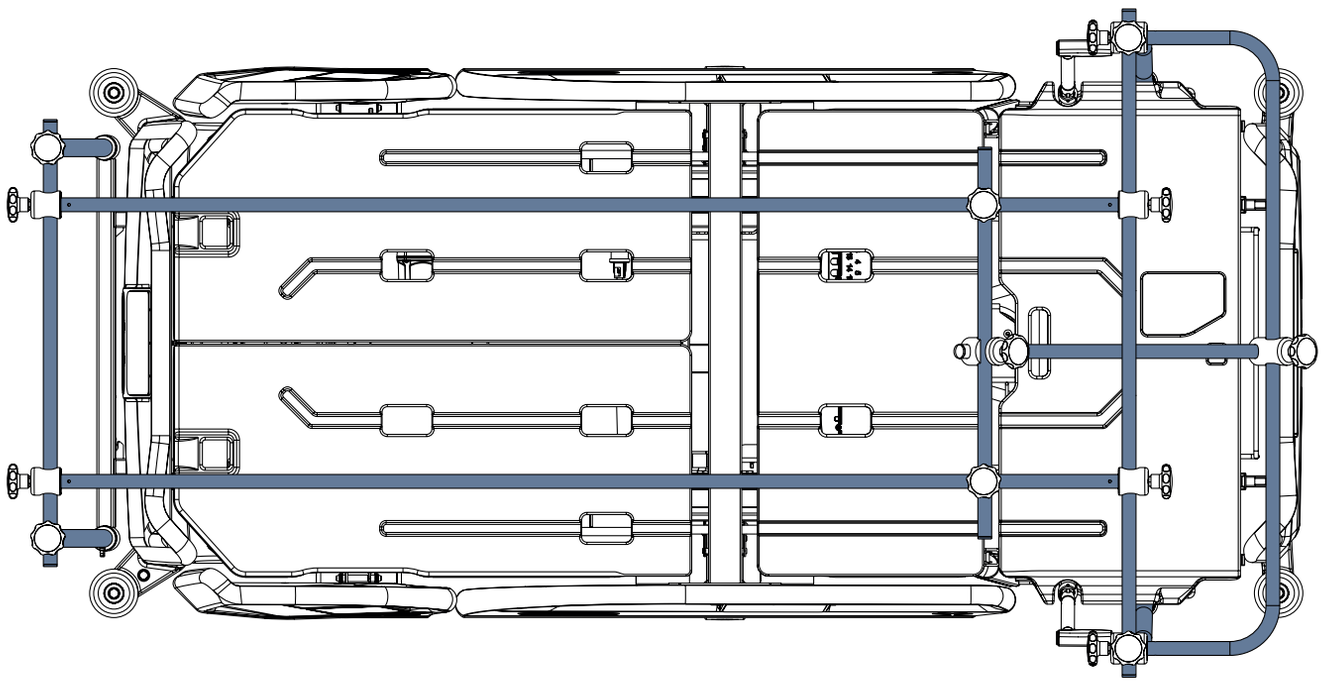


Fig. Eleganza 4 com a Estrutura de Tração E (vista superior)

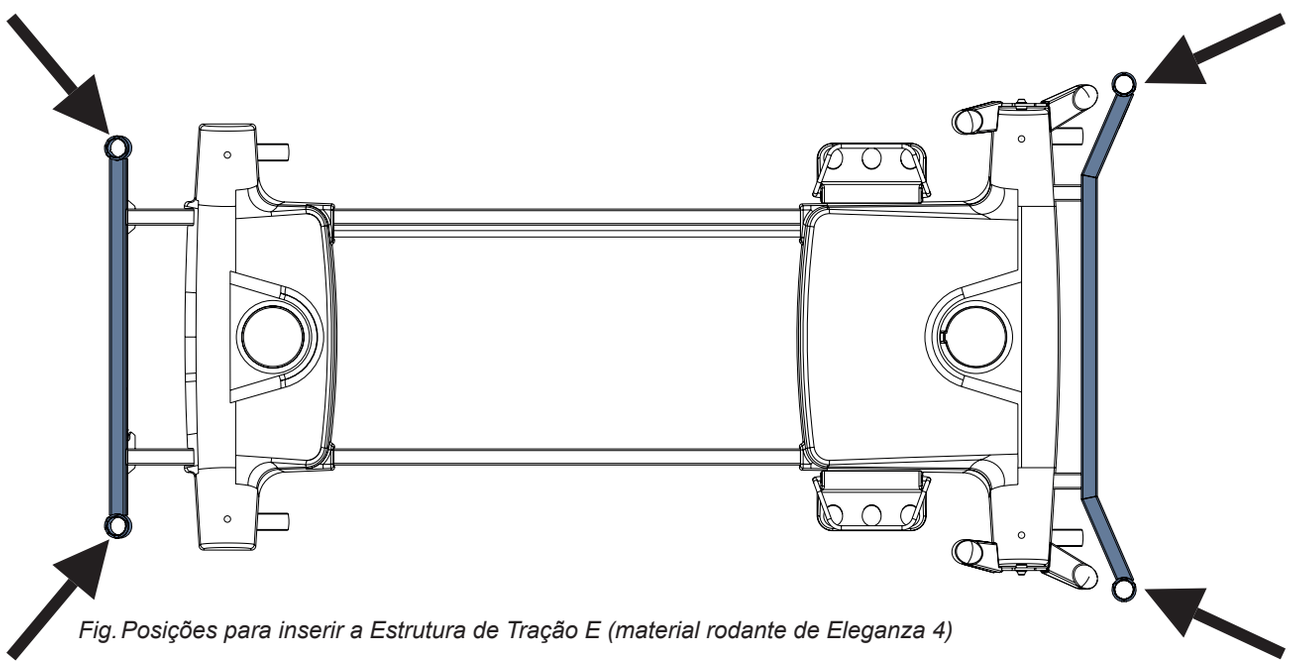


Fig. Posições para inserir a Estrutura de Tração E (material rodante de Eleganza 4)

16.13 Quadro de tração Z



AVISO!
Leia as instruções de uso do quadro de tração Z antes de usar este produto!



AVISO!
Risco de ferimentos devido ao uso incorreto!

► Não deve haver nenhum paciente na cama ao instalar o quadro de tração Z!
► Evite colisões entre o quadro de tração Z e a cama (peseira e encosto) durante o posicionamento da cama!
► Evite colisões entre o quadro de tração Z e os outros acessórios da cama!
► Não transporte a cama equipada com o quadro de tração Z com ou sem o paciente!
► Não ajuste a inclinação lateral quando a cama estiver equipada com o quadro de tração Z!
► Ajuste a extensão da cama somente antes de colocar o quadro de tração Z na cama!
► Certifique-se de que as funções de posicionamento estejam bloqueadas para não serem usadas por um paciente na cama com o quadro de tração Z!
► Respeite a carga de trabalho segura da cama, do quadro de tração Z e de seus ganchos e polias!
► Remova o quadro de tração Z da cama se não for necessário para o tratamento!
► Assegure-se e verifique regularmente se os nós de fixação do quadro de tração Z estão presos nas posições pretendidas!
► A cama Eleganza 4 com protetores de cantos sem buchas acessórias é compatível com o quadro de tração Z somente se a cama estiver equipada com dois adaptadores para o quadro de tração Z!

Uso pretendido

O quadro de tração Z é uma construção de suporte destinada à fixação, tração e alívio de membros, coluna vertebral e pélvis.
O quadro de tração Z foi projetado para o departamento de ortopedia, cirurgia, traumatologia e UTI.

Colocação

O quadro de tração Z é inserido nas buchas da poste de elevação na cabeceira da cama e nas buchas acessórias nos protetores de cantos na peseira da cama, no caso da cama Eleganza 4 com protetores de cantos com buchas acessórias.
O quadro de tração Z é inserido nas buchas da poste de elevação na cabeceira da cama e nos orifícios dos dois adaptadores do quadro de tração Z na peseira da cama, no caso da cama Eleganza 4 com protetores de cantos sem buchas acessórias. Os adaptadores para o quadro de tração Z são inseridos e fixados nas buchas para acessórios na peseira da cama no caso da cama Eleganza 4 com protetores de cantos sem buchas para acessórios.

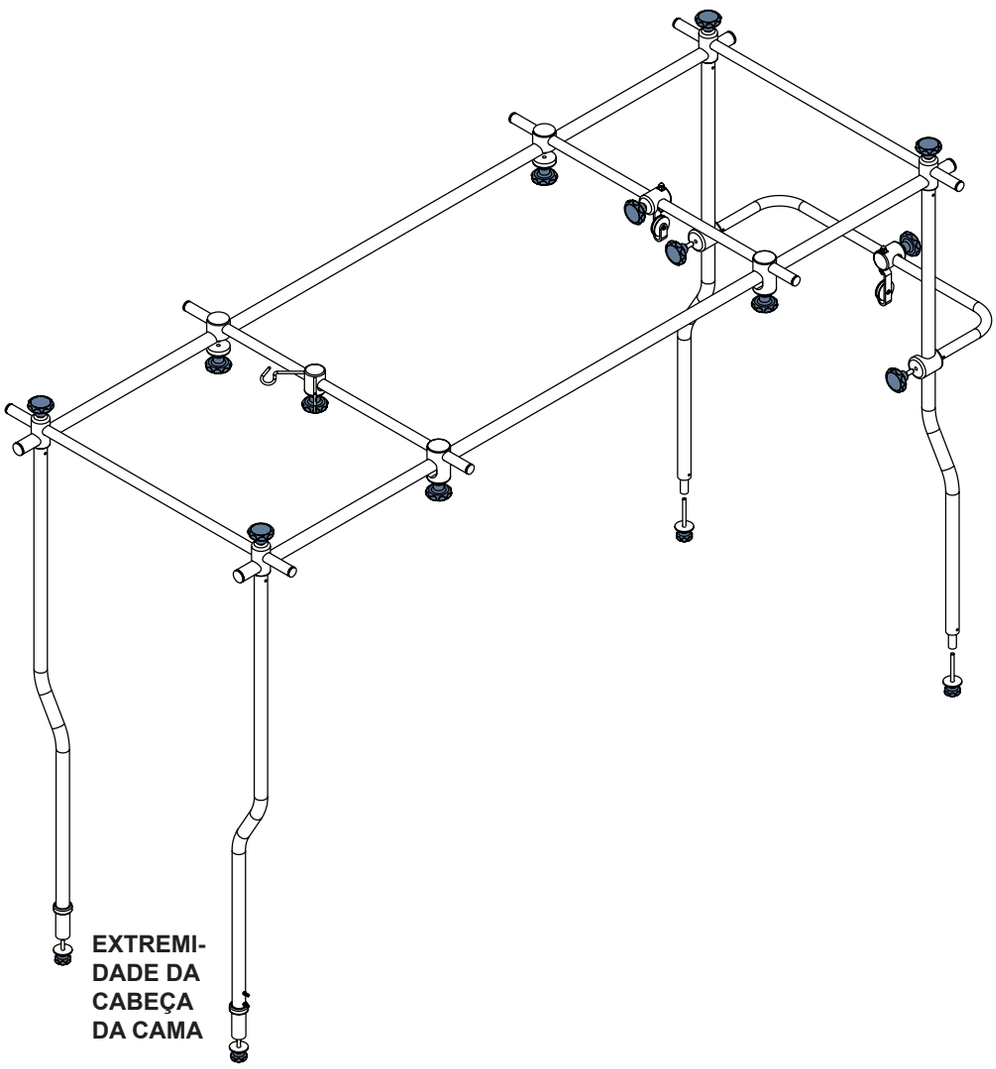


Fig. Quadro de tração Z sem dois adaptadores para quadro de tração Z

16.14 Puxadores

AVISO!
Os puxadores não são compatíveis com o sistema de alimentação i-Drive!
► Não use os puxadores na cama que está equipada com o sistema i-Drive Power!

CUIDADO!
Siga estas instruções durante a colocação dos puxadores na barra transversal da extremidade da cabeça:
► A colocação dos puxadores deve ser realizada pelo técnico do hospital de acordo com estas instruções de uso!
► Puxadores só podem ser colocados sobre a barra transversal da extremidade da cabeça!
► As posições dos puxadores são mostradas na imagem abaixo!
► A distância entre o suporte da bucha e a barra que está no ângulo certo em relação à barra transversal da extremidade da cabeça é de 12 mm.
► Porcas de parafusos devem ser orientadas para dentro!

O par de puxadores é destinado para transporte da cama.
Os puxadores não são compatíveis com a placa da cabeceira.
Os puxadores estão localizados na barra transversal da extremidade da cabeceira.

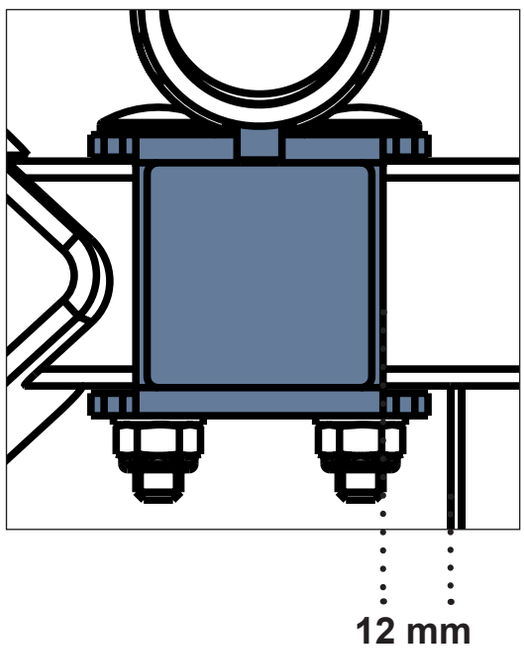


Fig. Distância entre o suporte da bucha e a barra que está em ângulo reto com a barra transversal da extremidade da cabeça

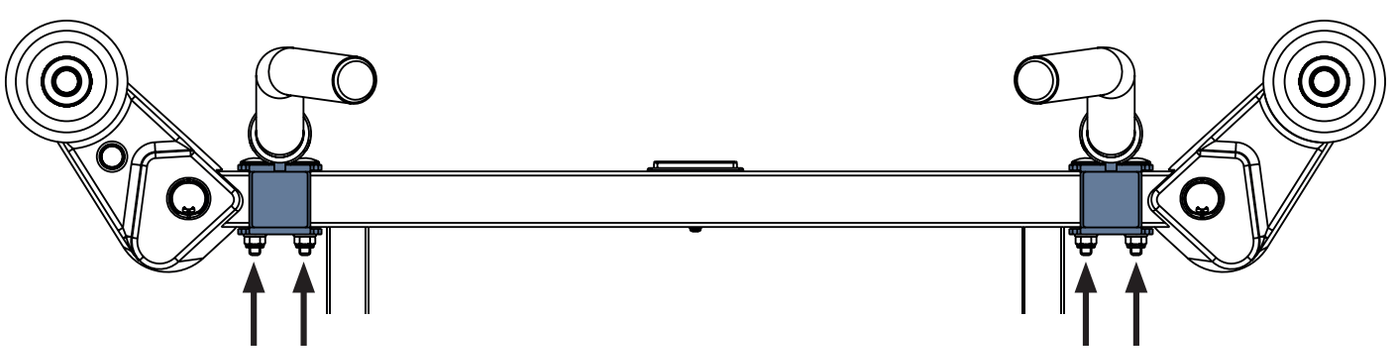


Fig. Colocação das puxadores na barra transversal da extremidade da cabeça (posições das porcas)

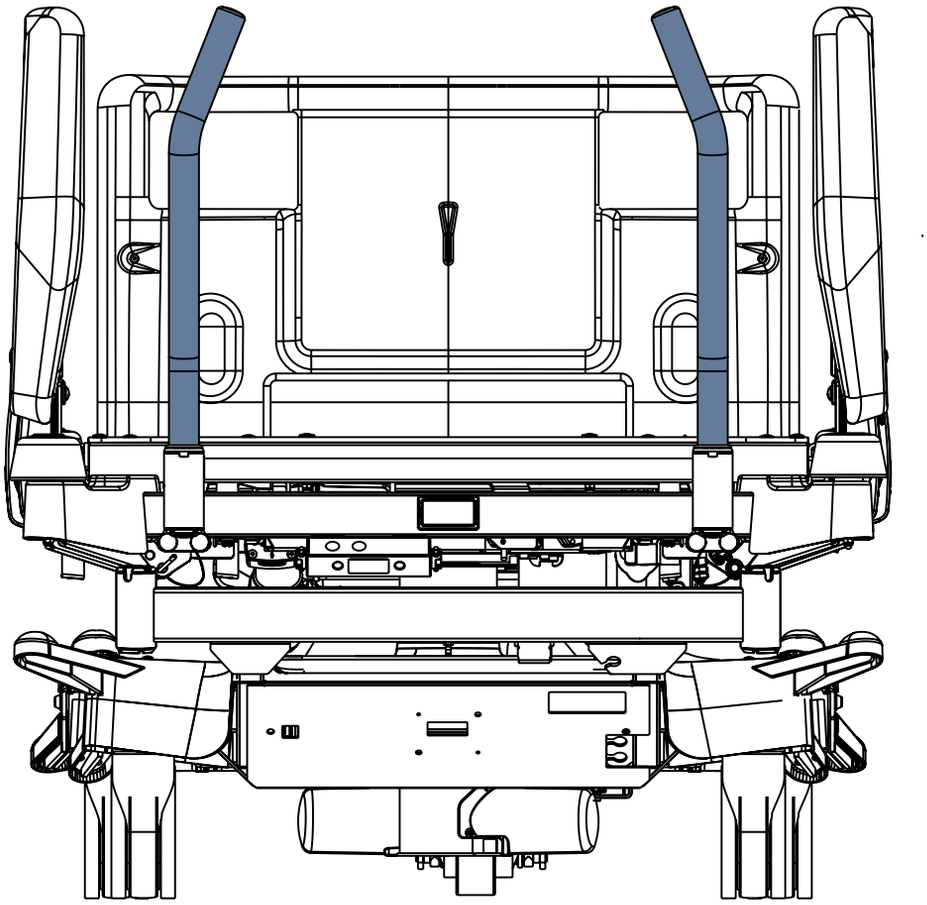


Fig. Puxadores na cama Eleganza 4

Remoção dos puxadores das buchas:
► Puxe ambos os puxadores para fora das buchas fixas na barra transversal da extremidade da cabeça.

Inserção dos puxadores em suas buchas fixas:
► Insira os dois puxadores em suas buchas fixas na barra transversal da extremidade da cabeça.

16.15 Puxadores com suporte do Painel de Controle de i-Drive Power

CUIDADO!
Siga estas instruções durante a colocação das alças com suporte do Painel de Controle de i-Drive Power na barra transversal de cabeceira:

► A colocação dos cabos de empurrar deve ser feita por técnico hospitalar de acordo com estas instruções de uso!

► As alças de empurrar só podem ser colocadas sobre a travessa da cabeceira da cama!

► As posições das alças de empurrar são mostradas na figura abaixo!

► A distância entre o suporte da bucha e a barra que está em ângulo reto com a travessa da extremidade da cabeça é de 12 mm.

► As porcas de parafusos devem ser orientadas para dentro!

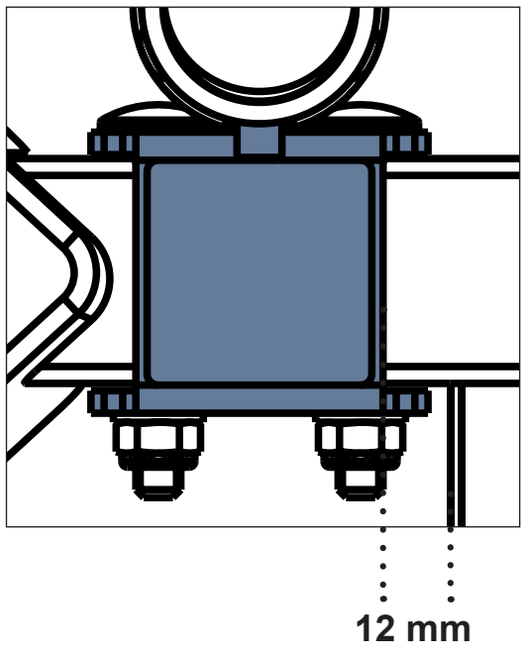


Fig. Distância entre o suporte da bucha e a barra que está em ângulo reto com a travessa da extremidade da cabeça

O par de alças com suporte do Painel de Controle de i-Drive Power é destinado ao transporte de cama.
Puxadores com suporte do Painel de Controle de i-Drive Power não são compatíveis com a placa de cabeça de cama.
Os cabos de empuxo com suporte do Painel de Controle de i-Drive Power estão localizados na travessa do cabeçote.
Puxadores com suporte do Painel de Controle de i-Drive Power são compatíveis com o sistema i-Drive Power. O Painel de Controle de i-Drive Power é destinado a ser colocado no suporte do Painel de Controle de i-Drive Power.

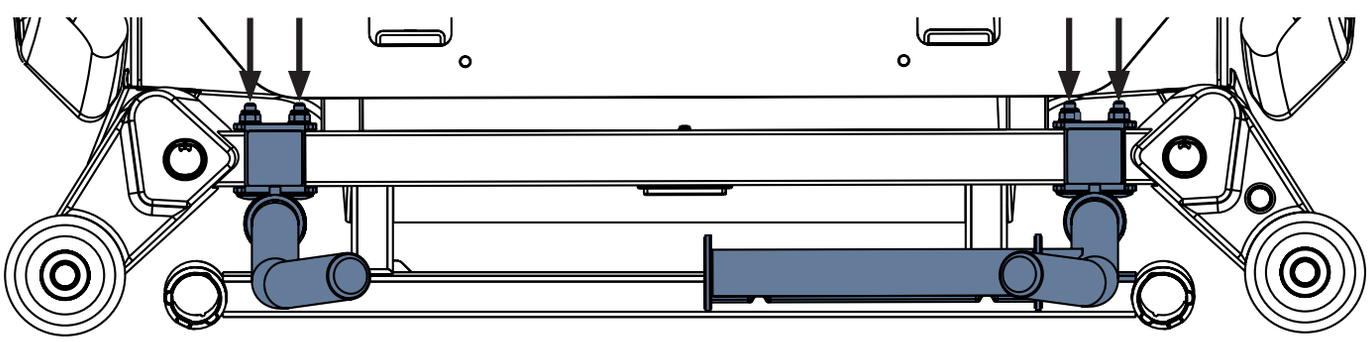


Fig. Colocação de cabos de empurrar na barra transversal da cabeça (posições das porcas)

Remoção dos cabos de empurrar das buchas:

► Puxe as duas alças das buchas fixas na travessa da extremidade da cabeceira.

Inserção das alças em suas buchas fixas:

► Inserir ambas as alças em suas buchas fixas na travessa da extremidade da cabeceira.

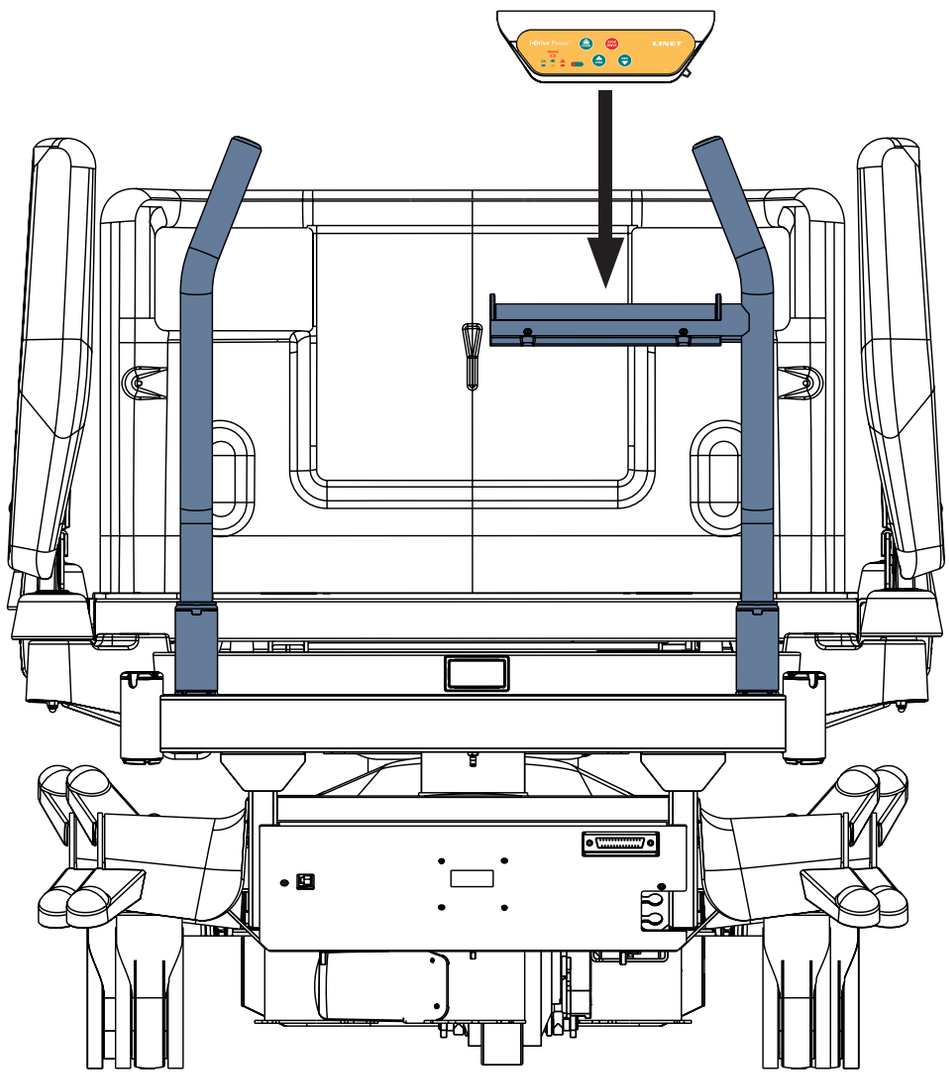


Fig. Puxadores com suporte do painel de controle i-Drive Power no leito Eleganza 4

16.16 IDock (tamanho S e tamanho M)

AVISO!
O uso incorreto pode causar danos materiais ou ferimentos!
► Leia as instruções de uso do carrinho de conexão IDock antes de usar este produto!
► Certifique-se de que a carga segura de trabalho do carrinho de conexão IDock não seja excedida!

CUIDADO!
Risco de colisão por incompatibilidade!
► Certifique-se de que o tipo selecionado de IDock seja compatível com o rodízio da cama!
► IDock não é compatível com nenhuma unidade ativa de controle de colchão colocada na peseira!

CUIDADO!
A instalação incorreta pode causar danos materiais ou ferimentos!
► A equipe do hospital tem que assegurar a montagem segura dos dispositivos no IDock e do IDock na cama!

O IDock se destina ao transporte de dispositivos médicos e cilindros de oxigênio.
O IDock é compatível com as camas Multicare X, Multicare, Eleganza 5 e Eleganza 4.
O IDock tamanho S e IDock tamanho M são 2 tipos de carrinho de conexão IDock.
O IDock deve ser conectado com a peseira através de 2 ganchos. Se o IDock estiver equipado com suporte de transporte (WDE2903860000) instalado na peseira da cama Multicare X ou Muliticare, o IDock deve ser conectado com o suporte de transporte através de 2 ganchos em seu lugar.



Fig. Carrinho de conexão IDock

16.17 IV dobrável e Drive (suportes de infusão/alças de empurrar)

AVISO!
Risco de lesão devido à colocação incorreta de uma bomba de infusão!
► Certifique-se de que a Bomba de infusão dobrável não colide com qualquer parte móvel da Eleganza 4 (especialmente o encosto) ou com o paciente!

CUIDADO!
Risco de danos ao material devido à colocação incorreta de uma bomba de infusão!
► Coloque uma bomba de infusão cuidadosamente na parte telescópica do Suporte infusão dobrável para evitar que a parte telescópica seja danificada!

O suporte de infusão dobrável equipado com 2 ganchos pode suportar bolsas ou cestas IV para soluções intravenosas.
O par de Suportes de infusão dobráveis serve como alças para o transporte da cama quando é levantado.
É possível aumentar a altura do Suporte de infusão dobrável e dobrá-lo para baixo novamente.
O par de suportes de infusão dobrável deve estar localizado no adaptador de acessórios da extremidade da cabeça.
A carga máxima de um gancho é 5 kg.

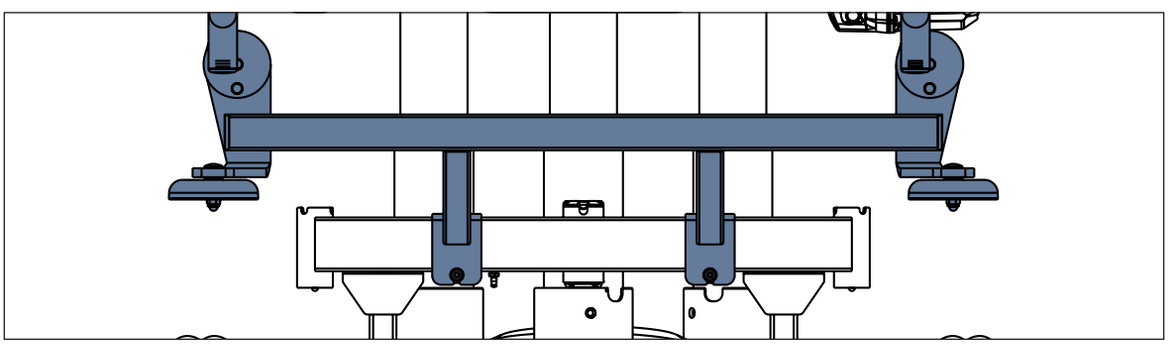


Fig. Posição do IV dobrável e Drive o adaptador de acessórios

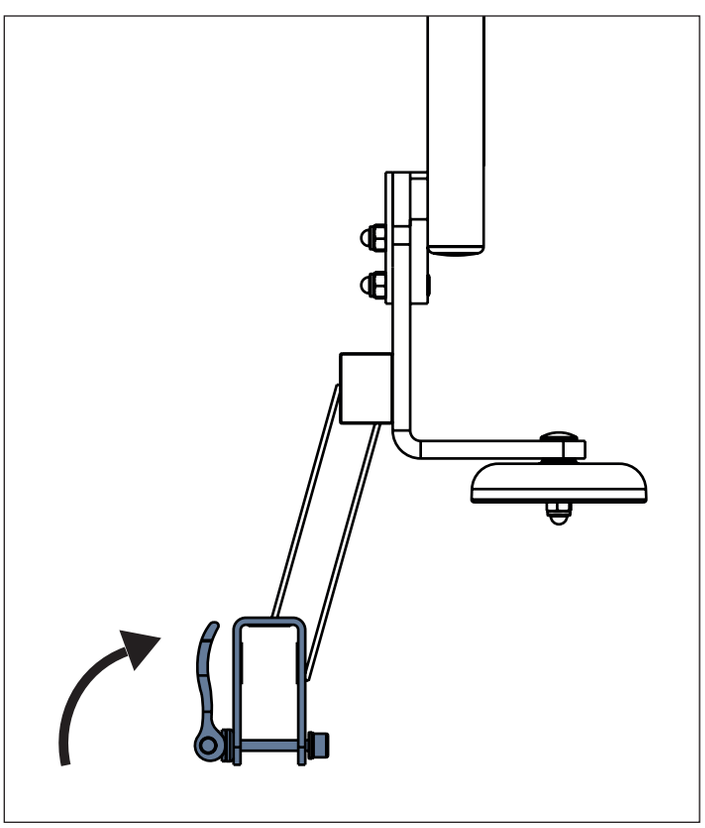


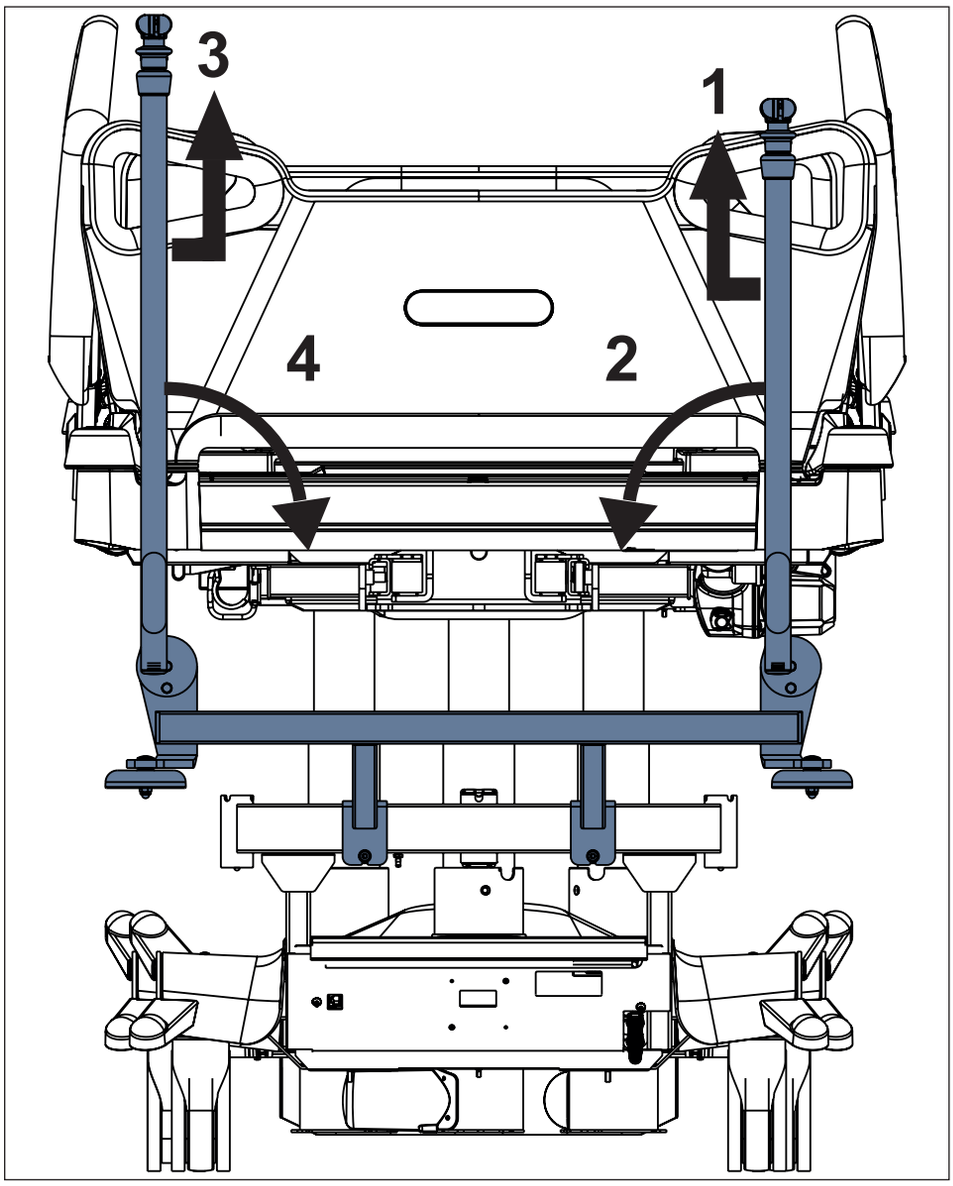
Fig. Fixação do IV dobrável e Drive no adaptador de acessórios

Para instalar o IV dobrável e Drive no adaptador de acessório da extremidade da cabeça:

► coloque IV e Drive no adaptador de acessórios.
► Insira o parafuso a partir de baixo para que a alavanca de aperto fique virada para dentro.
► Empurre a alavanca de aperto para cima.

Para remover o IV dobrável e Drive do adaptador de acessórios da extremidade da cabeça:

► solte a alavanca de aperto empurrando-a para baixo.
► remova o parafuso abaixo.
► remova o IV e Drive do adaptador de acessórios.
► coloque o IV e Drive em uma posição segura fora da cama.





DOBRE O SUPORTE DE INFUSÃO DOBRÁVEL MARCADO COMO O SEGUNDO.



DOBRE O SUPORTE DE INFUSÃO DOBRÁVEL MARCADO COMO O PRIMEIRO.

Fig. Par de Suportes de infusão dobráveis (cabeceira)

Para dobrar os Suportes de infusão dobráveis para baixo:

- ► certifique-se de que o suporte de infusão dobrável direito não esteja estendido.
- ► Pegue a barra cinza do Suporte de infusão dobrável da direita.
- ► Levante o Suporte de infusão dobrável da direita (**1**) para desbloqueá-lo.
- ► Dobre o Suporte de infusão dobrável da direita para baixo (**2**).
- ► certifique-se de que o suporte de infusão dobrável esquerdo não esteja estendido.
- ► Pegue a barra cinza do Suporte de infusão dobrável da esquerda.
- ► Levante o Suporte de infusão dobrável da esquerda (**3**) para desbloqueá-lo.
- ► Dobre o Suporte de infusão dobrável da esquerda para baixo (**4**).

Para levantar os Suportes de infusão dobráveis:

- ► Pegue a barra cinza do Suporte de infusão dobrável da esquerda.
- ► Levante o Suporte de infusão dobrável da esquerda.
- ► Verifique se o Suporte de infusão dobrável da esquerda está travado no local.
- ► Pegue a barra cinza do Suporte de infusão dobrável da direita.
- ► Levante o Suporte de infusão dobrável da direita.
- ► Verifique se o Suporte de infusão dobrável da direita está travado no local.

Para aumentar o Suporte de infusão dobrável:

► Coloque o anel de controle para cima (**5**).
► Aumente o Suporte de infusão dobrável retirando a parte telescópica.

Para reduzir o Suporte de infusão dobrável:

► coloque o anel de controle para cima (**5**).
► Insira a parte telescópica no suporte de infusão dobrável.

Para preparar os ganchos do Suporte de infusão dobrável:

► Retire um gancho (**6**).

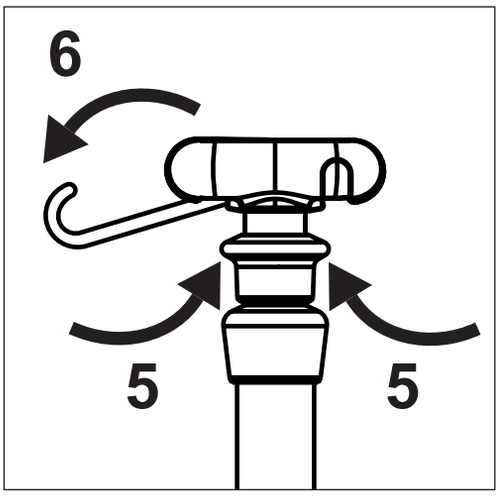


Fig. Anel de controle e ganchos

17 Limpeza/Desinfecção

AVISO!
Risco de lesão devido a um movimento acidental da cama!
► Sempre desative os botões de função ao limpar entre o material rodante e plataforma de suporte do colchão.

CUIDADO!
Dano material devido a limpeza/desinfecção incorreta!
► Não use máquinas de lavar.
► Não use limpadores a pressão ou a vapor.
► Siga as instruções e respeite as doses recomendadas pelo fabricante.
► Certifique-se de que os desinfetantes estão selecionados e que são aplicados somente por especialistas qualificados em higiene.
► **Verifique se os produtos de limpeza e desinfetantes usados são compatíveis com materiais dos quais o produto é composto! Para obter informações, veja a tabela a seguir.**

Componentes DA BASE QUE DEVEM SER limpos **Não limpe o que não foi mencionado nesta coluna!**	**Materiais (SUPERFÍCIES DOS COMPONENTES MENCIONADOS DA BASE)** **O usuário competente é responsável por verificar se os produtos de limpeza e desinfetantes usados são compatíveis com os materiais mencionados!**	
Placa de cabeça e placa de pé	Polipropileno (PP)	
Guias laterais de cabeça e apoios de pés	Polipropileno + PP	
Cobertura da plataforma de suporte do colchão (encosto das costas)	Polipropileno + PP	versão com cassete de raio-x: Latinado de alta pressão (HPL)
Cobertura da plataforma de suporte do colchão (encosto da coxa, encosto do paciente)	Polipropileno + PP	
Assento	Aço laqueado	
Rodízios	Poliuretano (PUR) + Polipropileno (PP)	
Alavancas de controle do rodízio	Poliamida (PA6) + aço laqueado	
Estrutura da plataforma de suporte do colchão	Aço laqueado	
Colunas	Liga de alumínio oxidado	
Proteção da estrutura de armação	Acrilonitrila butadieno estireno (ABS)	
Coberturas de canto	Polipropileno + PP	
Colisões de canto	Polipropileno + PP	
Teclados (Painel de controle auxiliar, Aparelho, elementos de controle integrados nos trilhos laterais)	Tereftalato de polietileno (PET)	
Alavancas de RPC	Aço laqueado	
Etiquetas	Tereftalato de polietileno (PET)	
Trilho acessório	Polioximetileno (POM) + aço laqueado	
Atuadores	Poliamida (PA6) + Alumínio (Al)	
Decorações (prancha de apoio, prancha de pé, guias laterais de cabeça, guias laterais de pé)	Acrilonitrila butadieno estireno (ABS)	
Alças do Mobi-Lift®	Poliamida (PA66) + aço laqueado	
Controles para pés	Acrilonitrila butadieno estireno (ABS) + borracha + aço laqueado	

Para limpeza segura e suave:
► Não use ácidos ou bases fortes (a faixa de pH ideal é de 6 a 8).
► Utilize somente detergentes que sejam adequados para a limpeza de equipamentos médicos.
► Não use pós abrasivos, esponjas de aço ou outros materiais e agentes de limpeza que possam danificar o sistema de substituição de colchão.
► Nunca use detergentes corrosivos ou cáusticos.
► Nunca use detergentes que depositam carbonato de cálcio.
► Nunca use detergentes com solventes que possam afetar a estrutura e a consistência de plásticos (benzeno, tolueno, acetona, etc.).
► Limpe os componentes elétricos cuidadosamente e deixe-os secar completamente.
► Não imerja a UCS em água ou limpe usando vapor.
► Siga as diretrizes locais relativas ao controle de infecções.
► Certifique-se de que qualquer agente de limpeza utilizado foi aprovado pela:
  ■ instalação em que o sistema de substituição do colchão deve ser usado.
  ■ pela autoridade competente do país em que o sistema de substituição do colchão deve ser usado.

17.1 Limpeza (Eleganza 4)

Preparação para a limpeza como segue:
► Coloque a plataforma de suporte do colchão na posição mais alta.
► Ajuste os encostos das costas e da coxa para que os lados reversos fiquem acessíveis.
► Desative os botões de função dos elementos de controle usando o painel supervisor.
► Desative os controles de pé usando o painel supervisor.
► Desconecte a cama da rede elétrica.
► Mova a cama para o local onde será limpa.
► Trave os freios da cama.

17.1.1 Limpeza diária

Limpe as seguintes peças da cama:
■ Todos os elementos de controle de ajuste da cama
■ Todas as alças
  □ Alça de liberação do RPC
■ Peseiras
■ Grades laterais (na posição mais alta)
■ Superfície do colchão livremente acessível
■ Mobi-Lift®
■ Grades laterais acessórias

17.1.2 Limpeza antes da troca de paciente

Limpe as seguintes peças da cama:
■ Todos os elementos de controle de ajuste da cama
■ Todas as alças
  □ Alça de liberação do RPC
■ Peseiras
■ Grades laterais (na posição mais alta)
■ Superfície do colchão livremente acessível
■ Mobi-Lift®
■ Grades laterais acessórias
■ Todas as coberturas de plástico da plataforma do colchão
■ Coberturas do material rodante de plástico
■ Colunas telescópicas
■ Colchão, em todos os lados
■ Peças metálicas acessíveis da plataforma do colchão
■ Dutos de cabos
■ Encaixe da luva do haste de levantamento
■ Encaixe da luva do suporte de infusão
■ Para-choques
■ Rodízios
■ Freios

17.1.3 Limpeza de rotina e desinfecção

Limpe as seguintes peças da cama:

- ■ Todos os elementos de controle de ajuste da cama
- ■ Todas as alças
  - □ Alça de liberação do RPC
- ■ Peseiras
- ■ Grades laterais (na posição mais alta)
- ■ Superfície do colchão livremente acessível
- ■ Mobi-Lift®
- ■ Grades laterais acessórias
- ■ Todas as coberturas de plástico da plataforma do colchão
- ■ Coberturas do material rodante de plástico
- ■ Colunas telescópicas
- ■ Colchão, em todos os lados
- ■ Peças metálicas acessíveis da plataforma do colchão
- ■ Dutos de cabos
- ■ Encaixe da luva do haste de levantamento
- ■ Encaixe da luva do suporte de infusão
- ■ Para-choques
- ■ Rodízios
- ■ Freios
- ■ Peças internas (acessível após remoção da cobertura da plataforma de suporte do colchão)

18 Resolução de problemas

PERIGO!
Risco de lesão mortal devido a choque elétrico!
► Se uma falha ocorrer, certifique-se de que o motor elétrico, a fonte ou outros componentes elétricos foi analisado exclusivamente por pessoal qualificado.
► Não abra as coberturas protetoras do motor elétrico ou da fonte.

Erro/Falha	Causa	Solução
O ajuste com os botões de posição não é possível	O botão GO não foi pressionado	Pressione o botão GO.
	Função desativada no Painel de controle auxiliar	Ative a função desativada.
	Os atuadores estão sem energia Atuadores defeituosos Acumulador com defeito	Verifique a ligação à energia. Notifique o departamento de assistência.
	Plugue de energia inserido incorretamente.	Insira o plugue de energia corretamente.
	Fonte com defeito.	Notifique o departamento de assistência.
	Elemento de controle com defeito.	Notifique o departamento de assistência.
Defeito na altura/inclinação da plataforma de suporte do colchão Ajuste	Obstáculo na cobertura do material rodante	Remova o obstáculo.
	Função desativada no Painel de controle auxiliar	Ative a função desativada.
	Os atuadores estão sem energia Atuadores defeituosos Acumulador com defeito	Verifique a ligação à energia. Notifique o departamento de assistência.
	Plugue de energia inserido incorretamente.	Insira o plugue de energia corretamente.
	Fonte com defeito.	Notifique o departamento de assistência.
	Elemento de controle com defeito.	Notifique o departamento de assistência.
O abaixamento do encosto das costas da posição erguida não é possível.	Obstáculo sob o encosto das costas ou no mecanismo de condução.	Remova o obstáculo
	A alça de liberação de RPC está com defeito.	Notifique o departamento de assistência.
O ajuste as grades laterais não é possível	Obstáculo no mecanismo de liberação da grade lateral	Remova o obstáculo.
	O mecanismo da liberação de grade lateral está com defeito.	Notifique o departamento de assistência.
Freios com defeito.	Obstáculo travando os freios mecanicamente	Remova o obstáculo.
	O mecanismo de freios está com defeito.	Notifique o departamento de assistência.

19 Manutenção

AVISO!
Risco de lesão ao trabalhar na cama!
► Certifique-se de que a cama esteja desconectada da conexão principal antes de colocá-la em serviço, manutenção ou removê-la de serviço
► Certifique-se de que os rodízios estejam travados antes da instalação, colocá-los em serviço, manutenção e desinstalação.

AVISO!
Risco de lesão devido a cama com defeito!
► Repare a cama com defeito imediatamente.
► Se o defeito não puder ser reparado, não use a cama.

CUIDADO!
Dano material devido a manutenção incorreta!
► Certifique-se de que as verificações de segurança são realizadas exclusivamente pela assistência técnica ou por pessoal autorizado pelo fabricante.
► Se o defeito não puder ser reparado, não use a cama.

A LINET ® recomenda anexar placa de manutenção na cama.

19.1 Manutenção regular

► Verifique todas as peças móveis quanto a desgaste.
► Realize verificação visual regular do produto (com a nota de entrega, se necessário).
► Peça de reposição original ao departamento de manutenção do fabricante se algumas peças do produto estiverem faltando.
► Peça ao departamento de serviço do fabricante para substituição de quaisquer peças de produto danificadas pelas peças de reposição originais.
► Verifique se o acumulador está funcionando adequadamente. Desconecte a cama da rede elétrica para verificar a sinalização do indicador do acumulador de acordo com as instruções de uso.
► Faça com que o acumulador seja substituído se não estiver funcionando corretamente.
► Verifique regularmente se todos os acessórios estão funcionando corretamente.
► Substitua os acessórios danificados imediatamente.

19.2 Peças de reposição

A etiqueta do produto está localizada na estrutura da plataforma de suporte do colchão. A etiqueta de série contém informações para reclamações e pedidos de peças de reposição.

A informação sobre peças de reposição está disponível através do:
■ Atendimento ao consumidor do fabricante
■ Departamento de vendas

19.3 Verificações técnicas de segurança

AVISO!
Risco de lesão devido às verificações técnicas de segurança incorretas!
► Certifique-se de que as verificações de segurança são realizadas exclusivamente pela assistência técnica ou por pessoal autorizado pelo fabricante.
► Certifique-se de que todas as verificações de segurança sejam registradas nos registros de manutenção.

A verificação técnica de segurança da cama médica deve ser realizada pelo menos uma vez a cada 12 meses.

O procedimento para realização da verificação técnica de segurança está estipulado na norma EN 62353:2014.

OBSERVAÇÃO Sob pedido, o fabricante fornecerá diagramas de circuitos, listas de componentes, descrições, instruções de calibração, etc. para o pessoal da manutenção, para a reparação do equipamento ME designado pelo fabricante como reparável pelo pessoal da manutenção.

20 Descarte

20.1 Proteção do meio ambiente

A empresa LINET® está ciente da importância da proteção ambiental para as gerações futuras. Nessa empresa, o sistema de gerenciamento ambiental é aplicado de acordo com o padrão internacionalmente aceito ISO 14001. A conformidade com esse padrão é testada anualmente pela auditoria externa executada por uma empresa autorizada. Com base no **WEEE** - Diretiva sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos, a empresa LINET, s. r. o. está registrada na Lista de Produtores de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (**Seznam výrobců elektrozařízení**) do Ministério do Meio Ambiente da República Tcheca (Ministerstvo životního prostředí).
Os materiais usados neste produto e nos acessórios LINET® não são perigosos para o meio ambiente. Os produtos LINET® e os acessórios LINET® atendem aos requisitos válidos da legislação nacional e europeia nas áreas de **RoHS** e **REACH** portanto, não contêm nenhuma substância proibida em quantidades excessivas. Nenhuma das peças de madeira é feita de madeira tropical (como mogno, jacarandá, ébano, teca etc.) ou de madeira da região amazônica ou de florestas tropicais semelhantes. O ruído do produto (nível de pressão sonora) atende aos requisitos dos regulamentos para a proteção da saúde pública contra efeitos indesejáveis de ruído e vibração em espaços internos protegidos de edifícios. Os materiais de embalagem usados estão de acordo com os requisitos da Lei de Embalagens (**Zákon o obalech**). Para o descarte de materiais de embalagem após a instalação dos produtos, entre em contato com seu representante de vendas ou com o serviço de atendimento ao cliente do fabricante para saber sobre a possibilidade de uma devolução gratuita da embalagem por meio de uma empresa autorizada (mais detalhes em **www.linet.cz**).

20.2 Descarte

Os materiais usados neste produto e nos acessórios LINET® prejudicam o meio ambiente, mas, ao mesmo tempo, toda a gama desses materiais pode ser reutilizada e reciclada de forma muito eficaz. A desmontagem mecânica do produto e a classificação do material nos tipos básicos de resíduos (plástico, metal, materiais de madeira) devem ser realizadas após o fim da vida útil do produto. O principal objetivo das obrigações decorrentes da Diretiva Europeia sobre Resíduos, Equipamentos Elétricos e Eletrônicos é aumentar a reutilização, a recuperação de materiais e a recuperação de equipamentos elétricos e eletrônicos no nível necessário, evitando assim a produção de resíduos e os possíveis efeitos nocivos das substâncias perigosas contidas nos equipamentos elétricos e eletrônicos sobre a saúde humana e o meio ambiente. Os equipamentos elétricos e eletrônicos LINET® que possuem uma bateria ou acumulador embutido e os acessórios LINET® são projetados de forma que as baterias ou acumuladores usados possam ser removidos com segurança por técnicos de serviço qualificados da LINET®. Há uma informação sobre seu tipo na bateria ou acumulador embutido.

20.2.1 Na Europa

Para descartar os equipamentos elétricos e eletrônicos, incluindo os acessórios LINET®:

- ► O equipamento elétrico e eletrônico não deve ser descartado como lixo doméstico.
- ► Descarte este equipamento em pontos de coleta ou pontos de devolução designados.
- ► Descarte o produto, seus componentes ou seus acessórios de acordo com as leis e os regulamentos locais!
- ► Contrate uma empresa aprovada para o descarte de resíduos!

Para descartar os outros equipamentos, inclusive os acessórios LINET®:

- ► O equipamento não deve ser descartado como lixo doméstico.
- ► Descarte este equipamento em pontos de coleta ou pontos de devolução designados.

O LINET® participa de um sistema coletivo com a empresa de logística reversa REMA System. Ao levar equipamentos elétricos e eletrônicos a um ponto de coleta, você participa da reciclagem e economiza recursos de matéria-prima primária, além de proteger o meio ambiente dos efeitos do descarte não profissional.

20.2.2 Fora da Europa

- ► Descarte o produto, seus componentes ou seus acessórios de acordo com as leis e os regulamentos locais!
- ► Contrate uma empresa aprovada para o descarte de resíduos!

21 Garantia

A LINET® somente será responsável pela segurança e confiabilidade dos produtos que recebem assistência regularmente e são mantidos e usados de acordo com as diretrizes de segurança.

Em caso de surgimento de dano grave que não possa ser reparado durante a manutenção:
► Não continue usando a cama.

A garantia deste produto e suas condições dependem do contrato entre o comprador e o vendedor, além da garantia mínima legal prevista em lei.

A garantia cobre todas as falhas e erros relacionados a material ou fabricação. Falhas e erros causados pelo uso incorreto e por causas externas não estão cobertos pela garantia. Queixas justificadas serão solucionadas sem cobranças durante o período de garantia. Comprovante de compras, com a data de compra, é necessário para todos os serviços de garantia. Aplicam-se nossos termos e condições padrão.

22 Normas e regulamentos

As normas aplicadas estão indicadas na declaração de conformidade.

O fabricante adere a um sistema certificado de controle de qualidade que cumpre as seguintes normas:
- **ISO 9001**
- **ISO 14001**
- **ISO 13485**
- **MDSAP (Programa de Auditoria Única de Dispositivo Médico)**